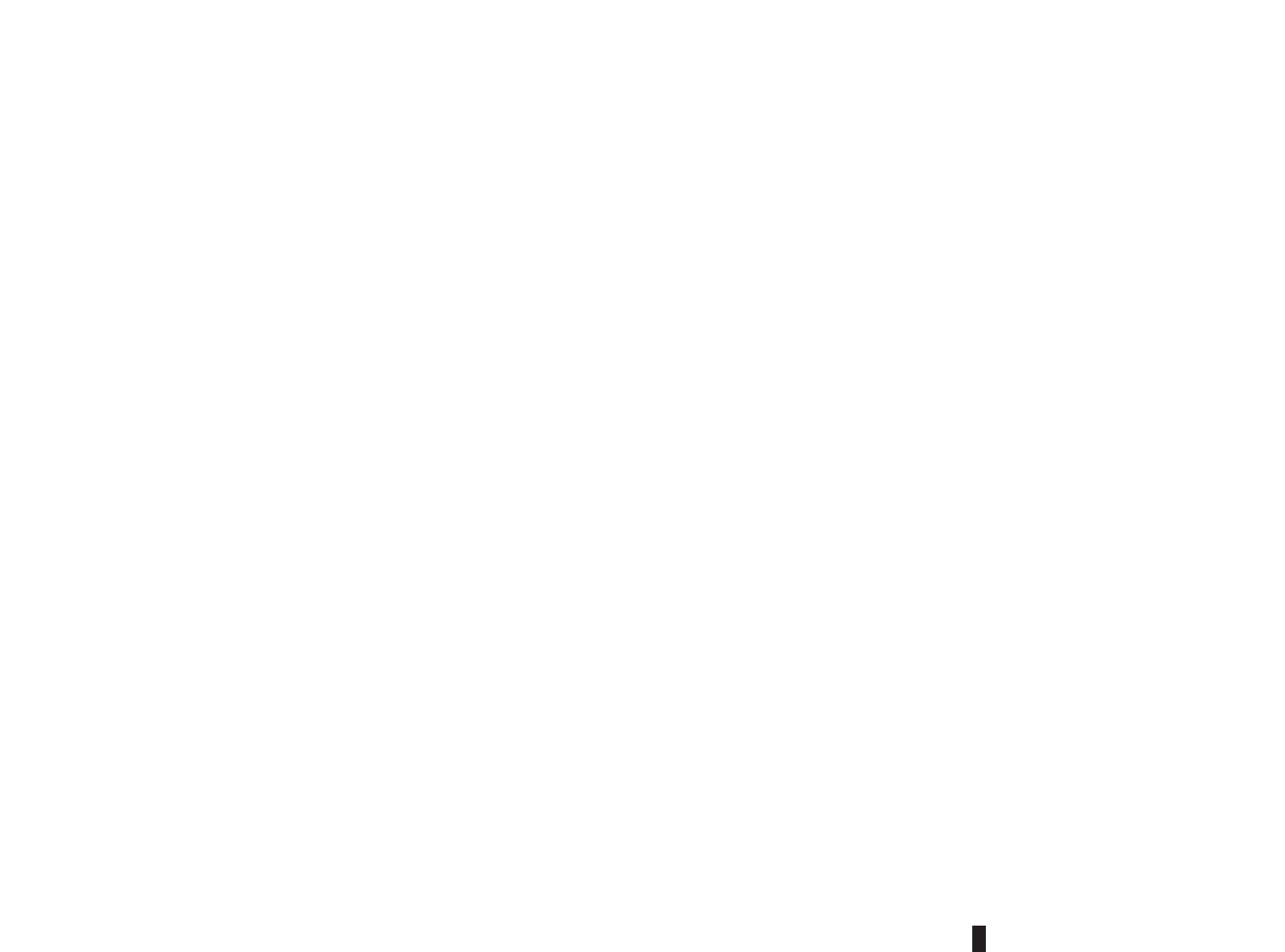


# ZOE E-TECH

# 100% ELECTRIC

libretto d'istruzioni





# ***Benvenuti a bordo del vostro veicolo elettrico***

**Il presente libretto d'istruzioni e di manutenzione** raggruppa le informazioni che vi permetteranno di:

- conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
- mantenere il funzionamento a livello ottimale attraverso una semplice e rigorosa osservanza dei consigli di manutenzione.
- far fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo libretto saranno largamente compensati dagli insegnamenti che ne trarrete e dalle innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Come aiuto, troverete i seguenti simboli:



Appaiono sul veicolo e indicano di consultare il manuale per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

➔ ovunque nel manuale indica il trasferimento a una pagina.



in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il libretto raggruppa tutto l'insieme degli equipaggiamenti** (di serie o in opzione) **disponibili per questi modelli, la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

**Inoltre, in questo libretto possono essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.**

**Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti come esempi.**

Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

# ESTERNO

Alzavetro con comando elettrico ➔ 3.16

Tergivetri parabrezza ➔ 1.109 e ➔ 1.113

Disappannamento ➔ 3.4 e ➔ 3.7

Carica ➔ 1.8

Luci: funzionamento ➔ 1.101

Luci: sostituzione ➔ 5.10

Retrovisori ➔ 1.107

Mappa ➔ 1.22

bloccaggio, sbloccaggio delle  
parti apribili ➔ 1.33

Manutenzione della carrozzeria  
➔ 4.10

I pneumatici ➔ 5.6

# ABITACOLO

Regolazione della posizione di guida ➔ 1.41

Vani portaoggetti nell'abitacolo ➔ 3.19

Sedile unico posteriore ➔ 3.24

Appoggiatesta posteriore ➔ 3.23

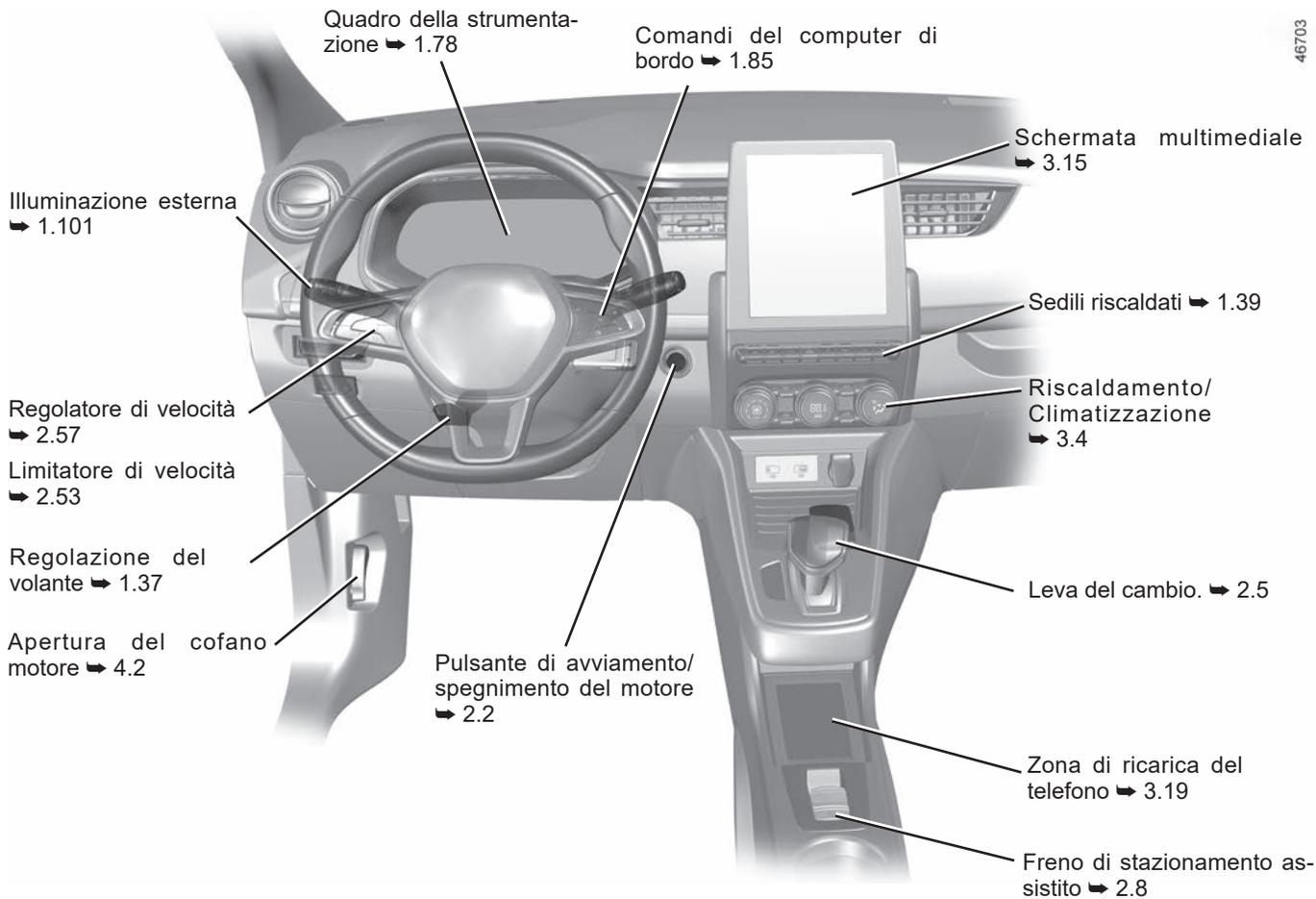
Nei posti anteriori ➔ 1.39

Per la sicurezza dei bambini ➔ 1.56

Trasporto di oggetti nel bagagliaio ➔ 3.28

46697

# POSTO DI GUIDA



46703

Sistema antibloccaggio delle ruote: ABS

ESC (controllo dinamico della stabilità)

Assistenza alla frenata

Assistenza alla partenza in salita

➔ 2.30

Avviso di uscita dalla carreggiata

➔ 2.35

Sistema di mantenimento della corsia (Lane Keeping Assist)

➔ 2.39

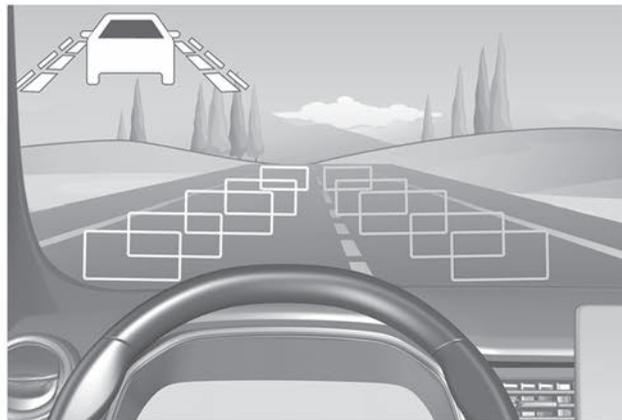
Frenata attiva di emergenza

➔ 2.23

Avviso di angolo morto ➔ 2.44

Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici

➔ 2.18



Limitatore di velocità ➔ 2.53

Regolatore di velocità ➔ 2.57

Riconoscimento dei segnali stradali ➔ 2.49

Parcheggio assistito ➔ 2.63

Telecamera di retromarcia ➔ 2.70

Parcheggio assistito ➔ 2.74

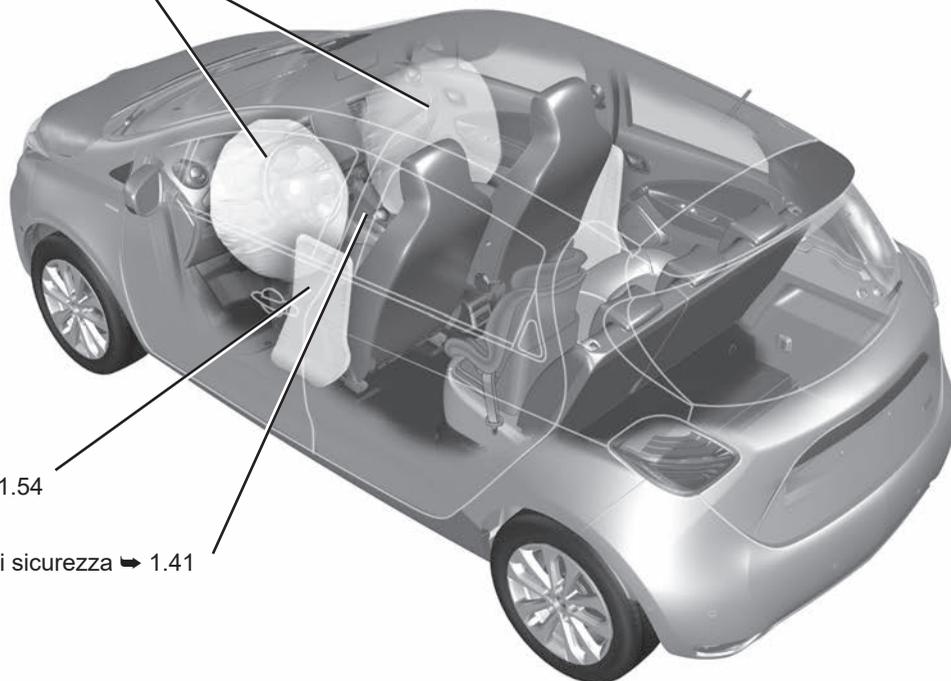
# SICUREZZA A BORDO

Airbags anteriori ➔ 1.47

Disattivazione dell'airbag  
anteriore del passeggero  
➔ 1.71

Airbags laterali ➔ 1.54

Cinture di sicurezza ➔ 1.41



# IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

Informazioni tecniche per i servizi di emergenza  
➔ 6.3

Modifica di un numero di identificazione veicolo ➔ 6.2

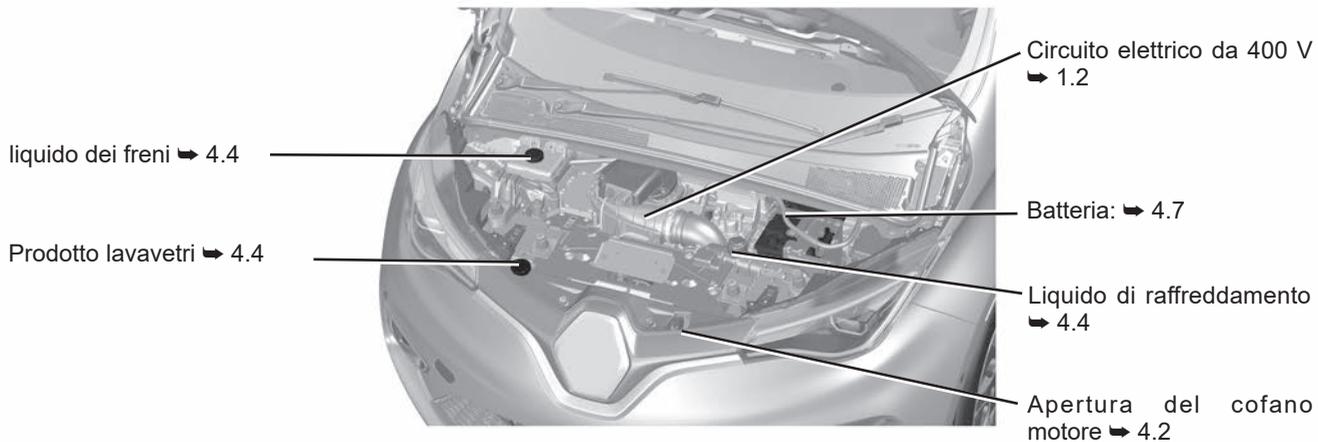
Targhetta di identificazione ➔ 6.2

Identificazione motore ➔ 6.4

Etichette di pressione di gonfiaggio degli pneumatici ➔ 2.18 ➔ 4.9

## VANO MOTORE (manutenzione ordinaria)

44661



# RIPARAZIONE

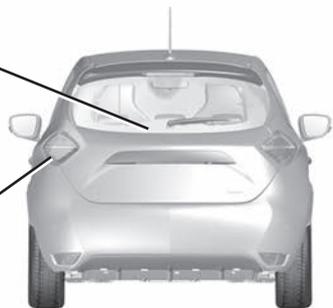
Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore  
➔ 5.21



Sostituzione delle lampadine dei fari  
➔ 5.10

Punto di traino anteriore  
➔ 5.23

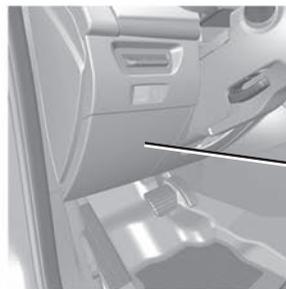
Sostituzione della spazzola del tergivetro posteriore  
➔ 5.21



Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori  
➔ 5.11



Foratura ➔ 5.3  
Gli attrezzi ➔ 5.2



Fusibili ➔ 5.17



# S O M M A R I O

## Capitoli

**Fate conoscenza con il vostro veicolo .....**

**1**

**La guida .....**

**2**

**Il vostro comfort .....**

**3**

**Manutenzione .....**

**4**

**Consigli pratici .....**

**5**

**Caratteristiche tecniche .....**

**6**

**Indice alfabetico .....**

**7**

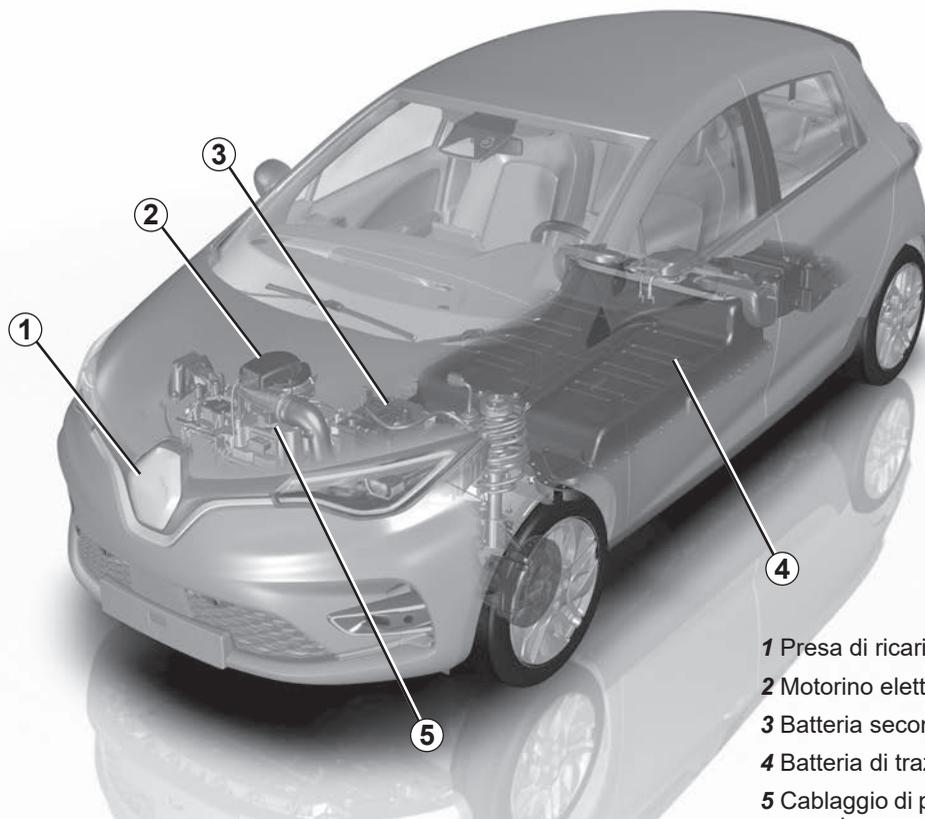


# **Capitolo 1: fate conoscenza con la vostra vettura**

Veicolo elettrico: introduzione . . . . .	1.2
Importanti raccomandazioni . . . . .	1.7
Veicolo elettrico: carica . . . . .	1.8
programmazione . . . . .	1.20
Carta mani libere: informazioni generali . . . . .	1.22
Apertura e chiusura delle porte . . . . .	1.31
Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili . . . . .	1.34
Chiusura automatica delle parti apribili durante la guida. . . . .	1.36
Volante. . . . .	1.37
Sedile anteriore . . . . .	1.39
Cinture di sicurezza. . . . .	1.41
Dispositivi ritenuta supplementari alla cintura bambino. . . . .	1.47
alle cinture posteriori . . . . .	1.53
di protezione laterale . . . . .	1.54
Sicurezza dei bambini: informazioni generali . . . . .	1.56
scelta del fissaggio del seggiolino per bambini . . . . .	1.59
installazione del seggiolino per bambini. . . . .	1.62
disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore . . . . .	1.71
Posto di guida . . . . .	1.74
Spie . . . . .	1.78
Display e indicatori . . . . .	1.82
Computer di bordo. . . . .	1.85
menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo . . . . .	1.94
Orologio e temperatura esterna. . . . .	1.97
Avvisatori acustici e luminosi. . . . .	1.99
Avvisatore acustico pedoni . . . . .	1.100
Illuminazioni e segnalazioni esterne . . . . .	1.101
Retrovisori . . . . .	1.107
Regolazioni dei fari . . . . .	1.108
Tergivetri, lavavetri. . . . .	1.109

## VEICOLO ELETTRICO: presentazione (1/5)

47301



**1** Presa di ricarica elettrica

**2** Motorino elettrico

**3** Batteria secondaria da 12 volt

**4** Batteria di trazione «400 volt»

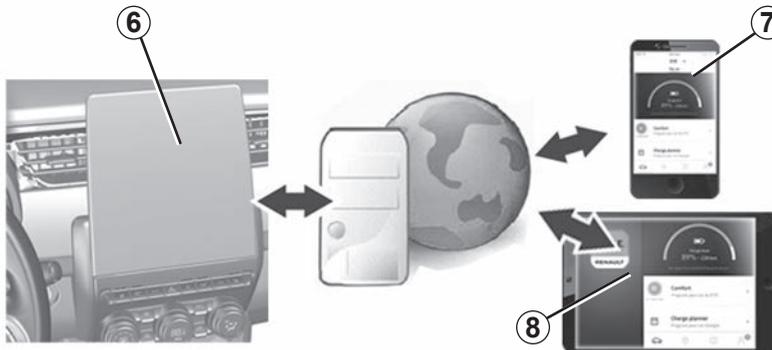
**5** Cablaggio di potenza elettrica di color arancione

## VEICOLO ELETTRICO: presentazione (2/5)

Pur possedendo caratteristiche specifiche, il veicolo elettrico funziona in modo simile a un veicolo a motore termico.

La differenza fondamentale del veicolo elettrico consiste nell'utilizzo esclusivo dell'energia elettrica al posto del carburante utilizzato dai veicoli a motore termico.

Vi invitiamo pertanto a leggere attentamente questo libretto, che descrive il vostro veicolo elettrico.



53893

### Servizi connessi

(a seconda della versione del veicolo)

Il vostro veicolo elettrico dispone di servizi di connettività che consentono di conoscere e/o di comandare:

- stato di carica del veicolo con avviso di batteria scarica;
- la programmazione della carica della batteria di trazione in base ad alcune scelte proposte;
- autonomia rimanente del veicolo;
- ...

È possibile accedere a questi servizi attraverso:

- dispositivi digitali esterni (telefoni cellulari **7**, tablet **8** ecc.);
- lo schermo multimediale del veicolo **6**.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale o rivolgetevi al rappresentante del marchio.

È sempre possibile abbonarsi a un servizio di connettività o rinnovarlo: consultate la Rete del marchio.

## VEICOLO ELETTRICO: presentazione (3/5)

### Batterie

Il veicolo elettrico possiede due tipi di batterie:

- una batteria di trazione da «400 volt»;
- una batteria secondaria da 12 volt.

### Batteria di trazione «400 volt»

In questa batteria è accumulata l'energia necessaria al regolare funzionamento del vostro veicolo elettrico. Come ogni batteria, con l'utilizzo si scarica e pertanto deve essere regolarmente ricaricata.

Non è necessario attendere il raggiungimento della riserva per ricaricare la batteria di trazione.

Il tempo di ricarica varia a seconda del punto di ricarica murale specifico o della colonnina pubblica cui ci si collega.

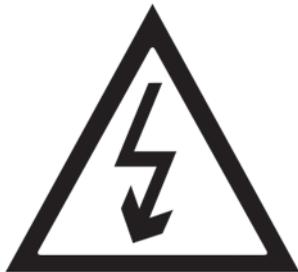
L'autonomia del veicolo dipende non solo dallo stato di carica della batteria di trazione, ma anche dallo stile di guida ➔ 2.16.

### Batteria secondaria da 12 volt

La seconda batteria di cui è dotato il vostro veicolo è una batteria secondaria da 12 volt: essa fornisce l'energia necessaria al funzionamento degli equipaggiamenti del veicolo (luci, tergicristalli, assistenza alla frenata,...).

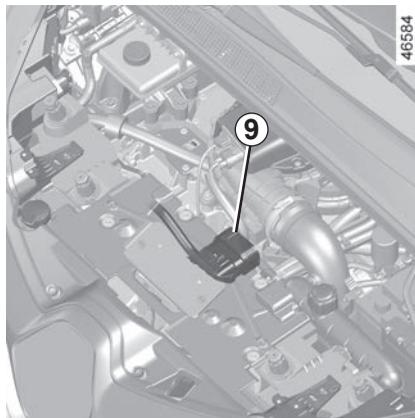
## VEICOLO ELETTRICO: presentazione (4/5)

A



Il simbolo **A** identifica gli elementi elettrici del veicolo che possono presentare rischi per la vostra sicurezza.

33436



46584

### Circuito elettrico di “400 volt”

Il circuito elettrico «400 volt» è riconoscibile dai cablaggi **9** di colore arancione e dagli elementi contrassegnati mediante il simbolo



Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una tensione continua da circa 400 volt.

Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.

Qualsiasi intervento o modifica sul sistema elettrico da 400 volt del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione) è rigorosamente vietato per via dei rischi che può comportare per la vostra sicurezza. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

**Rischio di gravi ustioni o scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

# VEICOLO ELETTRICO: presentazione (5/5)

## Guida

Come per un veicolo dotato di cambio automatico, dovete abituarvi a non utilizzare il piede sinistro per azionare il pedale del freno.

Durante la guida, quando si solleva il piede dal pedale dell'acceleratore o quando si preme il pedale del freno in fase di decelerazione, il motore genera corrente elettrica che viene utilizzata per frenare il veicolo e ricaricare la batteria ➔ 2.13.

### Caso particolare:

Dopo la completa ricarica della batteria e durante i primi chilometri di utilizzo del veicolo, il freno motore è in una condizione temporanea di ridotta efficacia. La guida dovrà essere adattata di conseguenza.



Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.

Intemperie, strade allagate:



Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.



### Ostacolo alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini.

**Rischio di incastro dei pedali.**



Il veicolo elettrico non emette alcun rumore. Prima di partire, con il piede sul freno, spegnere il motore.

**RISCHIO DI GRAVI LESIONI.**

## Rumore

I veicoli elettrici sono particolarmente silenziosi. È un funzionamento a cui probabilmente non siete ancora abituati. Altrettanto dicasi per gli altri utenti della strada, per i quali è difficile rendersi conto se il veicolo è in movimento.

Data la silenziosità del motore, sentirete rumori a cui non siete abituati (fruscio aerodinamico, pneumatici...).

Ad ogni spegnimento del veicolo, la funzione di ventilazione si disattiva dopo circa dieci secondi.

## Avvisatore acustico pedoni

L'avvisatore acustico consente quindi di avvisare gli altri utenti della strada, in particolare pedoni e ciclisti, della vostra presenza.

All'avviamento del motore, l'avvisatore acustico pedoni viene attivato automaticamente. Il suono si attiva quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 1 km/h e 30 km/h circa ➔ 1.100.

# IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI



Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di lesioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

## **In caso di incidente o di urto**

In caso di incidente o di urto sull'infrastruttura del veicolo (esempio: contatto con un paracarro, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potete danneggiare il circuito elettrico o la batteria di trazione.

Fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.

Evitare rigorosamente ogni contatto con i componenti da «400 volt» o con i cavi arancioni esposti e visibili dall'interno o dall'esterno del veicolo.

In caso di danneggiamento grave della batteria di trazione, potrebbero verificarsi alcune perdite:

- non toccate per alcun motivo i liquidi (fluidi...) fuoriusciti dalla batteria di trazione;
- in caso di contatto con parti del corpo, risciacquate abbondantemente con acqua e consultate al più presto un medico.

In caso d'urto, anche leggero, contro lo sportello di ricarica e/o la valvola, fateli controllare quanto prima dalla Rete del marchio.

## **In caso di incendio**

In caso di incendio, uscite immediatamente dal veicolo, fatelo evacuare e contattate i servizi di emergenza avendo cura di precisare che si tratta di un veicolo elettrico.

In caso di necessità del vostro intervento, utilizzate esclusivamente agenti estinguenti di tipo ABC o BC compatibili con impianti elettrici in fiamme. Non utilizzare acqua o altri agenti estinguenti.

In caso di danneggiamento del circuito elettrico, contattare una concessionaria autorizzata.

**Per qualsiasi esigenza di traino ➔ 5.23.**

## **Lavaggio del veicolo**

Non lavate mai con un pulitore ad alta pressione il vano motore, la presa di ricarica e la batteria di trazione.

Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.

Non lavate mai il veicolo mentre è in carica.

Non lavare mai il cavo di ricarica mentre il veicolo è in carica.

Non lavare mai il cavo di ricarica e la spina del cavo di ricarica se il cavo non è collegato al fine di prevenire la corrosione dei pin di ricarica.

**Rischio di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.**

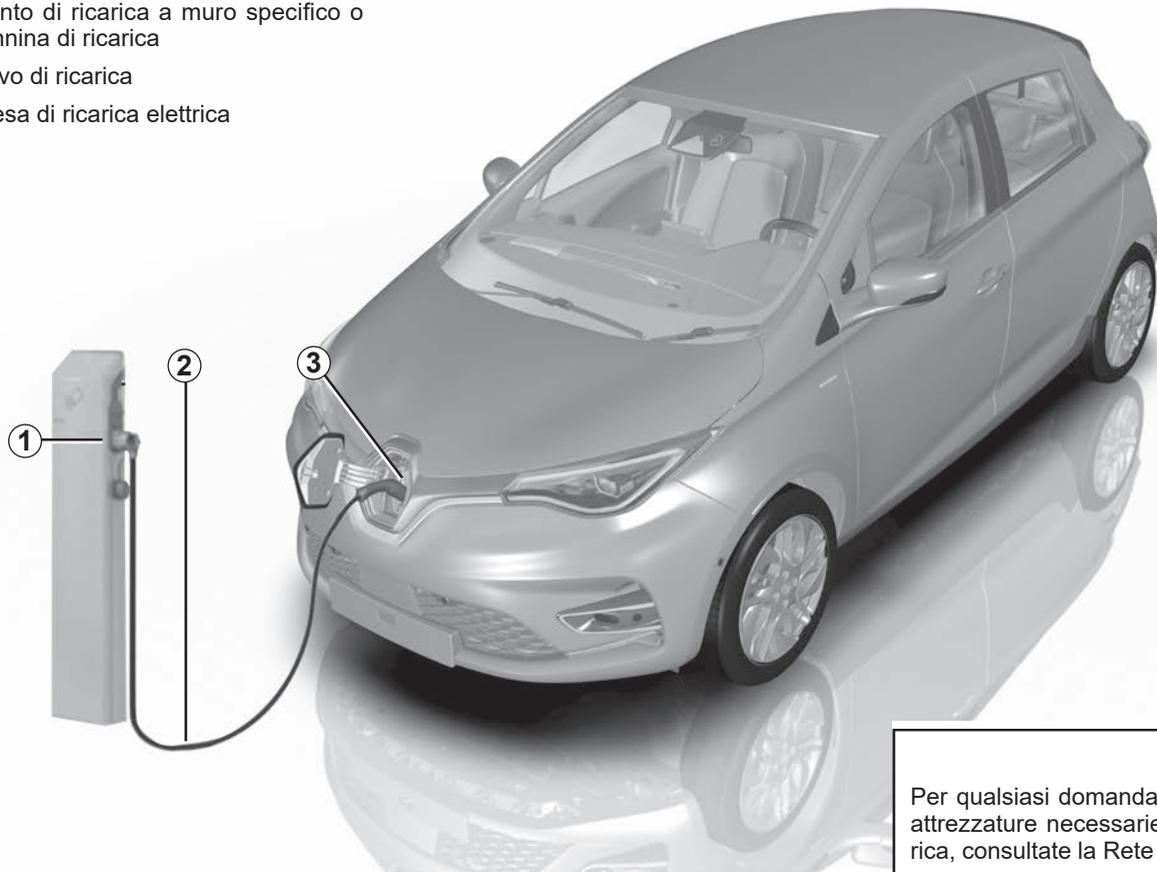
## VEICOLO ELETTRICO: carica (1/12)

### Schema di massima della carica

**1** Punto di ricarica a muro specifico o colonnina di ricarica

**2** Cavo di ricarica

**3** Presa di ricarica elettrica



Per qualsiasi domanda relativa alle attrezzature necessarie per la ricarica, consultate la Rete del marchio.



### Importanti raccomandazioni per la ricarica del veicolo

Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali**.

### Carica

Non intervenire sul veicolo al momento della carica (lavaggio, intervento nel vano motore, ecc.).

In caso di presenza d'acqua, di tracce di corrosione o di corpi estranei nel connettore del cavo di carica o nella presa di carica del veicolo, non effettuate la ricarica del veicolo. Rischio d'incendio.

Evitare di toccare i contatti del cavo, della presa domestica o della presa di carica del veicolo e non introdurre alcun oggetto.

Non collegare mai il cavo di carica a un adattatore, a una presa multipla o a una prolunga.

È vietato l'uso di un gruppo elettrogeno.

Non smontare, né modificare la presa di ricarica del veicolo o il cavo di ricarica. Rischio d'incendio.

Non modificare o intervenire sull'installazione elettrica durante la ricarica.

In caso d'urto, anche leggero, contro lo sportello di ricarica o la valvola, fateli controllare quanto prima dalla Rete del marchio.

Trattate con cura il cavo: non calpestatelo, non immergetelo in acqua, non sottoponetelo a forze di trazione, fate in modo che non subisca urti, ecc.

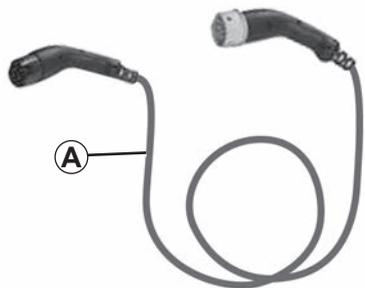
Controllare regolarmente che il cavo di carica sia in buono stato.

In caso di danneggiamento del cavo di carica (corrosione, scurimento, tagli, ecc.), dell'unità o della presa di ricarica elettrica del veicolo, non utilizzarli. Rivolgetevi alla Rete del marchio per la loro sostituzione.

In caso di mancato azionamento del meccanismo di blocco dello sportello di ricarica e/o di sblocco della presa di ricarica elettrica del veicolo, contattare un concessionario autorizzato.

## VEICOLO ELETTRICO: carica (3/12)

47303



### Cavo di carica A

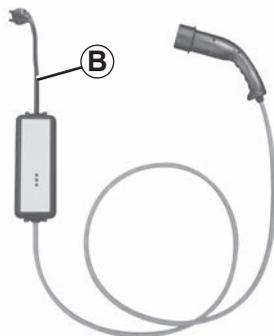
Questo cavo è specifico per il veicolo ed è previsto per il collegamento alle prese a muro o alle colonnine pubbliche per permettere la ricarica standard della batteria di trazione.

Si raccomanda di utilizzare preferibilmente un cavo di carica che permetta una carica in uso standard della batteria di trazione.

Ciascun cavo di carica è riposto nel bagagliaio del veicolo.

1.10

35906



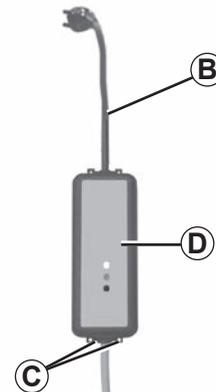
### Cavo di carica B

Questo cavo permette la carica:

- per uso in condizioni normali, con una presa dedicata al veicolo (carica in 14 A/16 A);
- ricarica occasionale con una presa domestica (carica in 8 A), ad esempio quando non si è a casa.

In ogni caso, le prese utilizzate devono essere installate conformemente alle istruzioni indicate nel libretto di istruzioni per il cavo di carica **B**.

34577



In ogni caso, per il funzionamento, leggete **attentamente** il libretto di istruzioni del cavo di carica **B**.

Non lasciate mai il punto di ricarica appeso al cavo. Utilizzate gli alloggiamenti **C** per fissarlo.

In caso di malfunzionamento durante la carica (accensione della spia rossa del punto di carica **D**), sospendete immediatamente la carica. Consultate il libretto d'istruzioni del cavo.



### **Importanti raccomandazioni per la ricarica del veicolo**

Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali**.

### **Scelta del cavo di ricarica.**

I cavi di carica standard in dotazione sono stati appositamente sviluppati per questo veicolo. Sono stati ideati per proteggervi contro i rischi di incendio e scariche elettriche con conseguenze anche mortali.

Non utilizzare cavi di carica di veicoli precedenti poiché non sono compatibili. Per la vostra sicurezza, è proibito utilizzare cavi di ricarica diversi da quelli raccomandati dal costruttore. Il mancato rispetto di questi consigli può comportare rischi di incendio o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali. Per la scelta del cavo di ricarica adatto al vostro veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio.

### **Uso del cavo di ricarica B**

Leggete attentamente il libretto di istruzioni consegnato con il cavo di carica per conoscere le precauzioni d'uso del prodotto e le caratteristiche tecniche richieste per l'installazione elettrica della presa.

## **Installazioni**

### **Sistemi di alimentazione**

Utilizzare solo terminali di carica conformi con la norma IEC 61851-1 e punti di connessione protetti da:

- un sistema a corrente differenziale residua da 30 mA di tipo A specifico per la presa utilizzata;
- un dispositivo di protezione da sovracorrente;
- protezione contro le sovratensioni di origine atmosferica nelle zone esposte (IEC 62305-4).

### **Presa a muro**

Fate installare un punto di ricarica murale specifico da un tecnico qualificato.

### **In caso di ricarica domestica**

Fare controllare da un professionista qualificato che ogni presa a cui viene collegato il cavo di ricarica sia conforme con le norme e ai regolamenti in vigore nel proprio paese e che sia conforme con le specifiche descritte in precedenza nelle informazioni sui "Sistemi di alimentazione".

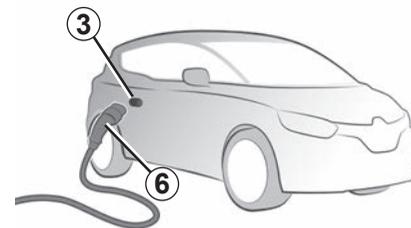
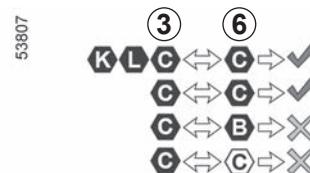
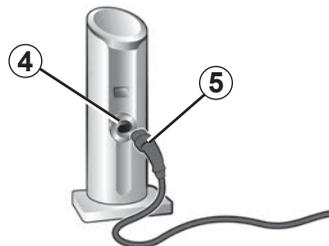
## VEICOLO ELETTRICO: carica (5/12)

### Tipi di ricarica conformi agli standard europei

#### Corrente alternata (AC)

Se le informazioni sono visualizzate sullo sportello di ricarica del veicolo, seguire le istruzioni riportate di seguito. Prima di collegare il cavo di ricarica, verificare che:

- il colore e una delle lettere della presa di ingresso **4** corrispondano al colore e ad una delle lettere all'estremità **5** del cavo;
- il colore e una delle lettere della presa di ingresso **3** corrispondano al colore e ad una delle lettere all'estremità **6** del cavo.



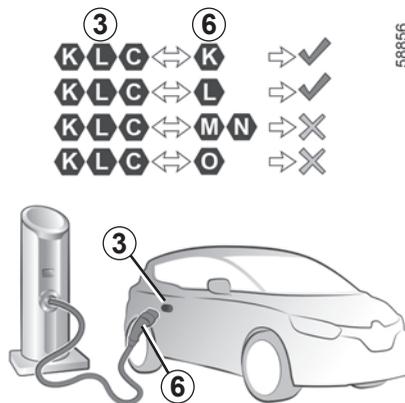
Tipo di ricarica	Corrente alternata (AC)			
Connessione	Terminale di ricarica 4/ Cavo di ricarica 5		Veicolo 3/Cavo di ricarica 6	
<b>Tipi di ricarica conformi agli standard europei</b> (per tutti gli altri casi, rivolgersi ad un Rappresentante del marchio).				

## VEICOLO ELETTRICO: carica (6/12)

### Tipi di ricarica conformi agli standard europei (segue)

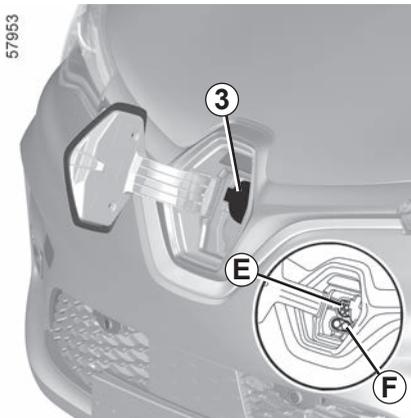
#### Corrente continua (DC)

Se le informazioni sono visualizzate sullo sportello di ricarica del veicolo, seguire le istruzioni riportate di seguito. Prima di collegare un cavo di ricarica, assicurarsi che il colore e una delle lettere della presa di ingresso **3** corrispondano al colore e ad una delle lettere all'estremità **6** del cavo di ricarica.



Tipo di ricarica	Corrente continua (DC)				
Connessione	Veicolo 3/Cavo di ricarica 6				
Tipi di ricarica conformi agli standard europei (per tutti gli altri casi, rivolgersi ad un Rappresentante del marchio).					

## VEICOLO ELETTRICO: carica (7/12)



### Preso di ricarica elettrica 3

**Nota:** in caso di neve, sgomberate la neve dalla zona di presa di carica del veicolo prima del collegamento o dello scollegamento. La penetrazione di neve nella presa può infatti bloccare l'inserimento della presa del cavo di carica.

Il veicolo è dotato di due prese di carica poste sul lato anteriore del veicolo:

- presa **E** di carica fino a 22 kW;
- presa **F**, a seconda del veicolo, per una carica rapida.

### Precauzioni

Evitate di caricare e di parcheggiare il veicolo in condizioni estreme di temperatura (caldo o freddo).

In condizioni estreme, il caricamento può richiedere diversi minuti prima dell'avviamento (tempo necessario per il raffreddamento o il riscaldamento della batteria di trazione).

Se il veicolo resta parcheggiato per più di sette giorni a temperature inferiori a -25°C circa, la ricarica della batteria di trazione potrebbe essere impossibile.

Se il veicolo resta parcheggiato per più di tre mesi con un livello di carica vicino allo zero, potrebbe diventare impossibile caricare la batteria.

Per salvaguardare la durata della vita della vostra batteria di trazione, evitate di lasciare il veicolo parcheggiato per più di un mese con un livello di carica elevato, in particolare nei periodi di calore eccessivo.

La disponibilità del livello di energia dipende dalla temperatura della batteria. Può quindi variare tra l'arresto e il riavvio del veicolo, a seconda che la batteria sia fredda o calda.

**In previsione dell'arrivo e della sosta in condizioni di freddo (temperature negative)**, se il livello di carica della batteria è inferiore all'incirca al 30%, il veicolo deve essere ricaricato entro circa quattro ore dal momento in cui viene parcheggiato.

Quando si arriva in un luogo freddo, la temperatura della batteria scenderà e si avvicinerà alla temperatura esterna. In tale situazione la capacità utile della batteria (livello di energia disponibile) potrebbe ridursi in modo significativo fino al punto da non consentire il riavvio del veicolo.

**Nota:** la capacità utile verrà recuperata durante il viaggio successivo se la temperatura della batteria aumenta a sufficienza.

## VEICOLO ELETTRICO: carica (8/12)

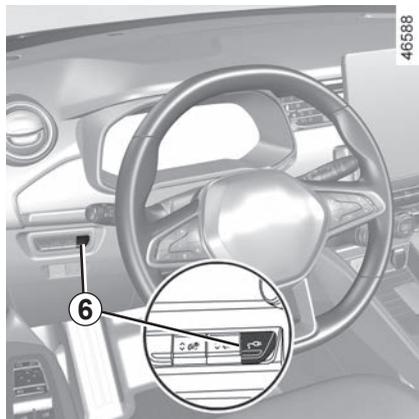
La ricarica della batteria deve essere effettuata preferibilmente al termine della guida e/o in un luogo temperato. In caso contrario, l'operazione potrebbe essere più lunga o persino impossibile.

### Consigli

- In caso di calore eccessivo, favorite il parcheggio e la ricarica del veicolo in un luogo all'ombra/coperto.
- La ricarica può essere effettuata sotto la pioggia o la neve.
- L'attivazione dell'aria condizionata aumenta la durata della carica.

Se l'impianto non è dotato di una protezione contro le sovratensioni, si consiglia di non ricaricare il veicolo in condizioni meteorologiche avverse (temporali e così via).

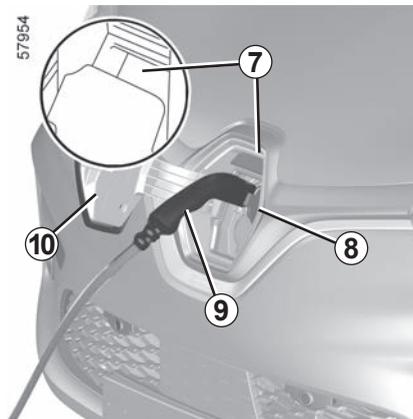
## VEICOLO ELETTRICO: carica (9/12)



### Ricarica della batteria di trazione

#### Veicolo fermo, contatto disinserito:

- prendete il cavo di carica collocato nel bagagliaio del vostro veicolo;
- estraetelo dalla busta che lo contiene;
- premere il tasto **6** per sbloccare lo sportellino di carica **10**;



- aprite la valvola **8**;
- collegate l'estremità del cavo alla fonte di alimentazione;
- afferrate la maniglia **9**;
- collegate il cavo al veicolo. La spia **7** lampeggia in giallo;
- dopo aver avvertito lo scatto che assicura il bloccaggio, controllate il corretto inserimento del cavo di carica. Per verificare il bloccaggio, esercitate una lieve trazione sulla maniglia **9**.

Il cavo di carica è bloccato automaticamente al veicolo. Ciò rende impossibile lo scollegamento del cavo dal veicolo.

In caso di carica rapida del veicolo (**DC**), il cavo di carica tra il veicolo e il terminale di carica non deve superare i **30 metri**.

In caso di dubbi sulla lunghezza del cavo, consultare il proprietario del terminale di carica (**DC**).

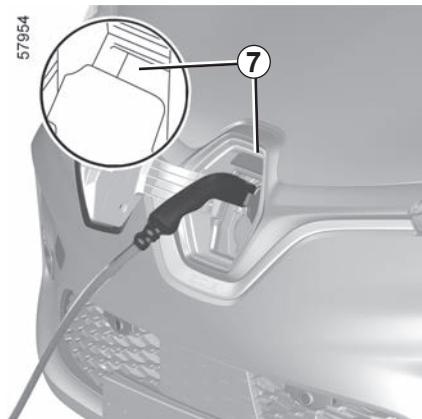
È essenziale srotolare correttamente il cavo di carica per limitarne il riscaldamento.



Non utilizzate prolunghe, prese multiple o adattatori.

**Rischio d'incendio.**

## VEICOLO ELETTRICO: carica (10/12)



Durante la carica, la spia **7** lampeggia in blu.



Il tempo di carica della batteria di trazione dipende dalla quantità di energia restante e dalla potenza erogata dalla colonnina di ricarica. Le informazioni vengono visualizzate sul quadro della strumentazione durante la carica. ➔ 1.82.

**Nota:** in determinate condizioni, il tempo di ricarica effettivo potrebbe essere maggiore del tempo di ricarica visualizzato sul quadro della strumentazione. Dipende da:

- la qualità della rete elettrica;
- il livello di carica iniziale;
- la temperatura esterna è troppo bassa;
- ...

In caso di problemi con il cavo di ricarica, si consiglia di sostituirlo con uno identico all'originale. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Quando si avvia la carica, sul quadro della strumentazione compaiono le seguenti informazioni:

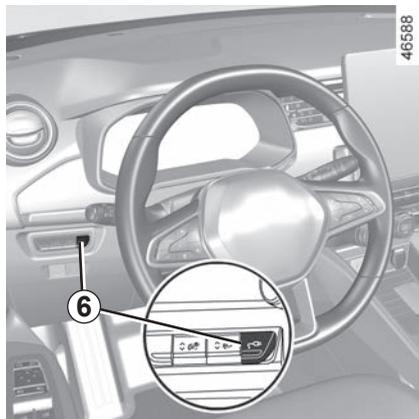
- il livello di energia sulla spia batteria **11**;
- il livello di riempimento della batteria;
- una stima del tempo di carica rimanente (da circa il 95% della carica, il tempo di carica rimanente non viene più visualizzato);
- la spia **12** indica che il veicolo è collegato a una fonte di alimentazione;
- l'autonomia del veicolo varierà in base al livello di carica.

La visualizzazione sul quadro della strumentazione scomparirà dopo alcuni secondi. Riapparirà di nuovo quando si apre una porta. Una volta terminata la carica, la spia **7** si accende fissa in verde. Non è necessario attendere di essere in riserva per ricaricare il veicolo.

### anomalie di funzionamento

Se la spia **7** si accende fissa in rosso, contattate un rappresentante del marchio.

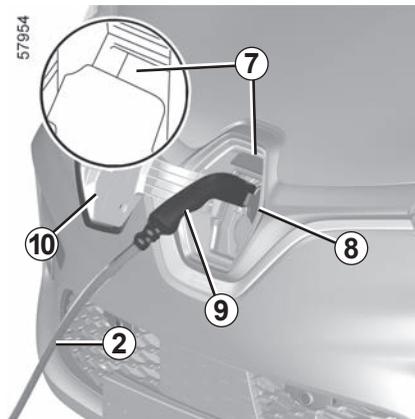
## VEICOLO ELETTRICO: carica (11/12)



### Precauzioni da assumere per lo scollegamento del cavo dalla presa

Rispettate rigorosamente l'ordine delle operazioni di scollegamento.

- Premere l'interruttore **6** oppure **premere senza rilasciare** il pulsante di sblocco della porta sulla scheda per rilasciare il cavo di ricarica del veicolo;
- afferrate la maniglia **9**;



- scollegare il cavo di ricarica **2** dal veicolo;
- la valvola **8** deve essere chiusa;
- è necessario chiudere lo sportellino di ricarica **10** e premerlo per bloccarlo;
- scollegare il cavo **2** dall'alimentazione **1**;
- collocare il cavo **2** nell'apposita busta e riportarlo nel bagagliaio.

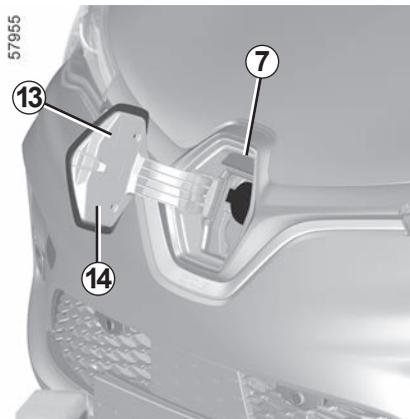
**Nota:** subito dopo una ricarica prolungata della batteria di trazione, il cavo può essere caldo. Utilizzare le apposite maniglie.

Una volta premuto il pulsante di sblocco del cavo di carica, si hanno 30 minuti di tempo a disposizione per scollegarlo prima che si blocchi di nuovo.



Per non disturbare il sistema di controllo della carica, non installare fasce antistatiche sul veicolo.

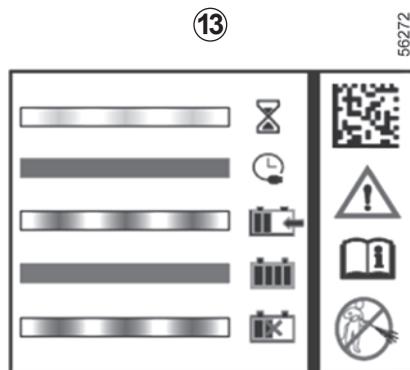
## VEICOLO ELETTRICO: carica (12/12)



### Etichetta 13

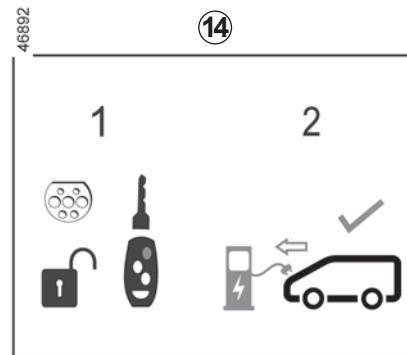
L'etichetta **13** presente sullo sportellino di ricarica **10** riporta i dettagli sul processo dell'operazione di ricarica in base alle indicazioni fornite dallo stato della spia **7**:

- lampeggiamento in giallo: il cavo è collegato al veicolo e il sistema effettua i relativi controlli;
- lampeggiamento in blu: la carica è in corso;
- luce fissa in blu: è attivata la programmazione della carica;
- luce fissa in verde: la carica del veicolo è completata;
- lampeggiante in rosso: anomalia di funzionamento.



L'etichetta **13** situata sul lato destro riporta le seguenti istruzioni:

- non lavare lo sportellino di carica con un getto d'acqua ad alta pressione;
- a veicolo fermo è possibile aprire la valvola e lo sportello di ricarica;
- con il veicolo in movimento, la valvola e lo sportellino di carica devono essere tassativamente chiusi;
- aprire lo sportellino per collegare il cavo di carica;
- chiudere di nuovo lo sportellino una volta scollegato il cavo;



- collegare a una presa domestica, a un terminale di ricarica a tensione alternata o a un terminale di ricarica rapida;
- per qualsiasi informazione sulla ricarica, consultare il manuale d'uso del veicolo.

### Etichetta 14

L'etichetta **14** presente sullo sportellino di ricarica **10** indica che è possibile sganciare lo sportellino di ricarica del veicolo mediante una **pressione prolungata** del pulsante di sblocco della porta sulla scheda.

## VEICOLO ELETTRICO: programmazione della carica (1/2)

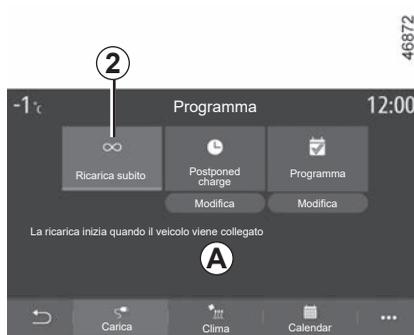


### Programmazione della carica

A veicolo fermo e motore acceso, da «Impostazioni» sulla schermata multimediale **1**, selezionare la scheda «Veicolo». Utilizzare il menu «Programmazione VE» per configurare la ricarica per il veicolo.

Quando la programmazione viene confermata, si accende la spia  sul quadro della strumentazione.

**Nota:** la carica si avvierà se il motore è spento e il veicolo è collegato a un'alimentazione e l'accesso è autorizzato.



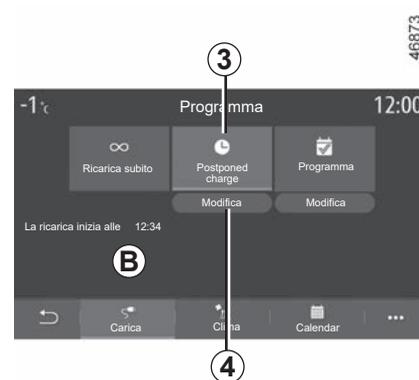
### «Carica immediata» 2

Con il veicolo collegato a una fonte di alimentazione, la carica viene avviata.

Il campo **A** informa che la carica immediata è attivata.

**Nota:** è possibile disattivare questa opzione premendo «OFF».

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



### «Postponed charge» 3

È possibile programmare l'ora di inizio per la carica.

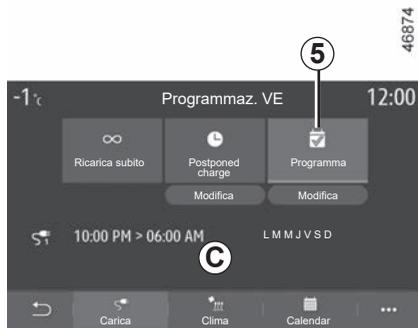
Premere «Modifica» **4** per aprire la schermata delle impostazioni per configurare l'ora di inizio della carica.

Impostare l'ora di inizio per la carica, quindi premere «Chiudi» per confermare.

Il campo **B** mostra l'ora di inizio programmata della carica.

Con il veicolo collegato a una fonte di alimentazione e motore spento, la carica viene avviata all'orario programmato.

## VEICOLO ELETTRICO: programmazione della carica (2/2)



### «Programma» 5

È possibile salvare orari programmati per la carica diversi per ciascuna settimana.

Selezionare l'ora di programmazione 6 che si desidera modificare per accedere alle impostazioni.

È possibile disattivare uno dei programmi salvati premendo «OFF».



Impostare l'ora di inizio e l'ora di fine della carica e i giorni in cui tali orari verranno applicati. Premete «Chiudi» per confermare.

**Nota:** se l'ora di inizio e l'ora di fine coincidono, il periodo di carica è di 24 ore. Non è possibile confermare un programma di carica se non si seleziona un giorno della settimana.



Gli orari programmati sono visualizzati nell'area C.

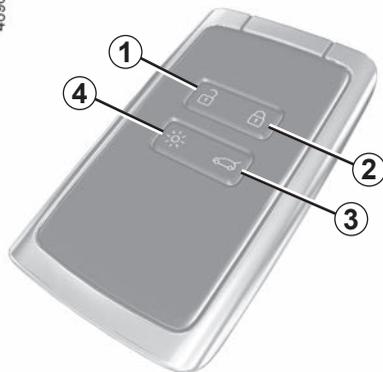
Con il veicolo collegato a una fonte di alimentazione e motore spento, la carica viene avviata all'orario programmato.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

# CARTE MANI LIBERE: informazioni generali (1/3)

45962



- 1 Sblocco di tutte le parti apribili.
- 2 Blocco di tutte le parti apribili.
- 3 Bloccaggio/sbloccaggio del bagagliaio.
- 4 Accensione a distanza dell'illuminazione.

## La carta consente:

- bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili (porte, bagagliaio);
- sbloccaggio del cavo di carica ➔ 1.8 ;
- l'accensione dell'illuminazione a distanza del veicolo (consultare le pagine successive).

## Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni: deve essere sostituita quando sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Pila carta debole" ➔ 5.15.

## Campo di azione della carta

Varia a seconda dell'ambiente: attenzione a non bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo involontariamente i pulsanti sulla carta.

**Nota:** se una parte apribile (porta o bagagliaio) è aperta o è chiusa non correttamente, il bloccaggio non riesce e le luci di segnalazione pericolo e delle frecce laterali non lampeggiano.

Con la pila scarica, potete sempre bloccare/sbloccare le porte ed avviare il veicolo. ➔ 2.2 ➔ 1.33 ➔ 5.15.

## CARTE MANI LIBERE: informazioni generali (2/3)

46962



### Funzione «illuminazione a distanza»

Premendo il pulsante **4**, le luci anabbaglianti e l'illuminazione esterna si accendono per circa 20 secondi. Questo consente, ad esempio, di ritrovare da lontano il veicolo fermo in un parcheggio. Tenendo premuto il pulsante **4** per circa due secondi si attiva l'illuminazione esterna e viene emesso un segnale acustico.

**Nota:** premendo nuovamente il pulsante **4**, l'illuminazione si spegne.

### Consigli

Non avvicinate la carta ad una fonte di calore, di freddo o di umidità.

Non riponete la carta in un luogo in cui possa essere piegata o rovinata involontariamente: ad esempio, nel caso in cui ci si sieda sulla carta messa nella tasca posteriore dei pantaloni.

### Sostituzione: necessità di una carta supplementare

In caso di perdita della carta o per richiederne un'altra, potete rivolgervi alla rete del marchio.

In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario portare il veicolo e **tutte le sue carte** presso la rete del marchio per inizializzare il sistema. Potete utilizzare fino a quattro carte per veicolo.

### Interferenze

A seconda dell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza del telecomando) il funzionamento del telecomando può risultare disturbato.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## CARTE MANI LIBERE: informazioni generali (3/3)

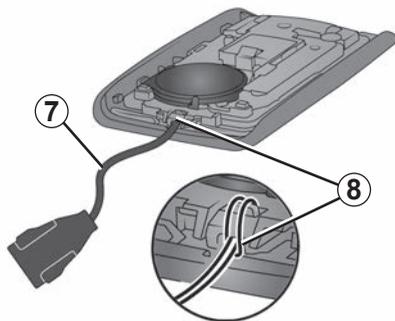
40303



### Montaggio di una cinghia 7

Fare scorrere il guscio posteriore 5 verso il basso premendo sulla zona A.

57037



Inserire la cinghia nel componente 8 e far passare l'estremità di tale cinghia attraverso la fibbia.

Posizionare la cinghia nell'apertura 6 e chiudere la cartuccia.

Nota: controllare che il diametro del cavo a cinghia 7 si adatti all'apertura 6.

## CARTA “MANI LIBERE”: utilizzo (1/5)

Disponete di due modalità di bloccaggio/sbloccaggio del veicolo:

- «accesso facilitato», quando ci si avvicina e ci si allontana dal veicolo;
- tramite la carta in modalità telecomando.



Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.

### Disattivazione/attivazione della modalità «accesso facilitato»

A seconda del veicolo, è possibile disattivare/attivare lo sbloccaggio quando ci si avvicina e il bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo.

È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo ➔ 1.94.

Non conservare la carta in un luogo in cui possa essere a contatto con altri dispositivi elettronici (computer, telefono ecc.) poiché potrebbero pregiudicarne il funzionamento.



### Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

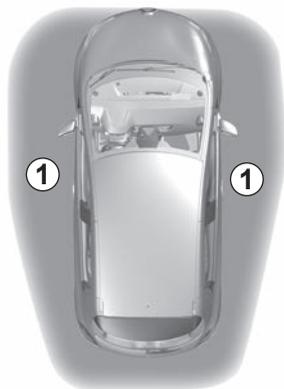
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## CARTA «MANI LIBERE»: utilizzo (2/5)

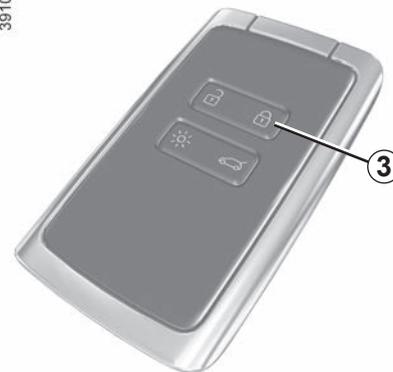


46883



46593

39100



### Lo sbloccaggio in modalità «accesso facilitato», quando si avvicina e ci si allontana dal veicolo

Con la carta nella zona di accesso **1**, il veicolo si sblocca.

Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

### Bloccaggio in «accesso facilitato» a distanza

Con la carta in tasca, porte e bagagliaio chiusi, allontanarsi dal veicolo: il veicolo si blocca automaticamente non appena si è al di fuori dalla zona di accesso **1**.

**Nota:** la distanza dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** poi **restano accese** per circa quattro secondi, viene emesso un segnale acustico per indicare che le porte sono state bloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

A seconda del livello di equipaggiamento, i retrovisori esterni si ripiegano automaticamente per confermare il bloccaggio.

Se la carta si trova nella zona di rilevamento **1** per circa 15 minuti, il bloccaggio a distanza è disabilitato. Per bloccare il veicolo, premere il pulsante **3** della carta.

Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato a distanza in presenza di una carta nella zona **2**.

## CARTA “MANI LIBERE”: utilizzo (3/5)

46592



### Sbloccaggio “accesso facilitato” con il pulsante 4

Con la carta nell’area **1** e il veicolo bloccato, premere il pulsante **4** per sbloccare l’intero veicolo.

L’apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

### Particolarità relative allo sbloccaggio

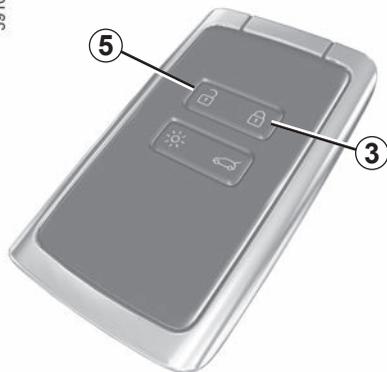
In determinate circostanze, lo sblocco di avvicinamento è disattivato:

- dopo otto giorni di inutilizzo del veicolo;
- se la carta rimane vicina all’area **1** del veicolo per circa cinque minuti **dopo che il veicolo è stato bloccato**;
- dopo diversi passaggi nelle vicinanze dell’area **1** del veicolo e **senza che la porta venga sbloccata**.

Premere il pulsante **4** o il telecomando per sbloccare il veicolo e riattivare la modalità.

## CARTA «MANI LIBERE»: utilizzo (4/5)

39100



### Utilizzo della carta con telecomando

#### Sbloccaggio tramite utilizzo della carta

Premete il pulsante **5**.

L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

### Bloccaggio mediante carta

Con porte e bagagliaio chiusi, premere il pulsante **3**: il veicolo si blocca.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

Premere il tasto **3** due volte per aprire il veicolo e consentire la chiusura dei vetri anteriori e posteriori (a seconda della versione del veicolo).

#### Particolarità:

- la distanza massima dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante;
- se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Viene emesso un segnale acustico ma senza lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

46593



**Con il motore acceso**, se dopo aver aperto e chiuso una porta, la carta non è più nella zona **2**, il messaggio «Carta non rilevata» vi avvisa che la carta non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la carta addosso.

L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

## CARTA “MANI LIBERE”: utilizzo (5/5)

39100



### Bloccaggio/sbloccaggio del solo bagagliaio

Premete il pulsante **6** per bloccare/sbloccare solo il bagagliaio.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

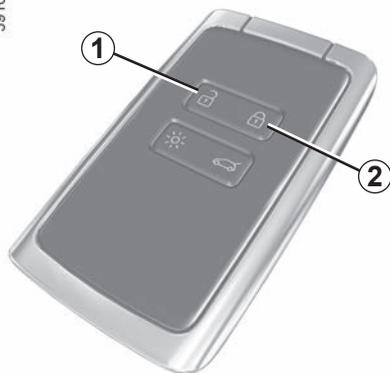
**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

### Sbloccaggio del cavo di carica

Premete il pulsante **5** per sbloccare il cavo di carica dal veicolo.

## CARTA: chiusura ad effetto globale

39100



Se il veicolo è dotato della funzione di chiusura ad effetto globale, questa permette di bloccare le parti apribili e d'impedire l'apertura delle porte dalle maniglie interne (in caso di rottura del vetro con tentativo d'apertura delle porte dall'interno).



Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

### Per attivare la chiusura ad effetto globale

Premete due volte rapidamente il pulsante **2**.

Il blocco è confermato da **due lampeggiamenti lenti** e da **tre lampeggiamenti rapidi** delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi automaticamente alla chiusura del veicolo  
➔ 1.107.

### Per disattivare la chiusura ad effetto globale

Sbloccate il veicolo con il pulsante **1** della carta.

Lo sbloccaggio delle porte viene visualizzato attraverso **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo.

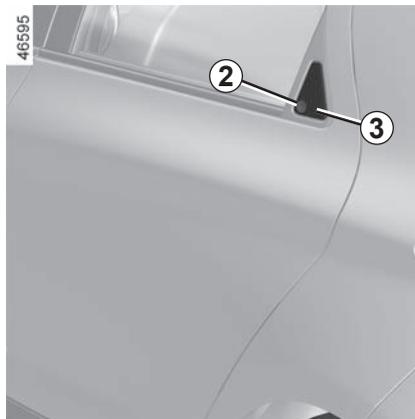
## APERTURA E CHIUSURA DELLE PORTE (1/2)



### Apertura dall'esterno

#### Porte anteriori

Con le porte sbloccate, tirate la maniglia **1**.



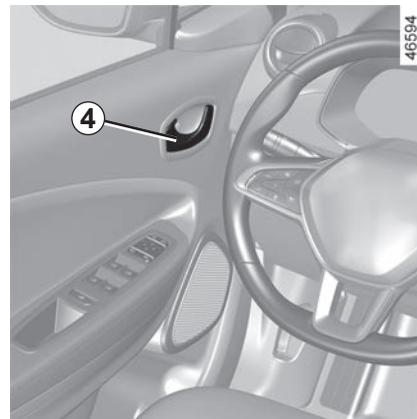
### Porte posteriori

Con le porte sbloccate:

- premete il riferimento **2** per agire sulla maniglia **3**;
- infilate la mano nella maniglia **3** e tirate verso di voi.



Per motivi di sicurezza effettuate sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.



### Apertura dall'interno

Tirate la maniglia **4**.

### Allarme acustico di dimenticanza luci accese

Nel caso in cui le luci siano accese, questo viene segnalato mediante l'emissione di un segnale acustico di avvertenza all'apertura della porta lato conducente.

## APERTURA E CHIUSURA DELLE PORTE (2/2)



### Segnalazione dimenticanza chiusura di una parte apribile

In posizione ferma, la spia  segnala una parte apribile (porta, bagagliaio o sportello di ricarica) rimasta aperta o chiusa male. La spia di allarme **5** indica che la porta o il bagagliaio sono aperto o non chiusi correttamente.

Quando il veicolo raggiunge la velocità di circa 20 km/h, le spie  e **5** sono accompagnate da un messaggio che indica che la parte apribile è aperta o chiusa male.



### Particolarità

Dopo lo spegnimento del motore, le luci e gli accessori (autoradio...) continueranno a funzionare fino all'apertura della porta del conducente.

### Sicurezza dei bambini

Per impedire l'apertura delle porte posteriori dall'interno, abbassate la levetta **6** e verificate, dall'interno, che le porte siano effettivamente chiuse.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte....

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO DELLE PORTE (1/3)

### Se la carta non funziona:

In alcuni casi, la carta potrebbe non funzionare:

- pila della carta scarica, batteria scarica, ecc.
- a causa dell'utilizzo di apparecchi elettronici nelle vicinanze del telecomando (ad esempio, il telefono cellulare);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Si può quindi:

- utilizzare la chiave integrata nella carta;
- bloccare manualmente la serratura di ogni porta;
- utilizzare il comando di bloccaggio/sbloccaggio delle porte dall'interno (consultate le pagine seguenti).

40303



### Chiave integrata nella carta

La chiave **2** integrata serve a bloccare o sbloccare la porta anteriore sinistra quando la carta non funziona.

### Accesso alla chiave 2

Fare scorrere il guscio posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **A**.

39102

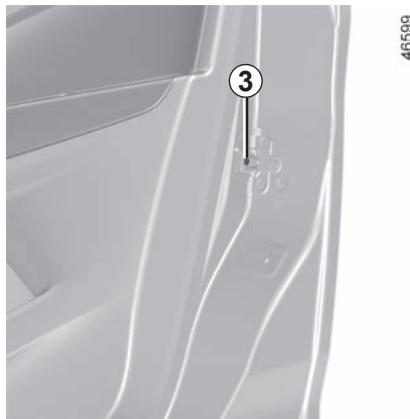


## BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO DELLE PORTE (2/3)



### Utilizzo della chiave integrata nella carta

Introdurre la chiave **2** nella serratura della porta anteriore sinistra e bloccare o sbloccare.



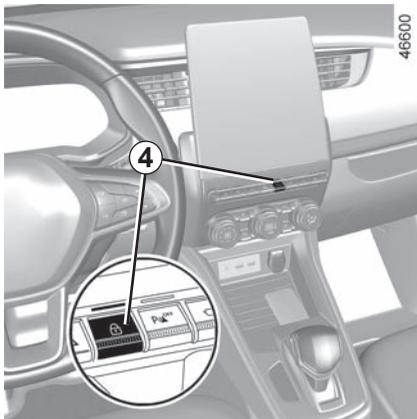
### Bloccaggio manuale della serratura di ogni porta

Porta aperta, fate ruotare la vite **3** (facendo leva con l'estremità della chiave) e chiudete la porta.

Ora è chiusa dall'esterno.

L'apertura della porta anteriore sinistra potrà effettuarsi solo dall'interno o con la chiave.

## BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO DELLE PORTE (3/3)



### Comando di bloccaggio/ Sbloccaggio dall'interno

Il tasto **4** comanda contemporaneamente le porte e lo sportello del bagagliaio.

Qualora una parte apribile (porta o bagagliaio) fosse aperta o chiusa male, le parti apribili si bloccherebbero/sbloccherebbero rapidamente.

Se si trasporta un oggetto con il cofano aperto, è comunque possibile bloccare le porte: **a motore spento**, esercitare una pressione di oltre cinque secondi sul tasto **4** per bloccare le altre parti apribili.

### Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

Con il **contatto inserito**, la spia integrata sul tasto **4** segnala lo stato di bloccaggio delle parti apribili:

- spia accesa, le parti apribili sono bloccate;
- spia spenta, le parti apribili sono sbloccate.

**Se l'accensione è disinserita**, quando si bloccano le porte la spia rimane accesa per qualche tempo prima di scomparire.

### Bloccaggio delle parti apribili senza la carta

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della carta ecc.

**Con contatto disinserito e una parte apribile (porta o bagagliaio) aperta**, tenete premuto per oltre cinque secondi il tasto **4**.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

**Nota:** sarà possibile sbloccare il veicolo dall'esterno solo con la carta collocata nella zona di accesso al veicolo o con la chiave integrata nella carta.



Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.



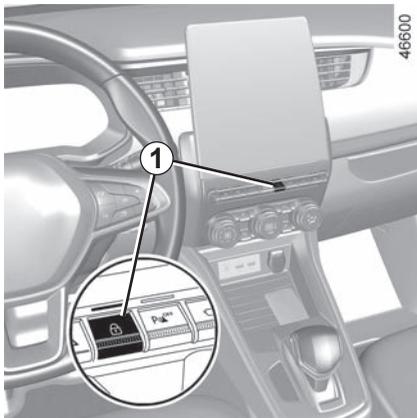
### Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

Dopo aver bloccato/sbloccato il veicolo con i pulsanti presenti sulla carta, il bloccaggio e lo sbloccaggio a distanza in modalità "mani libere" sono disattivati.

Per ritornare al funzionamento accesso facilitato: riavviare il veicolo.

# BLOCCAGGIO AUTOMATICO DELLE PORTE DURANTE LA GUIDA



## Principio di funzionamento

In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema chiude automaticamente le porte non appena si oltrepassa la velocità di circa 10 km/h.

Lo sbloccaggio avviene:

- premendo il pulsante **1** di apertura delle porte;
- a veicolo fermo, aprendo una porta anteriore dall'interno del veicolo.

## Attivazione/Disattivazione della funzione

**Con il motore avviato**, premete il tasto **1** per circa 5 secondi, fino a udire un segnale acustico.

**Nota:** se viene aperta/chiusa una porta, essa si bloccherà di nuovo automaticamente quando il veicolo raggiungerà la velocità di circa 10 km/h.

## Anomalia di funzionamento

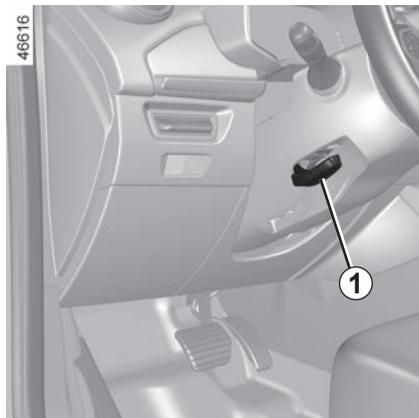
Se constatate un funzionamento anomalo (la chiusura automatica non interviene, la spia integrata nel pulsante **1** non si accende alla chiusura delle parti apribili...) verificate prima di tutto che le parti apribili siano state chiuse in modo corretto. Se sono chiuse correttamente, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



### Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

## VOLANTE (1/2)



### Regolazione in altezza e in profondità del volante

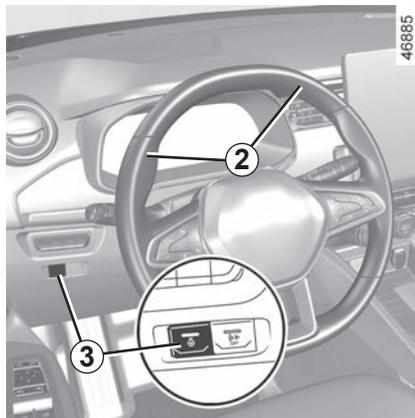
Abbassate la leva **1** e posizionate il volante nella posizione desiderata.

Successivamente, risollevate completamente la leva oltre il punto di resistenza per bloccare il volante.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



### Riscaldamento del volante

(A seconda del veicolo)

Questa funzione permette di riscaldare il volante **2**.

### Principio di funzionamento

Una volta raggiunta la temperatura desiderata, la funzione regola la temperatura delle zone riscaldate per circa 30 minuti e poi si spegne automaticamente.

### Attivare la funzione

Con contatto inserito, premere il contactore **3**; la spia nel contactore si accende.

### Inibizione della funzione

#### - Automatico:

La funzione si spegne automaticamente dopo la fase di regolazione di circa 30 minuti. La spia nel contactore **3** si spegne.

**Nota:** se la funzione si è disattivata automaticamente, premete due volte l'interruttore **3** per riattivarla.

Se non si preme nuovamente l'interruttore **3**, la funzione verrà riattivata al successivo inserimento del contatto.

#### - Manuale:

Per disattivare la funzione durante la fase di regolazione, premete l'interruttore **3**. La spia nel contactore **3** si spegne.

## VOLANTE (2/2)

### Servosterzo

Il servosterzo variabile è un sistema elettronico che varia l'assistenza dello sterzo in funzione della velocità del veicolo.

Lo sterzo risulta quindi più morbido in fase di parcheggio (per maggiore comodità), mentre lo sforzo è maggiore man mano che aumenta la velocità (per aumentare la sicurezza alle alte velocità).



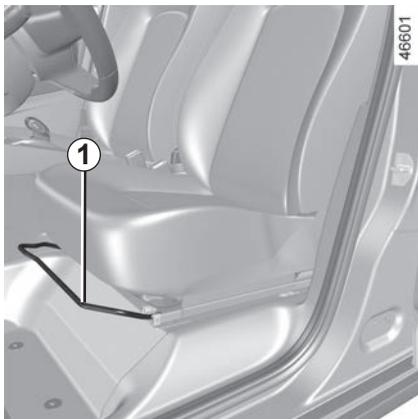
Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).

Da fermi non sterzate a fondo insistendo con il volante in questa posizione.

Con motore spento o in caso di guasto del sistema è sempre possibile ruotare il volante. Lo sforzo necessario sarà maggiore.

È possibile udire un rumore durante l'azionamento rapido del volante. Ciò è normale.

## SEDILI ANTERIORI (1/2)

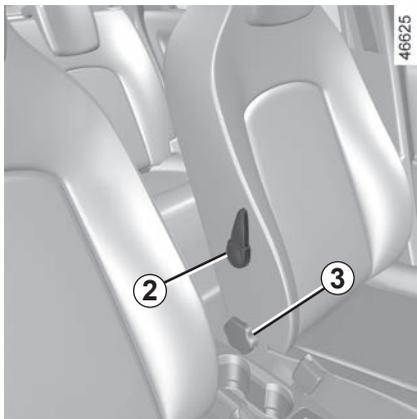


### Per avanzare o indietreggiare il sedile

Sollevate la maniglia **1** per sbloccare. Nella posizione desiderata, rilasciate la maniglia e verificate che il sedile sia correttamente bloccato.



Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione



### Per regolare il sedile conducente a livello lombare (a seconda del veicolo)

Abbassate la levetta **2** per accentuare il supporto e sollevatela per attenuarlo.

### Per inclinare lo schienale

Ruotate la rotella **3** fino alla posizione desiderata.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro gli schienali dei sedili.

Sul pianale (posto anteriore conducente) non deve trovarsi alcun oggetto: in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

## SEDILI ANTERIORI (2/2)



### Sedili termici

Contatto inserito

- Premendo il contattore **4** sul sedile desiderato una prima volta si attiva il sistema di riscaldamento elevato. Entrambe le spie integrate nel contattore si accendono;
- premendo il contattore una seconda volta il riscaldamento si abbassa. Una spia integrata si accende;
- premendo per la terza volta si spegne il riscaldamento.

### anomalie di funzionamento

Quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento, le spie sul tasto **4** del sedile interessato si spengono dopo circa 5 secondi.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## CINTURE DI SICUREZZA (1/6)

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Per una piena efficacia delle cinture posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore sia correttamente bloccato. ➔ 3.24.



Cinture di sicurezza non regolate correttamente o attorcigliate possono provocare lesioni in caso di incidente.

Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto.

Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

**Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.**

### Regolazione della posizione di guida

- **Sedetevi bene contro lo schienale del sedile** (dopo aver tolto indumenti quali cappotto, giubbotto...). È un fattore essenziale per il posizionamento corretto della schiena;
- **regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
- **regolate la posizione del volante.**



### Regolazione delle cinture di sicurezza

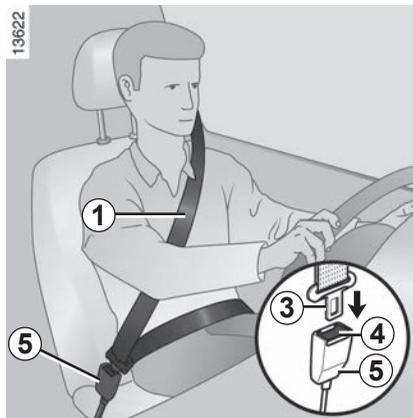
Per una corretta regolazione e un corretto posizionamento delle cinture di sicurezza su tutti i sedili:

- regolare i sedili (posizione del sedile e inclinazione dello schienale, se possibile);
- appoggiarsi bene allo schienale;

## CINTURE DI SICUREZZA (2/6)

- avvicinare il più possibile la cinghia del torace **1** alla base del collo senza appoggiarla (se necessario e se possibile, regolare l'altezza della cintura di sicurezza) e assicurarsi che la cinghia del torace **1** sia a contatto con la spalla;
- posizionare la cintura addominale **2** in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

La cintura deve aderire il più possibile al corpo. Es. : evitate di indossare vestiti troppo pesanti, di interporre oggetti tra il corpo e la cintura...



### Bloccaggio

Svolgete la cintura **lentamente, senza strappi**, e inserite la fibbia **3** nella scatola **5** (controllate che sia ben agganciata tirando la fibbia **3**). In caso di bloccaggio della cintura, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Lasciate che si riavvolga normalmente poi svolgetela di nuovo.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## CINTURE DI SICUREZZA (3/6)



### Sbloccaggio

Premete il pulsante **4**, la cintura viene riavvolta. Accompagnatela.



**Spia di dimenticanza di allacciamento della cintura conducente e, a seconda del veicolo, della cintura del passeggero anteriore**

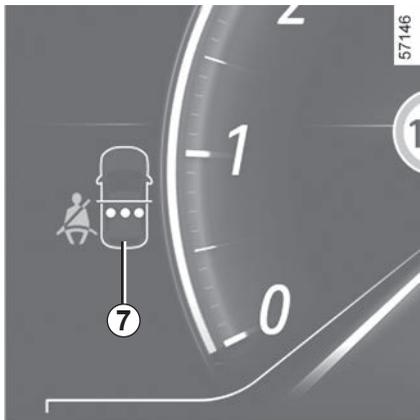
Questo viene visualizzato sul display **6** all'inserimento dell'accensione e se la cintura del conducente e/o del passeggero anteriore (se il sedile passeggero è occupato) non è allacciata.

A seconda del veicolo, se il sedile è occupato e una delle cinture di sicurezza non è allacciata o viene slacciata con il veicolo in marcia a una velocità di

circa 20 km/h, la spia  lampeggia e viene emesso un segnale acustico della durata di 120 secondi.

**Nota:** un oggetto posto sulla seduta passeggero può, in alcuni casi, attivare la spia luminosa e un segnale acustico.

## CINTURE DI SICUREZZA (4/6)



### Allarme di cintura posteriore non allacciata

(a seconda della versione del veicolo)

La grafica **7** viene visualizzata sul quadro della strumentazione all'inserimento dell'accensione.

Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza posteriore:

- il contatto è inserito;
- si apre una porta;
- allacciamento o non allacciamento di una cintura posteriore.

Letture della spia **7**:

- spia verde, cinture di sicurezza allacciate;
- spia rossa: cintura di sicurezza non allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, sul display viene visualizzato **7** per circa 60 secondi ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza posteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

- la spia  lampeggia sul display centrale;
- e
- viene emesso un segnale acustico per circa 30 secondi;
- e
- il simbolo **7** viene visualizzato per almeno 60 secondi e quello del sedile interessato viene indicato in rosso.

In ogni caso, verificare che i passeggeri posteriori abbiano allacciato correttamente la cintura e che il numero di cinture allacciate indicato corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.



### Regolazione in altezza delle cinture anteriori

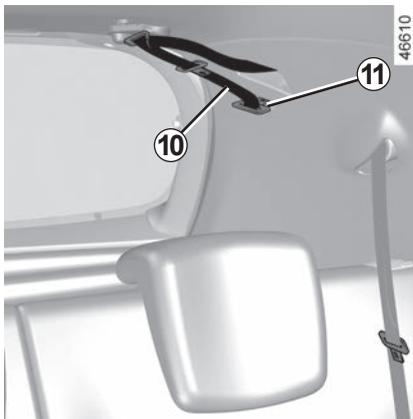
Utilizzate il pulsante **8** per regolare l'altezza della cintura in modo che la spallina **1** passi come indicato in precedenza. Premete il pulsante **8** e alzate o abbassate la cintura. Dopo avere effettuato la regolazione, assicuratevi del corretto bloccaggio.

## CINTURE DI SICUREZZA (5/6)



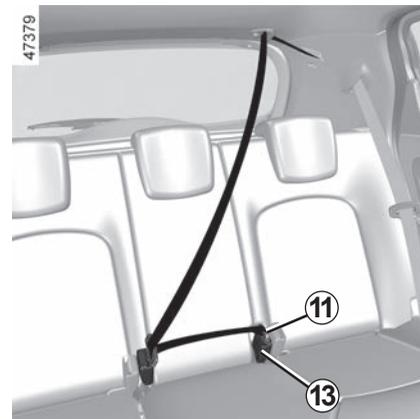
### Cinture posteriori laterali 9

Il bloccaggio, lo sbloccaggio e la regolazione si effettuano nello stesso modo delle cinture anteriori.



### Cintura posteriore centrale

Svolgete lentamente la cintura **10** dalla sua sede, quindi inserite il gancio **11** nell'ancoraggio nero corrispondente **13**.



Inserite la fibbia scorrevole **12** nel modulo di bloccaggio rosso corrispondente **14**.



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo essere intervenuti sul sedile unico posteriore.

## CINTURE DI SICUREZZA (6/6)

Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.



- Non è consentito apportare modifiche agli elementi del sistema di ritegno originale: cinture e sedili nonché i relativi fissaggi. Per casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini) rivolgetevi alla Rete del marchio.
- Non utilizzate nulla che possa creare gioco nelle cinghie (ad es. mollette per panni, fermagli...), in quanto una cintura di sicurezza non tesa può causare lesioni in caso di incidente.
- Non fate mai passare la cinghia bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.
- Non utilizzate la stessa cintura per più di una persona, e non allacciate mai con la vostra cintura un neonato o un bambino che tenete in braccio.
- La cintura non deve essere attorcigliata.
- Dopo un incidente, fate verificare e, se necessario, sostituire le cinture. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
- Durante il rimontaggio del sedile unico posteriore, accertarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
- Verificate che la fibbia della cintura sia inserita nell'apposito fissaggio.
- Fate attenzione a non inserire nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura oggetti che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato, appiattito... da persone o oggetti).

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (1/6)

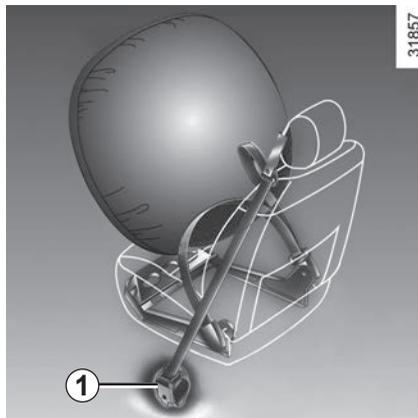
Essi sono composti da:

- **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza;**
- **limitatori di sforzo del torace;**
- **airbags antiscivolamento;**
- **airbags – Conducente e passeggero anteriore.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di uno scontro frontale.

A seconda della violenza dell'urto il sistema aziona:

- il blocco della cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza (che si attiva per tendere la cintura);
- parte anteriore airbag.



### Pretensionatori

I pretensionatori servono a far aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità dell'urto, il sistema può far scattare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che ritrae immediatamente la cintura.



– Dopo ogni incidente, fate controllare tutti i dispositivi di sicurezza.

– Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.

– Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.

– Il controllo delle caratteristiche elettriche dell'attuatore deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.

– Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (2/6)

### Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

### Airbagantiscivolamento

Disposto in ognuna delle sedute dei sedili anteriori, si gonfia per limitare lo scivolamento dell'occupante sotto la cintura.

### Airbag conducente e passeggero anteriore

È installato in corrispondenza dei posti anteriori del conducente e del passeggero.

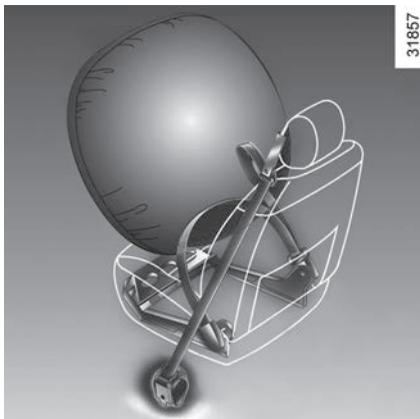
La stampigliatura «airbag» sul volante e sul cruscotto (zona dell'airbag **A**) e, a seconda della versione del veicolo, un'etichetta incollata nella parte inferiore del parabrezza indicano la presenza di questo equipaggiamento.

Ogni sistema airbag è costituito da:

- un airbag ed il relativo generatore di gas installati nel volante per il conducente e nel cruscotto per il passeggero anteriore;
- un modulo elettronico del dispositivo di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innesco del generatore di gas;
- dei sensori remoti;
- una spia di controllo unica  sul quadro della strumentazione.



Il sistema airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. L'azionamento dell'airbag, che deve essere immediato, può provocare lesioni cutanee o può avere altri inconvenienti



### Funzionamento

Il sistema è operativo solo dopo aver inserito il contatto.

In caso di urto violento di tipo frontale, gli airbags si gonfiano rapidamente, permettendo in tal modo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e del passeggero contro il cruscotto. Successivamente gli airbag si sgonfiano immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

### Anomalie di funzionamento



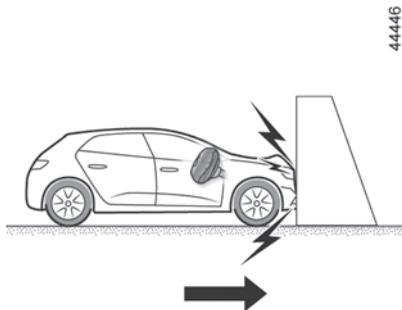
Questa spia si accende sul quadro della strumentazione all'inserimento del contatto, quindi si spegne dopo pochi secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o si accende durante la guida, indica un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto la Rete del marchio.

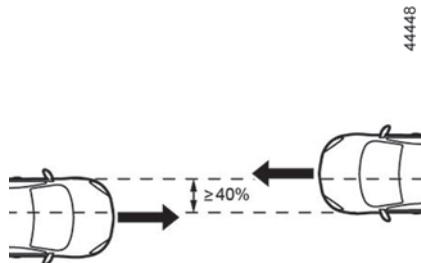
Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (4/6)

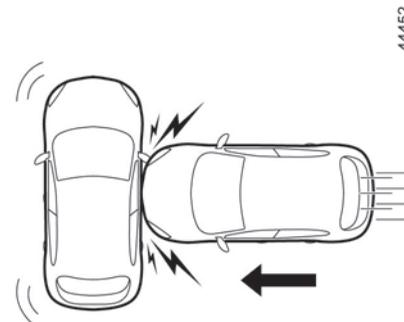


Le seguenti condizioni attivano i pretensionatori o airbags.

**In caso di urto frontale** contro una superficie rigida (non deformabile) ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **25 km/h**.

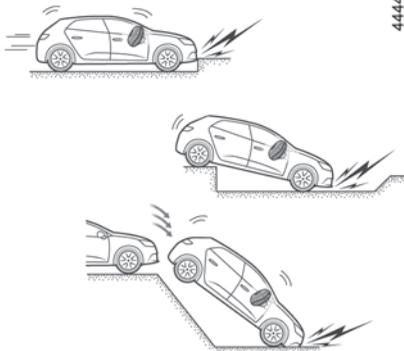


**In caso di scontro frontale** con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità dei due veicoli sia uguale a superiore a **40 km/h**.



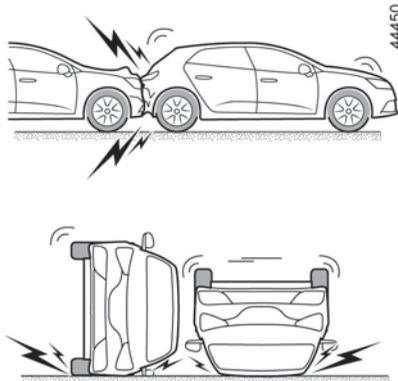
**In caso di urto laterale** con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **50 km/h**.

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (5/6)



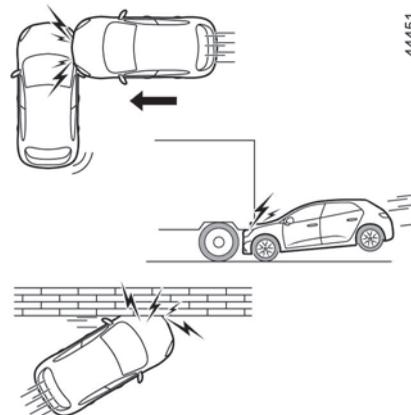
**Negli esempi seguenti, i pretensionatori o gli airbags potrebbero intervenire:**

- urti sulla parte inferiore del veicolo, ad esempio dai cordoli di marciapiedi;
- buche nel manto stradale;
- caduta o brusca frenata;
- pietre;
- ...



**Negli esempi seguenti, i pretensionatori o airbags potrebbero non funzionare:**

- urto posteriore, comunque violento;
- ribaltamento del veicolo;



- urto laterale, che interessa la parte anteriore del veicolo;
- urto frontale, sotto la sponda di un camion;
- urto frontale contro un ostacolo appuntito;
- ...

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (6/6)

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



### Avvertenze riguardanti l'airbag conducente

- Non modificate né il volante né il relativo cuscino.
- Il cuscino del volante non deve essere ricoperto in nessun modo.
- Non fissate alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono...) sul cuscino.
- È vietato smontare il volante (tranne se viene fatto dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non guidare troppo vicini al volante: adottare una posizione di guida con le braccia leggermente piegate ➔ 1.41. Tale posizione assicurerà una distanza sufficiente al dispiegamento e la piena efficacia dell'airbag.

### Avvertimenti relativi all'airbag passeggero

- Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ecc.) sul cruscotto o nella zona dell'airbag.
- Non frapponete oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole...) tra il cruscotto e il passeggero.
- Non appoggiate i piedi sul cruscotto o sul sedile, queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa...).
- Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate i dispositivi complementari alla cintura del passeggero anteriore per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.

**È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA  
SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE FINCHÉ I DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI  
DELLA CINTURA DEL PASSEGGERO ANTERIORE NON SONO STATI DISATTIVATI ➔ 1.71.**

### Avvertenze riguardanti l'airbag antiscivolamento

Non fate sedere bambini con età inferiore a 12 anni su questo posto. L'apertura dell'airbag antiscivolamento può proiettare violentemente degli oggetti posti sulla seduta del sedile.

**Pericolo di gravi lesioni.**

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARIALLE CINTURE POSTERIORI LATERALI

## Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.



- Dopo ogni incidente, fate controllare tutti i dispositivi di sicurezza.
- Qualsiasi intervento sul sistema completo (airbags, moduli elettronici, cablaggi) e sui relativi componenti o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.
- Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.

# DISPOSITIVI DI PROTEZIONE LATERALE

## Airbags laterali

Si tratta di un airbag che può essere collocato nei sedili anteriori e che si gonfia sul lato del sedile (lato portiera) al fine di proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

A seconda del veicolo, una stampigliatura sul parabrezza ricorda la presenza dei dispositivi di sicurezza complementari (airbags, pretensionatori, ecc.) nell'abitacolo.



### Avvertenza relativa ai sedili laterali airbag

- **Installazione delle foderine:** i sedili equipaggiati con airbag richiedono foderine specificamente realizzate per il vostro veicolo. Consultate la Rete del marchio per sapere se quel tipo di foderine è disponibile. L'uso di ogni altra foderina (o di foderine specifiche per un altro veicolo) può impedire il corretto funzionamento di questi airbags e mettere a repentaglio la vostra sicurezza.
- Non mettere alcun accessorio o oggetto né un animale tra lo schienale, la portiera ed i rivestimenti interni. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o provocare lesioni al momento dell'azionamento dell'airbag.
- Qualsiasi smontaggio o modifica del sedile e dei rivestimenti interni è proibito, tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio.
- Lo spazio tra gli schienali anteriori (lato portiera) e i rivestimenti corrisponde alla zona di azionamento dell'airbag airbag: è vietato introdurre degli oggetti.

## DISPOSITIVI DI RITEGNO COMPLEMENTARI

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



L'airbag è concepito per completare l'azione della cintura di sicurezza. Sia l'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni della pelle, per via dell'apertura dell'airbag stesso.

L'azionamento dei pretensionatori e degli airbags in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

- Operazioni e modifiche del sistema airbag completo (airbags, pretensionatori, unità centrale, cablaggi della cintura, ecc.), sono **rigorosamente vietati** (eccetto per il personale qualificato della rete).
- Per preservare il corretto funzionamento ed evitare l'azionamento accidentale del sistema con il rischio di lesioni conseguenti, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sul airbag medesimo.
- Per motivi di sicurezza, far controllare il sistema airbag se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, se è stato rubato o in caso di effrazione.
- Quando prestate o rivendete il veicolo, informate il nuovo acquirente di queste condizioni d'impiego consegnandogli il presente libretto d'istruzioni e di manutenzione.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio per l'eliminazione del generatore (dei generatori) di gas.

# SICUREZZA DEI BAMBINI: generalità (1/2)

## Trasporto di bambini

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. Egli è esposto a rischi di lesioni specifiche in quanto i suoi muscoli e le sue ossa sono in piena crescita. La sola cintura di sicurezza non è adatta al suo trasporto. Utilizzate il seggiolino per bambini appropriato e fatene un uso corretto.



Per impedire l'apertura delle porte, utilizzate la funzione "Sicurezza bambini".  
➔ 1.31.



Un urto a 50 km/h equivale ad una caduta da 10 metri. Non allacciare la cintura di sicurezza di un bambino equivale a lasciarlo giocare sul balcone al quarto piano, senza ringhiera!

Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterete anche se avete la cintura allacciata.

Se il vostro veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture e gli ancoraggi ISOFIX.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## SICUREZZA DEI BAMBINI: generalità (2/2)

### Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione. L'installazione non corretta compromette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto.

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese. L'uso di un seggiolino dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino.

Per i bambini che non necessitano di essere trasportati nel seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.

Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

- per allacciare correttamente la cintura;
- a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni.

Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.



Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.

Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata. Evitate di indossare abiti voluminosi che potrebbero allentare le cinture ➔ 1.41.

Non permettete mai al vostro bambino di mettere la testa o un braccio fuori dal finestrino.

Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

# SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del seggiolino per bambini



31235

## Seggiolini per bambini rivolti in senso contrario alla marcia

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto e il collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino ad almeno 2 anni). Essa sostiene la testa e il collo.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino lo supera.



36824

## Seggiolini per bambini rivolti verso il senso di marcia

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia. Il seggiolino deve essere scelto in base alla grandezza del bambino. Testa e addome sono le parti del corpo che devono essere maggiormente protette. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa. Spostate il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura appena le dimensioni lo permettono.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.



31234

## Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni, il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (1/3)

Esistono due sistemi di fissaggio dei seggiolini per bambini: la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX.

### Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tenendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.



Non utilizzate seggiolini per bambini che rischiano di sbloccare la cintura che lo trattiene: la base del seggiolino non deve appoggiare sulla staffa e/o sulla fibbia della cintura di sicurezza.



La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena.

Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi.

Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (2/3)

### Fissaggio con il sistema ISOFIX

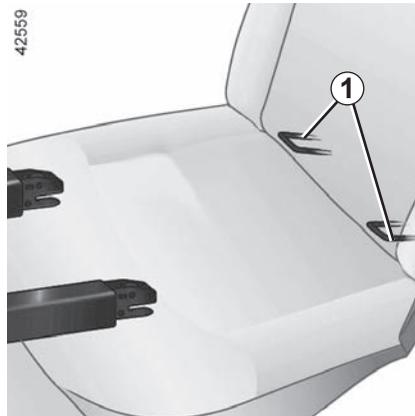
I seggiolini per bambini ISOFIX autorizzati sono omologati in conformità con il regolamento ECE-R44 in uno dei tre casi seguenti:

- universale ISOFIX a 3 attacchi rivolto nel senso di marcia;
- semi-universale ISOFIX a 2 punti;
- specifico.

Per questi ultimi due, verificate che il vostro seggiolino per bambini possa essere installato consultando la lista dei veicoli compatibili.

Allacciate il seggiolino per bambini con i fermi ISOFIX se presenti. Il sistema ISOFIX assicura un montaggio semplice, rapido e sicuro.

Il sistema ISOFIX è composto da 2 anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.



I due anelli **1** si trovano tra lo schienale e la seduta del sedile e sono indicati dal contrassegno .

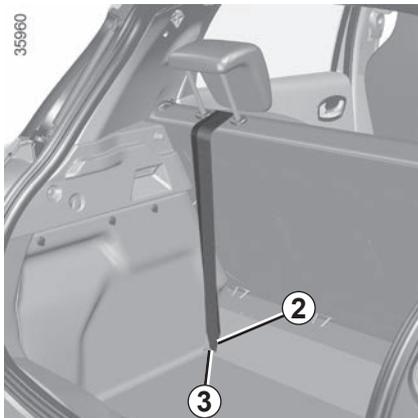


Non vanno apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, ISOFIX, sedili e relativi fissaggi.

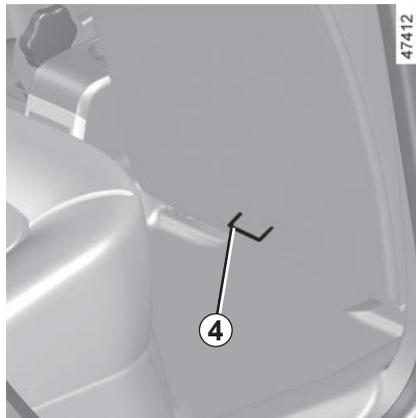


Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX che avete acquistato per un altro veicolo, assicuratevi che la sua installazione sia autorizzata. Consultate la lista dei veicoli che possono montare il seggiolino del fabbricante dell'equipaggiamento.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (3/3)



Il terzo anello è utilizzato per allacciare la cintura superiore di alcuni seggiolini per bambini: è **necessario** fissare il gancio **2** all'anello **3** per un sedile posteriore e all'anello **4** per un sedile anteriore.



Tendete la cinghia per far sì che lo schienale del seggiolino per bambini sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo.

**Nota:** è **tassativo** utilizzare gli anelli contrassegnati con il simbolo .



Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.

Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio.

Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.



Verificate che lo schienale del seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. In tal caso, il seggiolino per bambini non appoggia sempre sulla seduta del sedile del veicolo.



Fissate **tassativamente** la cinghia del seggiolino per bambini sull'anello corrispondente.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: installazione del seggiolino per bambini: informazioni generali (1/2)

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili. Lo schema della pagina seguente indica la posizione di fissaggio del seggiolino per bambini.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.

Se dovete togliere l'appoggiatesta, assicuratevi che sia posizionato correttamente in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

### Nel posto anteriore

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultate la legislazione in vigore e seguite le indicazioni dello schema riportato nella pagina seguente.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo posto (se consentito):

- abbassate al massimo la cintura di sicurezza;
- arretrate al massimo il sedile;
- inclinate leggermente lo schienale rispetto alla verticale (25° circa);
- per i veicoli che ne sono dotati, risollevate al massimo la seduta del sedile.

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, quando è possibile, spostare il sedile del veicolo in avanti se necessario, in modo da lasciare spazio sufficiente ai posti posteriori per i passeggeri o per altri seggiolini per bambini. Con un seggiolino rivolto in senso contrario a quello di marcia non andare a contatto con il cruscotto o tutto in avanti.

Non modificate più queste regolazioni dopo l'installazione del seggiolino per bambini.



### RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:

prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto in senso contrario alla marcia su questo posto, verificare che l'airbag sia stato disattivato. ➔ 1.71.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: installazione del seggiolino per bambini: informazioni generali (2/2)

### Nel posto posteriore laterale

La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. Posizionate la testa del bambino dal lato opposto alla porta.

Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.

Per la sicurezza del bambino rivolto verso il senso di marcia, non indietreggiate il sedile disposto davanti al bambino oltre il centro della guida, non inclinate eccessivamente lo schienale (25° al massimo) e sollevate il più possibile il sedile.

Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. ➔ 3.23. Se necessario, spostate il sedile posteriore il più indietro possibile. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. Verificare che il seggiolino per bambini sia appoggiato allo schienale del sedile posteriore.

### Nel posto posteriore centrale

Verificate che la cintura sia adatta per il fissaggio del vostro seggiolino per bambini. Consultate la Rete del marchio.



Controllate che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore. ➔ 1.39.



Non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto sul sedile posteriore centrale.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**



### Installazione del rialzo (gruppo 2 o 3)

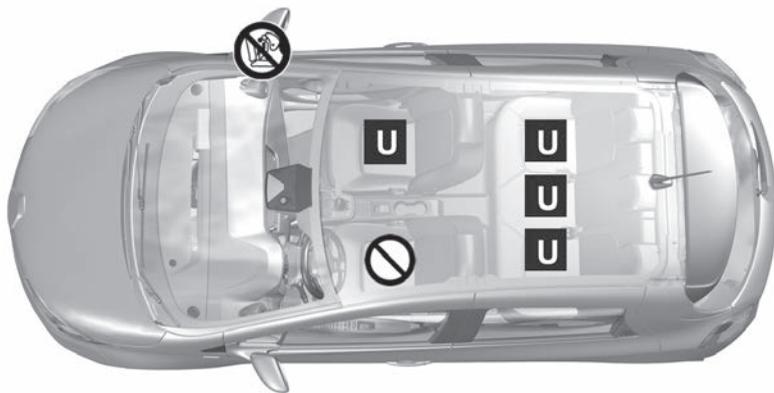
Controllare il funzionamento (avvolgimento) della cintura di sicurezza ➔ 1.41.

Regolare la cintura di sicurezza posizionando:

- la tracolla sulla spalla del bambino senza toccare il collo;
- la cintura addominale in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

Se necessario adattate la posizione del sedile del veicolo.

## SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (1/3)



46687



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Posto in cui è vietato il montaggio di un seggiolino per bambini.

### Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato «Universale».



Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata

➔ 1.41.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



### RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:

prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.71.

## SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (2/3)

La tabella sotto riportata riporta le stesse informazioni della grafica della pagina precedente in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione cinque posti					
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero		Posti posteriori laterali	Nel posto posteriore centrale
		Senza airbag o con airbag disattivato	Con airbag attivato		
<b>Culla trasversale</b> Gruppo 0	< di 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
<b>Seggiolino a guscio con schienale rivolto verso il senso di marcia</b> Gruppi 0 o 0 +	< 10 kg e < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia</b> Gruppi 0 + e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Seggiolino rivolto in senso di marcia</b> Gruppo 1	da 9 a 18 kg	X	U (5)	U (4)	U (4) (6)
<b>Rialzo</b> Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	X	U (5)	U (4)	U (4)



**(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.71.

## SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (3/3)

**X** = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

**U** = Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato "Universale"; verificare la possibilità di montaggio.

- (2) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.
- (3) Se necessario, spostate il sedile del veicolo il più indietro possibile. Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi far arretrare il sedile anteriore al massimo, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.
- (4) In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ 3.23. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.
- (5) Posizionate il sedile del veicolo nella posizione più arretrata e più alta possibile, quindi inclinate leggermente lo schienale (di 25° circa).



**(6) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** non installare mai un seggiolino per bambini con un supporto da pavimento.

## SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (1/4)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica della pagina successiva in modo da rispettare le normative in vigore.

Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione del seggiolino ISOFIX	Posto anteriore passeggero		Posti posteriori laterali (a seconda della versione del veicolo)	Posto posteriore centrale (a seconda della versione del veicolo)
			Senza airbag o con airbag disattivato	Con airbag attivato		
<b>Culla trasversale</b> Gruppo 0	< di 10 kg	L1, L2 [F, G]	X	X	IL (2)	X
<b>Seggiolino a guscio con schienale rivolto verso il senso di marcia</b> Gruppi 0 o 0 +	< 10 kg e < 13 kg	R1 [E]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
<b>Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia</b> Gruppi 0 + e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	R3 [C]	IL (1) (3)	X	X	X
		R2 [D]			IL (4)	
<b>Seggiolino rivolto in senso di marcia</b> Gruppo 1	da 9 a 18 kg	F3, F2, F2X [A, B, B1],	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
<b>Rialzo</b> Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
<b>Seggiolino i-Size</b>			X	X	X	X

## SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (2/4)

**X** = Posto non abilitato per il montaggio di un seggiolino per bambini.

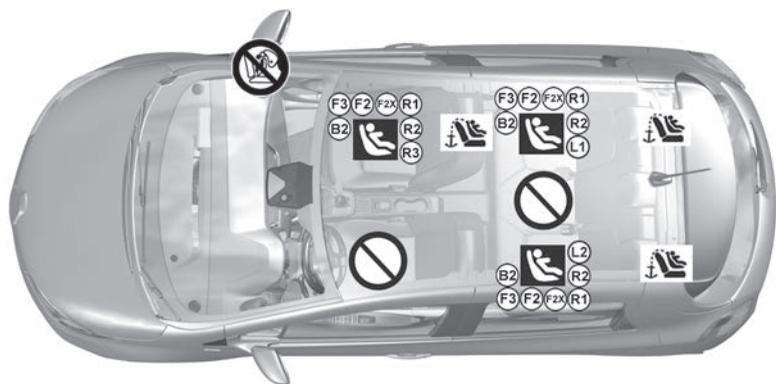
**IUF/IL** = Sui veicoli che ne sono dotati esiste un sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini omologato “Universale/semi-universale o specifico di un veicolo” utilizzando il sistema ISOFIX; verificare la possibilità di un montaggio corretto.

- (2) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.
- (3) Posizionate il sedile del veicolo nella posizione più arretrata e più alta possibile, quindi inclinate leggermente lo schienale (di 25° circa).
- (4) Se necessario, spostate il sedile del veicolo il più indietro possibile. Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi far arretrare il sedile anteriore al massimo, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.
- (5) In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ 3.23. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- B2: rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg);
- R3, R2 [C, D]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia o a guscio del gruppo 0+ (inferiore a 13 kg) o gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R1 [E]: seggiolini in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg).

## SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (3/4)



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



### **RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:**

prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ 1.71.

## SEGGIOLINI PER BAMBINI: montati tramite il sistema ISOFIX (4/4)

### Seggiolino per bambini fissato con fissaggio ISOFIX



Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.



I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale. I punti di ancoraggi sono situati sullo schienale del sedile anteriore passeggero e sullo schienale del sedile per i posti posteriori.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza con la mano prima di agganciare gli attacchi.



Il fatto di montare un seggiolino ISOFIX sul sedile posteriore laterale sinistro presuppone che l'uso del posto centrale è impossibile. La cintura centrale non è più accessibile né utilizzabile.

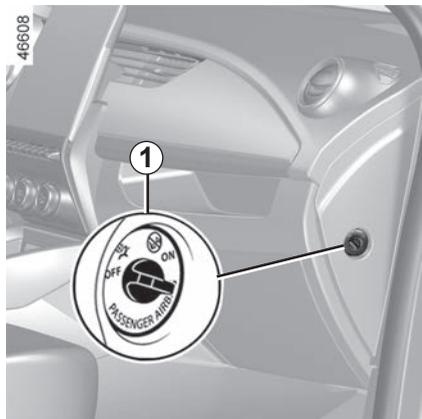


Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata

↳ 1.41.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.

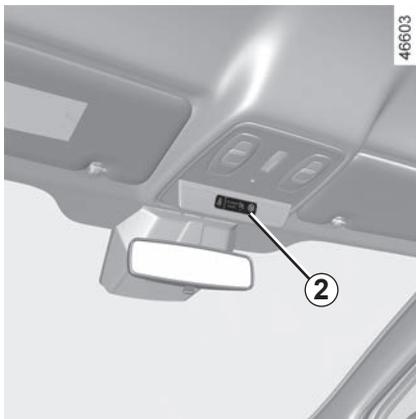
## SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore (1/3)



### Disattivazione degli airbag passeggero anteriore

Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

- verificate che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
- è tassativo **per disattivare** il airbag di un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario.



**Per disattivare l'airbag: a veicolo fermo e con contatto disinserito, premere e ruotare il fermo 1 in posizione OFF.**

Con contatto inserito, è **necessario** verificare che la spia  sia correttamente accesa sul display centrale 2 e, a seconda del veicolo, che venga visualizzato il messaggio "airbag passeggero disattivato".

**Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.**

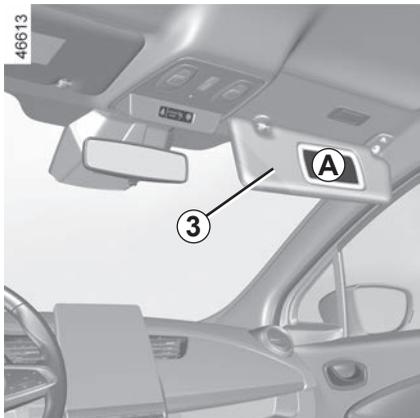


L'attivazione o la disattivazione dell'airbag passeggero deve avvenire con il **veicolo fermo e spento.**

In caso di manipolazione del veicolo durante la guida, le spie  e  si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore (2/3)



58035 **A**



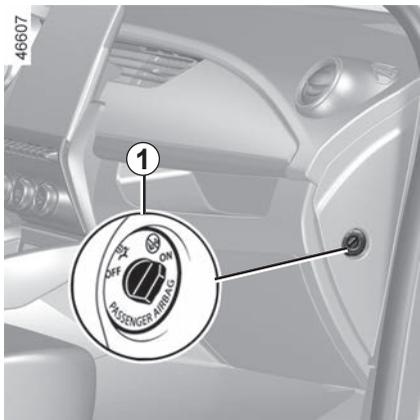
Le stampigliature sul cruscotto e le etichette **A** su ogni lato dell'aletta parasole del passeggero **3** (come l'etichetta riportata sopra), vi ricordano queste istruzioni.



### PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI** un sistema di ritegno per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di **AIRBAG FRONTALE ATTIVO**. In caso contrario, può sussistere il rischio di **MORTE** per il **BAMBINO** o di **LESIONI GRAVI**.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore (3/3)



### Attivazione dell'airbag passeggero anteriore

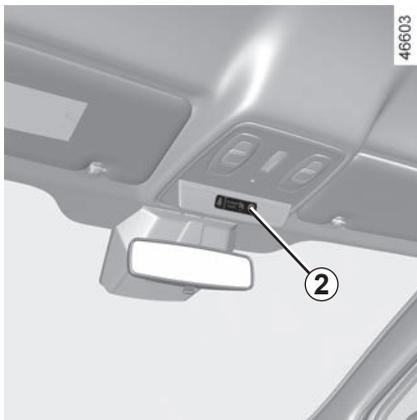
Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate gli airbag per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.

**Per riattivare l'airbag : a veicolo fermo e motore spento**, premere e ruotare il fermo **1** in posizione **ON**.

Con il contatto inserito, verificate **tassativamente** che la spia **2** sul display



sia spenta e che la spia  si accenda sul display dopo ogni avvio per circa un minuto. L'airbag passeggero anteriore è attivato.



### Anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del sistema di attivazione/disattivazione degli airbag passeggero anteriore, è vietato montare, sul sedile anteriore, un seggiolino per bambini in senso contrario alla marcia.

Si sconsiglia anche di viaggiare con passeggeri seduti su questo sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.



### PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI** un sistema di ritenuta per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di **AIRBAG FRONTALE ATTIVO**. In caso contrario, può sussistere il rischio di **MORTE** per il **BAMBINO** o di **LESIONI GRAVI**.



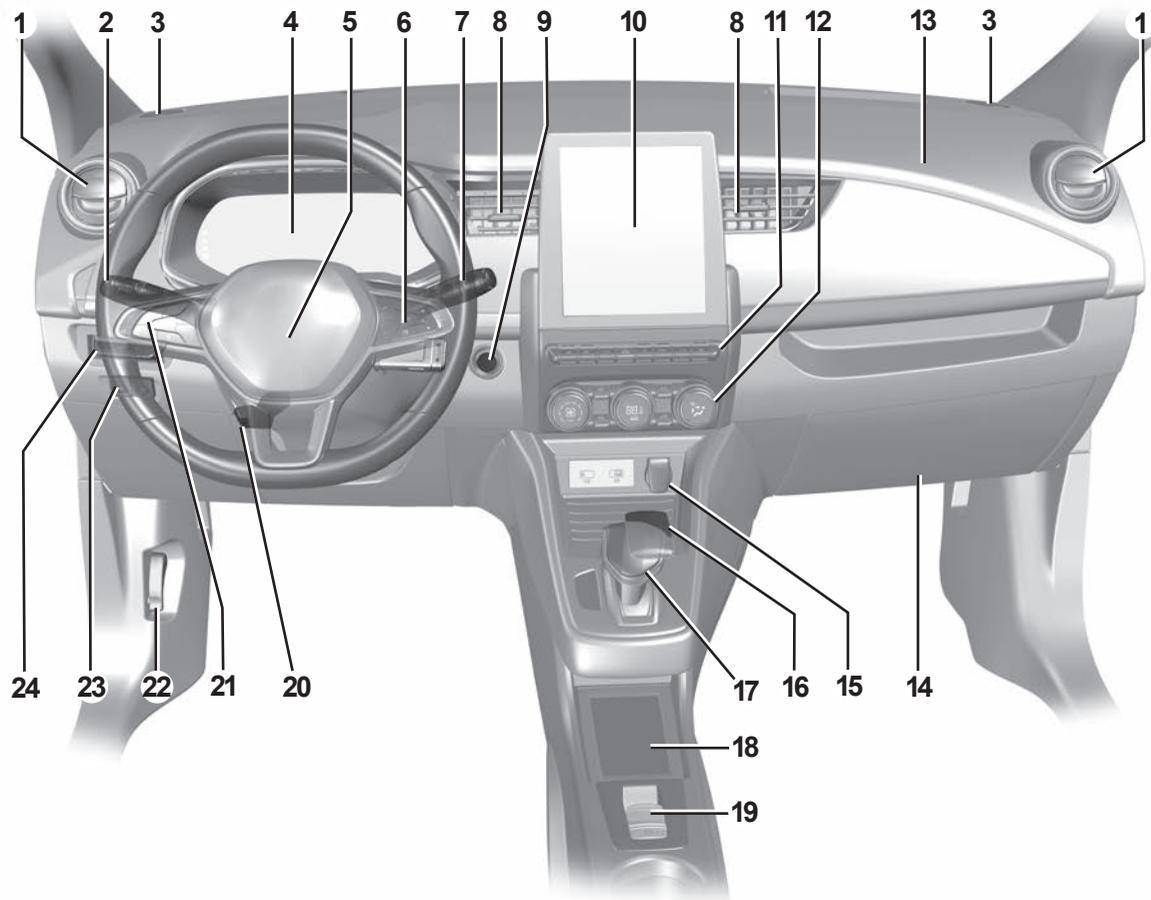
L'attivazione o la disattivazione dell'airbag passeggero deve avvenire con il **veicolo fermo e spento**.

In caso di manipolazione del veicolo

durante la guida, le spie  e  si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.

# POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (1/2)



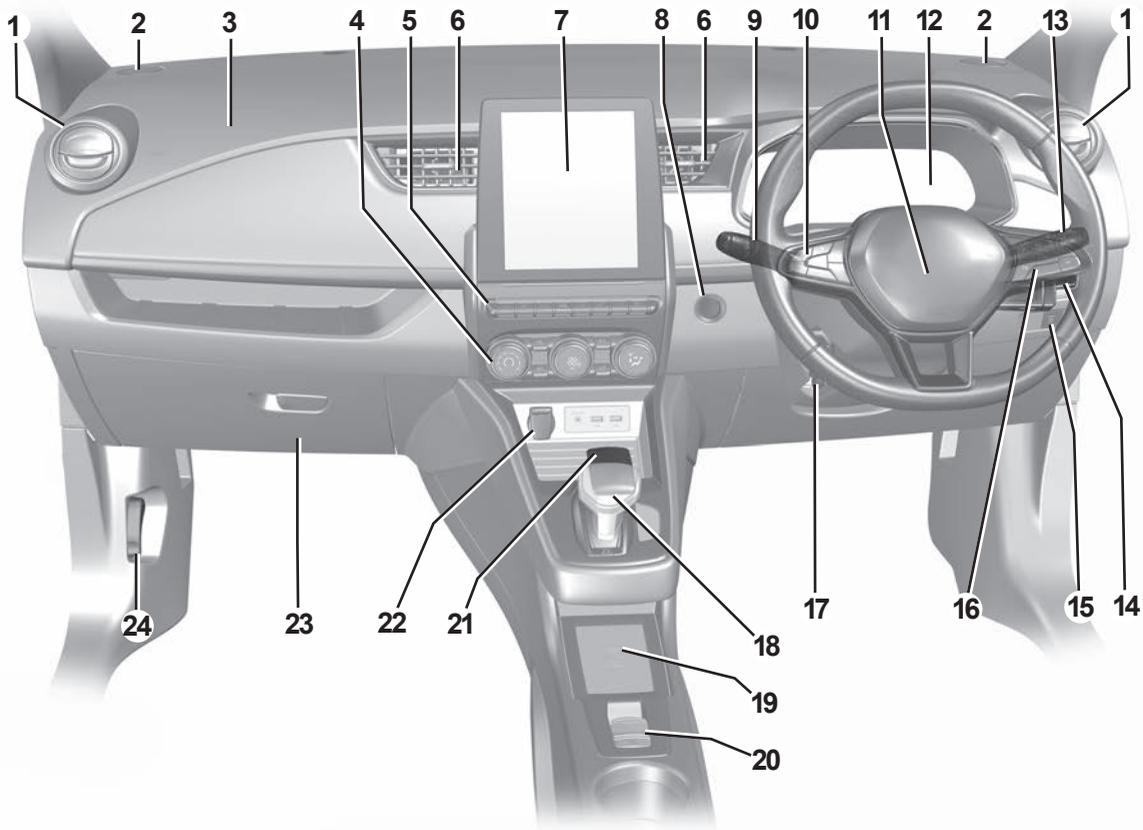
48617

## POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (2/2)

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito **DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

- 1** Aeratore laterale.
- 2** Levetta per:
  - luci indicatori di direzione;
  - illuminazione esterna;
  - luci antinebbia anteriori;
  - luce antinebbia posteriore.
- 3** Altoparlanti.
- 4** Quadro della strumentazione.
- 5** Volante, sede airbag conducente, avvisatore acustico.
- 6** Comandi:
  - di sequenza informazioni del computer di bordo e del menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo;
  - telecomando del telefono;
  - telecomando riconoscimento vocale.
- 7** Levetta del tergicristallo/lavavetro del parabrezza.
- 8** Aeratori centrali
- 9** Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.
- 10** Schermata radio o multimediale.
- 11** Comandi:
  - sedili anteriori termici;
  - attivazione/disattivazione, a seconda della versione del veicolo, della modalità ECO ;
  - luci di segnalazione pericolo;
  - chiusura elettrica delle porte;
  - attivazione/disattivazione del Park Assist o del parcheggio assistito, a seconda del veicolo.
- 12** Comandi della climatizzazione.
- 13** Sede airbag passeggero.
- 14** Vano portaoggetti.
- 15** Prese multimediali e accessori.
- 16** Porta carta “mani libere”
- 17** Leva del cambio.
- 18** Area di ricarica/zona portaoggetti per il telefono
- 19** Comandi:
  - attivazione/disattivazione del freno di stazionamento assistito;
  - attivazione/disattivazione della funzione autohold.
- 20** Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.
- 21** Comandi del limitatore/regolatore di velocità e interruttore generale.
- 22** Comando di apertura del cofano motore.
- 23** Comandi:
  - volante riscaldato;
  - selezione del suono del clacson pedonale.
- 24** Comandi:
  - attivazione/disattivazione della spia del sistema di mantenimento della corsia e di uscita dalla carreggiata;
  - regolazione elettrica dell’altezza delle luci anteriori;
  - reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;
  - sblocco dello sportello di ricarica e della presa di carica.

# POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (1/2)



48624

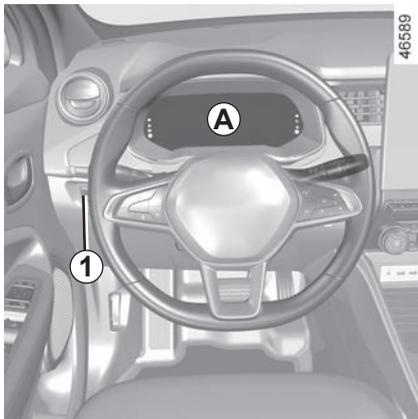
## POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (2/2)

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito **DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

- 1** Aeratore laterale.
- 2** Altoparlanti.
- 3** Sede airbag passeggero.
- 4** Comandi della climatizzazione.
- 5** Comandi:
  - sedili anteriori termici;
  - attivazione/disattivazione, a seconda della versione del veicolo, della modalità ECO ;
  - luci di segnalazione pericolo;
  - chiusura elettrica delle porte;
  - attivazione/disattivazione del Park Assist o del parcheggio assistito, a seconda del veicolo.
- 6** Aeratori centrali
- 7** Schermata radio o multimediale.
- 8** Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.
- 9** Levetta per:
  - luci indicatori di direzione;
  - illuminazione esterna;
  - luci antinebbia anteriori;
  - luce antinebbia posteriore.
- 10** Comandi del limitatore/regolatore di velocità e interruttore generale.
- 11** Volante, sede airbag conducente, avvisatore acustico.
- 12** Quadro della strumentazione.
- 13** Levetta del tergicentro/lavavetro del parabrezza.
- 14** Comandi:
  - attivazione/disattivazione della spia del sistema di mantenimento della corsia e di uscita dalla carreggiata.
  - regolazione elettrica dell'altezza delle luci anteriori;
  - reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;
  - sblocco dello sportello di ricarica e della presa di carica.
- 15** Comandi:
  - volante riscaldato;
  - selezione del suono del clacson pedonale.
- 16** Comandi:
  - di sequenza informazioni del computer di bordo e del menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo;
  - telecomando del telefono;
  - telecomando riconoscimento vocale.
- 17** Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.
- 18** Leva del cambio.
- 19** Area di ricarica/zona portaoggetti per il telefono
- 20** Comandi:
  - attivazione/disattivazione del freno di stazionamento assistito;
  - attivazione/disattivazione della funzione autohold.
- 21** Porta carta "mani libere"
- 22** Prese multimediali e accessori.
- 23** Vano portaoggetti.
- 24** Comando di apertura del cofano motore.

## SPIE (1/4)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE.



**Quadro della strumentazione A:** si accende all'apertura della porta del conducente. Premere o sollevare il tasto **1** tutte le volte necessarie per regolare l'intensità.

La spia  indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.



**Spia delle luci di posizione**



**Spia delle luci anabbaglianti**



**Spia delle luci abbaglianti**



**Spia delle luci abbaglianti automatiche** ➔ 1.101



**Spia della luce antinebbia posteriore**



**Spia delle luci indicatrici di direzione lato sinistro**



**Spia delle luci indicatrici di direzione lato destro**



**Luce di direzione Airbag**

Si accende all'avviamento del motore, spegnendosi dopo pochi secondi.

Se non si accende all'inserimento del contatto o se si accende a motore avviato, segnala un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto la Rete del marchio.



**Spia di serraggio del freno a mano o di stazionamento assistito** ➔ 2.8



Spia del sistema «**AUTOHOLD**» ➔ 2.62



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.

## SPIE LUMINOSE (2/4)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE.

### Spia di arresto immediato

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Si accende assieme ad altre spie e/o messaggi, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

### Spia di allarme

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Può accendersi insieme ad altre spie e/o a messaggi sul quadro della strumentazione.

È necessario recarsi al più presto presso la Rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare danni al veicolo.



### Spia di allarme

Se appare in rosso durante la guida ed è accompagnato dalla spia **STOP**, è necessario, per motivi di sicurezza, fermarsi non appena le condizioni del traffico lo consentono. Spegnete il motore e non riavviate.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Se appare in giallo durante la guida ed è accompagnato dalla spia , visitare il più presto possibile un rivenditore autorizzato. **Nel frattempo, guidare con attenzione**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno al veicolo.



### Spia di allarme cinture di sicurezza anteriori non allacciate

Si accende sul display centrale all'avviamento del motore, quindi, se la cintura non è allacciata e il veicolo raggiunge una velocità di circa 20 km/h, la spia lampeggia e viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi  
↳ 1.41.



### Spia porta(e) aperta(e) ↳ 1.31.

## SPIE LUMINOSE (3/4)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE.



### Spia di allarme del sistema elettrotecnico

Viene visualizzato quando la temperatura del gruppo elettrico è troppo elevata. Fermare il veicolo senza disinnescare l'accensione. La temperatura deve diminuire e la spia deve spegnersi. In caso contrario, consultare un rappresentante del marchio.

**L'accensione della spia può essere accompagnata da una riduzione delle prestazioni del veicolo.**



### Spia di anomalia del sistema elettrotecnico

La sua accensione indica un guasto elettrotecnico relativo al gruppo elettrico (batteria di trazione e motore elettrico). consultate rapidamente la Rete del marchio.



### Spia di guasto del motore elettrico

All'accensione indica un guasto al sistema elettrotecnico collegato al motore elettrico. consultate rapidamente la Rete del marchio.



### Spia del livello della batteria di trazione

Si accende in giallo quando il livello di carica della batteria di trazione raggiunge la soglia di riserva ➔ 1.82.



### Spia di guasto della batteria di trazione

Se compare accompagnata dalla spia , indica un guasto correlato al funzionamento della batteria di trazione. consultate rapidamente la Rete del marchio.



### Spia di carica della batteria secondaria da 12 volt

Se si accende accompagnata dalla spia **STOP** e da un segnale acustico, significa che il circuito elettrico è troppo carico o scarico. ➔ 1.8.



### Spia delle prestazioni limitate

Compare quando la batteria di trazione non eroga temporaneamente la rispettiva potenza nominale. Durante questo periodo, le prestazioni del veicolo sono ridotte.

Scegliete uno stile di guida più fluido fino a quando la spia non scompare.



### ECO spia indicazione funzione

Si accende quando la modalità ECO è attivata ➔ 2.13 ➔ 2.16.



### Spie di collegamento del cavo di ricarica.

Si accende quando il cavo di carica è collegato al veicolo ➔ 1.8.

## SPIE LUMINOSE (4/4)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE.



### Spia antibloccaggio delle ruote

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se non si spegne all'inserimento del contatto o se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema di antibloccaggio delle ruote. L'impianto freni è assicurato normalmente come su un veicolo senza ABS. Consultate al più presto la Rete del marchio.



### Spia di controllo dinamico della stabilità (ESC) e sistema di controllo della trazione

La spia si può accendere per diversi motivi: ➔ 2.30.



### Spia per il non funzionamento dell'Electronic Stability Program (ESC) e del sistema di controllo della trazione



### Spia pneumatici sgonfi

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi ➔ 2.18.



### Spia servosterzo variabile

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Durante la guida, se questa spia si accende insieme alla spia **STOP**, indica un'anomalia del sistema. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



### Spia del sistema di allarme di uscita dalla carreggiata

➔ 2.35



### Spia di allarme per indicare un guasto o la mancata disponibilità della frenata d'emergenza attiva

➔ 2.23



### Spia di anomalia sul circuito dei freni

Se si accende quando si frena insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto. Fermatevi e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



### Spia di eccesso di velocità

➔ 1.82



### Spia di errore o non disponibilità della frenata attiva di emergenza (a seconda del veicolo)

➔ 2.23



### Spie del limitatore e del regolatore di velocità

➔ 2.53 ➔ 2.57



### Spie del programma di ricarica

➔ 1.20



### Spie del programma di climatizzazione

➔ 3.11

## DISPLAY E INDICATORI (1/3)



### Quadro della strumentazione A

Si accende quando si apre la porta del conducente. L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.

A seconda del veicolo, potete personalizzare il quadro della strumentazione con un contenuto e con colori diversi a scelta.

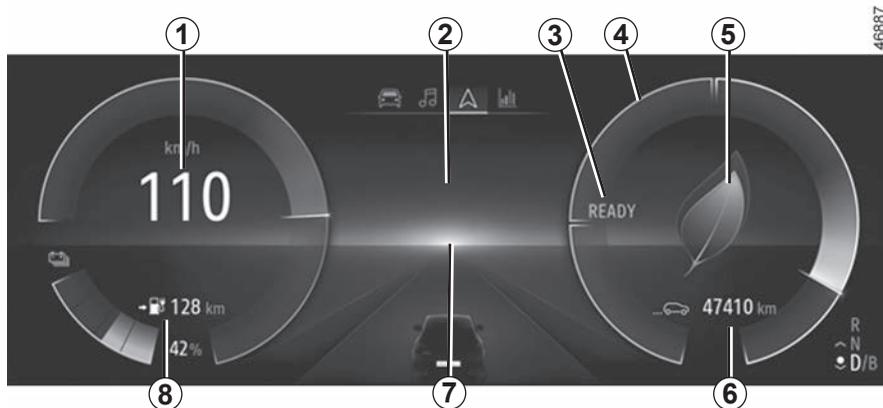
Per i veicoli dotati di un display multimediale, consultare il libretto dell'equipaggiamento.

Per veicoli non dotati di schermo multimediale ➔ 1.94.

### Indicatore di velocità 1

La velocità del vostro veicolo è limitata a 135 km/h circa.

1.82



### Allarme acustico di eccesso di velocità

A seconda del veicolo e dal paese di commercializzazione, la spia  si accende e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h.

Questa spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.

### Informazioni multimediali 2

A seconda del veicolo, è possibile visualizzare le informazioni dalla schermata multimedia (bussola, telefono, navigazione e così via).

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

### Spia del veicolo pronto alla messa in marcia 3

Il messaggio **READY** viene visualizzato quando si avvia il motore e scompare quando la velocità del veicolo supera i 5 km/h.

### Econometro 4 ➔ 2.13

### Indicatore dello stile di guida 8 ➔ 2.13

### Contachilometri generale della distanza percorsa 6 ➔ 1.87

### Computer di bordo 7 ➔ 1.85

### Autonomia prevedibile 8.

## DISPLAY E INDICATORI (2/3)



**Tempo di ricarica rimanente 10**

**Livello di carica della batteria di trazione 11**

**Spia parte apribile 12**

Segnala una parte apribile, sportello di ricarica o bagagliaio, rimasta aperta o chiusa male.

**Livello di carica 13**

L'astina indica la quantità di energia rimanente.

**Spia di collegamento del cavo di ricarica 14**

Si accende quando il cavo di carica è collegato al veicolo.

### Soglia di riserva

Quando il livello di carica della batteria di trazione raggiunge circa il 7% o il 12%, a seconda del veicolo, l'indicatore

e la spia  vengono visualizzate in giallo, accompagnate da un segnale acustico.

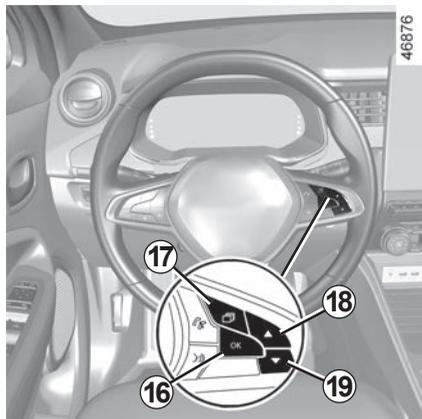
Per ottimizzare l'autonomia ➔ 2.16.

### Soglie di immobilizzazione imminente

Quando il livello di carica raggiunge il 4,5% o, a seconda del veicolo, circa il 6%, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore si illumina di rosso.

Quando il livello di carica raggiunge il 3,5% o, a seconda del veicolo, circa il 5%, il valore di autonomia non viene più visualizzato. Le prestazioni del motore diminuiscono progressivamente fino all'arresto ➔ 5.23.

## DISPLAY E INDICATORI (3/3)



### Quadro della strumentazione con indicazioni in miglia

(possibilità di passare in km/h)

#### Veicoli non dotati di schermo multimediale

- A veicolo fermo, premere il tasto **17** tutte le volte necessarie per raggiungere la scheda **20**;
- premere ripetutamente **18** o **19** per accedere a “Impostazioni”, quindi premere **16** “OK”;
- ripetere la stessa operazione per accedere a “CRUSCOTTO”, quindi “Unità”.



#### Veicoli dotati di schermo multimediale.

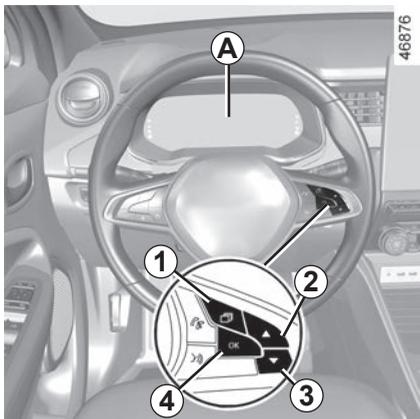
A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale, selezionare il menu “Impostazioni”, la scheda “Sistema”, quindi “Unità”.

**Nota:** in entrambi i casi, dopo aver scollegato la batteria, il computer di bordo torna automaticamente all'unità di misura originaria.

Per tornare alla modalità precedente, rifate la stessa operazione.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

## COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (1/2)



### Computer di bordo A

A seconda della versione del veicolo, raggruppa le seguenti funzioni:

- distanza percorsa;
- parametri di viaggio;
- messaggi informativi;
- messaggi di anomalia di funzionamento (associati alla spia );
- messaggi di allarme (associati alla spia **STOP**);
- menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo ➔ 1.94.

Tutte queste funzioni sono descritte nelle pagine seguenti.

Premere il tasto **1** per navigare tra i menu e selezionare le funzioni premendo ripetutamente il tasto **2** o **3**, poi se necessario utilizzare il tasto **4** per confermare "OK".

### Dalla scheda veicolo:

- impostazioni di viaggio:
  - consumo medio di energia dall'ultima reinizializzazione e consumo istantaneo di energia;
  - distanza percorsa dall'ultima reinizializzazione e velocità media.
- reinizializzazione della pressione degli pneumatici;
- ora (a seconda del veicolo);
- intervallo di manutenzione;
- solo a veicolo fermo, menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo ➔ 1.94.

### Dalla scheda Messaggio:

- giornale di bordo, scorrimento dei messaggi d'informazione e delle anomalie di funzionamento.

## COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (2/2)



### Azzeramento dei parametri di viaggio (Azzeramento)

Con la visualizzazione selezionata su uno dei parametri di viaggio, tenere premuto il tasto **4** o "OK" fino all'azzeramento della visualizzazione.

### Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

L'azzeramento è automatico quando si supera la capacità di uno dei parametri.

### Interpretazione dei valori di consumo di energia

Alcuni equipaggiamenti del veicolo consumano energia: l'energia consumata dal veicolo, pertanto, potrebbe non corrispondere con quella registrata dal contatore elettrico.

### Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio di energia e velocità sono più affidabili e significativi rispetto alla distanza più ampia percorsa dall'ultima reinizializzazione.

### Reinizializzazione dell'autonomia prevedibile

Dopo una ricarica completa della batteria di trazione, è possibile scegliere tra due tipi di reinizializzazione: volontaria o automatica.

### Reinizializzazione volontaria

Selezionare una delle impostazioni di viaggio, tenere premuto il contatore **4** "OK" per reinizializzare l'autonomia.

### Reinizializzazione automatica

Alla fine della ricarica completa della batteria di trazione, l'autonomia viene automaticamente reinizializzata a un valore calcolato sul consumo di energia durante gli ultimi 200 km.

Alcune informazioni del computer di bordo compaiono sul display del sistema di navigazione.

Il contachilometri delle impostazioni di viaggio viene reimpostato contemporaneamente nel computer di bordo e nel sistema di navigazione.

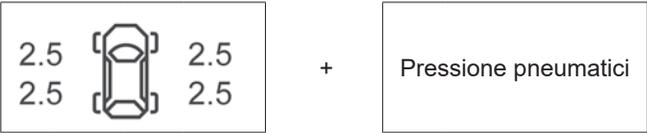
## COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (1/4)

La visualizzazione delle informazioni descritte di seguito DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p>Consumo</p> <p> + 13,4 kWh</p> <p> 12,8 kWh</p>	<p><b>a) Parametri di viaggio.</b></p> <p> <b>Consumo istantaneo di energia.</b></p> <p> <b>Consumo medio di energia.</b> Il valore è visualizzato dopo aver percorso almeno 400 metri dall'ultimo Azzeramento.</p>
<p>Autonomia</p> <p>42,2 km/h</p> <p>1284,7 km</p>	<p> <b>Velocità media</b> dall'ultimo azzeramento. Valore visualizzato dopo aver percorso 400 metri.</p> <p> <b>Distanza percorsa</b> dall'ultimo azzeramento.</p>

## COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (2/4)

La visualizzazione delle informazioni descritte di seguito DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
 	 

## COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (3/4)

La visualizzazione delle informazioni descritte di seguito DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<div data-bbox="107 272 508 426" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Manutenzione entro  1.936 km  o 3 mesi</div>	<p data-bbox="662 277 999 303"><b>d) Intervallo di manutenzione.</b></p> <p data-bbox="686 316 1427 393">Distanza residua da percorrere fino alla manutenzione successiva (visualizzazione in chilometri), poi quando l'autonomia è vicina alla scadenza, si verificano diversi casi:</p> <ul data-bbox="686 398 1427 636" style="list-style-type: none"><li data-bbox="686 398 1427 474">– autonomia inferiore a <b>1.500 km</b> o <b>in un mese</b>: il messaggio “Manutenzione entro” viene visualizzato accompagnato dalla distanza o dal tempo;</li><li data-bbox="686 480 1427 556">– quando c'è la necessità di manutenzione, viene visualizzato il messaggio “Prevedere manutenzione” accompagnato dal termine più vicino (distanza o tempo);</li><li data-bbox="686 562 1427 636">– autonomia uguale a <b>0 km</b> o <b>data della manutenzione raggiunta</b>: il messaggio “Fare manutenzione” viene visualizzato insieme alla spia .</li></ul> <p data-bbox="686 650 1427 676">Il veicolo necessita quindi di una manutenzione il più presto possibile.</p>
<p data-bbox="81 720 1097 745"><b>Reinizializzazione del display dopo il tagliando previsto dal programma di manutenzione.</b></p> <p data-bbox="81 745 1427 796">L'intervallo di manutenzione deve essere reinizializzato solo dopo un tagliando, come previsto dal programma di manutenzione del vostro veicolo.</p> <p data-bbox="81 809 1427 860"><b>Particolarità:</b> per reinizializzare l'intervallo di manutenzione, premete per circa 10 secondi, senza interruzioni, uno dei tasti d'azzeramento del display finché non compare l'indicazione fissa del limite di manutenzione.</p>	

## COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (4/4)

La visualizzazione delle informazioni descritte di seguito DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<div data-bbox="187 288 479 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px; text-align: center;">Impostazioni (OK)</div> <div data-bbox="187 471 479 601" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Portellone è aperto</div>	<p data-bbox="583 333 651 372"></p> <p data-bbox="681 329 1428 378"><b>e) Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo</b> ↳ 1.94.</p> <p data-bbox="583 518 651 557"></p> <p data-bbox="681 520 1170 624"><b>f) Giornale di bordo.</b> Visualizzazione in successione: – messaggi informativi; – messaggi di anomalie di funzionamento.</p>

## COMPUTER DI BORDO: messaggi d'informazione

Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida. Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

Esempi di messaggi	Significato delle informazioni selezionate
“Staccare il cavo per avviare”	Indica che il cavo di carica è sempre collegato al veicolo.
“ Freno staziona- mento tirato “	Indica che il freno di stazionamento è tirato.
“Sterzo non bloccato”	Indica che il piantone dello sterzo non è stato bloccato.
“Collegamento a massa non conforme”	Indica un guasto nel collegamento a massa del terminale di ricarica ➔ 1.8: fare controllare l'impianto elettrico da un professionista qualificato.
“Verificare i connettori”	Scollegate poi ricollegate il veicolo. Se il messaggio rimane visualizzato, ciò può essere dovuto a un'altra causa legata alle condizioni di carica o all'istallazione.
“verificare presa di ricarica”	Indica un eventuale problema elettrico o un cavo di carica guasto: cambiate colonnina o luogo di carica o fate verificare il cavo.
“Togliere corrent durante la caric”	Indica un problema elettrico durante la carica. Riavviate la carica. Se il problema persiste, fate verificare l'impianto elettrico.
“contratto noleggi batteria scaduto”	La carica è vietata dall'azienda che noleggia la batteria. Regolarizzate la situazione.

## COMPUTER DI BORDO: messaggi di anomalia di funzionamento

Compaiono con la spia  e necessitano una sosta al più presto presso la Rete del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi, venendo memorizzati nel giornale di bordo. La spia  resta accesa. Vari esempi di messaggi di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

Esempi di messaggi	Significato delle informazioni selezionate
«Airbag controllare»	Indica un'anomalia dei sistemi di ritegno complementari alle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi.
«Veicolo controllare»	Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali o del sistema di gestione della batteria secondaria da 12 V.
«Circuito freni controllare»	Indica un'usura o la necessità di controllare l'impianto freni.
«Presenza veicolo da controllare»	Indica un surriscaldamento a livello della presa di carica dal lato veicolo. Attendete circa 20 minuti e fate un nuovo tentativo. Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.
«Sist. ELETTRICO DA CONTROLLARE»	Indica un'anomalia del sistema di trazione.
«Carica batterie impossibile»	Indica un'anomalia del sistema di ricarica della batteria di trazione.

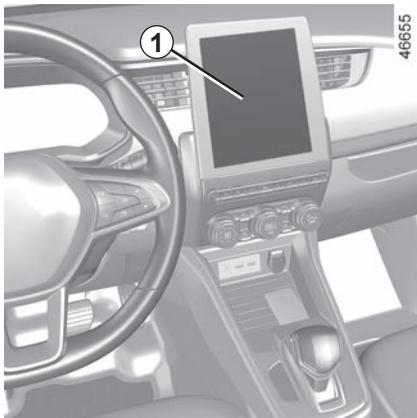
## COMPUTER DI BORDO: messaggi di allarme

Vengono visualizzati con la spia **STOP** e impongono un arresto immediato, per la sicurezza, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Di seguito sono indicati degli esempi di messaggi di avviso. **Nota:** i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

Esempi di messaggi	Significato delle informazioni selezionate
«Guasto circuito freni»	Indica un problema del sistema freni.
«Guasto servosterzo»	Indica un problema sullo sterzo.
«Guasto motore elettrico»	Indica un calo di potenza del veicolo.
«Guasto elettrico pericolo»	Indica un guasto del sistema elettrico.
«FORATURA»	Indica che almeno una delle ruote è forata o molto sgonfia.

# MENU DI PERSONALIZZAZIONE DELLE REGOLAZIONI DEL VEICOLO (1/3)



Quando il veicolo ne è dotato, questa funzione consente l'attivazione/disattivazione e l'impostazione di alcune funzioni del veicolo.

## Veicoli dotati di schermo multimediale.

### Accesso al menu di regolazione

A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale **1** selezionare il menu "Impostazioni", la scheda "Veicolo", quindi il menu "Configuraz. auto" per accedere alle varie impostazioni.

### Selezione delle regolazioni

Selezionare una scheda, quindi la funzione da modificare (il display dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal paese di commercializzazione):

#### a) "Guida":

- Volume dei comandi.

#### b) "Accesso":

- Sblocco porta conducente;
- Blocco porte durante la guida;
- Apertura/chiusura in modalità mani libere;
- Chiusura quando ci si allontana/apertura quando ci si avvicina;
- Suono chiusura a distanza;
- Modalità silenziosa;
- Chiusura automatica.

#### c) "Luce e tergi":

- Illuminazione esterna follow-me-home;
- Tergitura in retromarcia;
- Tergitura anteriore automatica;
- Tergitura dopo lavaggio.

#### d) "Benvenuto":

- Benvenuto all'esterno;
- Chiusura automatica dei retrovisori esterni;
- Benvenuto all'interno;
- Modalità automatica luce di cortesia.

A seconda della funzione, selezionare:

- «ON» o «OFF» per attivare o disattivare;

oppure

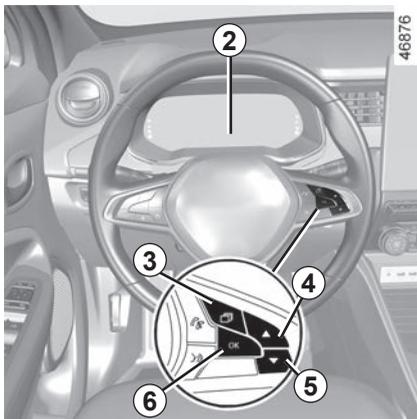
- una durata per il tempo di accensione delle luci (ad esempio per la funzione "Illuminazione esterna follow-me-home").

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

## MENU DI PERSONALIZZAZIONE DELLE REGOLAZIONI DEL VEICOLO (2/3)



### Veicoli non dotati di schermo multimediale

#### Accesso al menu di regolazione del display 2

A veicolo fermo, premere il contattore **3** le volte necessarie per visualizzare la scheda "Veicolo". Premere ripetutamente il contattore **4** o **5** per accedere al menu "Impostazioni", quindi confermare premendo **6** «OK».

#### Selezione delle regolazioni

Navigare utilizzando il comando **4** o **5** per selezionare la funzione da modificare e premere **6** «OK» per confermare (il display può variare in base all'equipaggiamento del veicolo e al paese di commercializzazione):

##### a) "CRUSCOTTO":

- Lingua;
- Unità;
- Stile;
- Colore.

##### b) "VEICOLO":

- Tergitura lunotto in retromarcia;
- Tergitura automatica del parabrezza;
- Funzione antigocciolamento tergicristallo anteriore/posteriore;
- Benvenuto all'esterno.

##### c) "AIUTO AL PARCH.":

- Volume del suono del segnale acustico.

##### d) "ASS. ALLA GUIDA":

- Volume allarme di uscita dalla carreggiata;
- Sensibilità allarme uscita dalla carreggiata;
- Vibrazioni allarme uscita dalla carreggiata;
- Sensibilità sistema di mantenimento della corsia;
- Avviso di angolo morto;
- Frenata attiva;
- Allarme velocità.

##### e) "Illuminazione":

- Modalità automatica luce di cortesia;
- Illuminazione esterna follow-me-home automatica;
- Illuminazione esterna follow-me-home: XX secondi.

##### f) "Accesso":

- Blocco porte durante la guida;
- Apertura/chiusura in modalità mani libere;
- Apertura solo della porta conducente;
- Richiusura automatica;
- Chiusura silenziosa;
- Apertura/chiusura automatica;
- Chiusura automatica dei retrovisori esterni.

##### g) "REINIZIALIZZAZIONE"

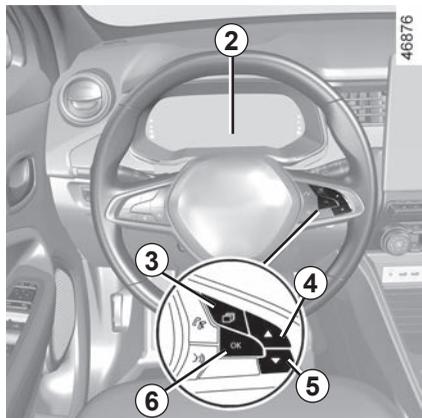


funzione attivata



funzione disattivata

## MENU DI PERSONALIZZAZIONE DELLE REGOLAZIONI DEL VEICOLO (3/3)



Per uscire dal menu, premere **4** o **5** per accedere a "INDIETRO" e confermare premendo **6** «OK». Può essere necessario ripetere questa operazione.

Una volta selezionata una riga, premere **6** «OK» per modificare la funzione.

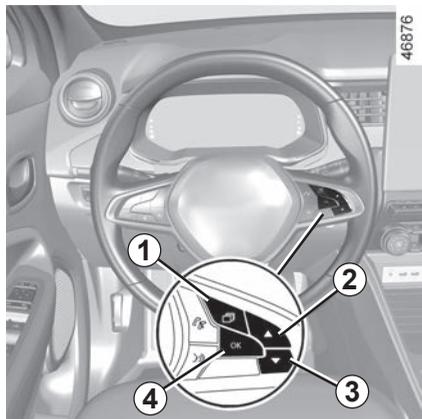
Se si seleziona "AIUTO AL PARCH.", quindi "VOLUME" o "CRUSCOTTO", quindi "LINGUA", sarà necessario effettuare un'ulteriore selezione (volume del suono del parcheggio assistito o lingua del quadro della strumentazione). In tal caso, effettuare la selezione e confermarla premendo **6** «OK»: il valore selezionato è rappresentato dal simbolo



davanti alla riga.

Il menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo non può essere utilizzato durante la guida. Durante la guida, il display del quadro della strumentazione passa automaticamente in modalità computer di bordo.

## ORA E TEMPERATURA ESTERNA (1/2)



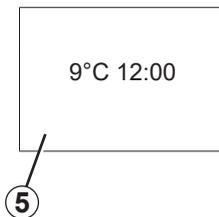
### Regolazione dell'ora

#### Veicoli non dotati di schermo multimediale

Premere il tasto **1** le volte necessarie per visualizzare la scheda «Veicolo».

Premete ripetutamente il comando **2** o **3** per impostare l'ora **5**.

Premete e tenete premuto il tasto **4** «OK» fino a quando la visualizzazione dell'ora lampeggia.



Regolate l'ora con il comando **2** o **3**, quindi premete il tasto **4** «OK» per confermare.

Regolate i minuti con il comando **2** o **3**, quindi premete il tasto **4** «OK» per confermare.



#### Veicoli dotati di schermo multimediale

L'ora e la temperatura esterna sono visualizzate sullo schermo multimediale **6**.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## ORA E TEMPERATURA ESTERNA (2/2)

### Indicatore di temperatura esterna

#### Particolarità:

Quando la temperatura esterna è compresa tra  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , i simboli  $^{\circ}\text{C}$  lampeggiano (segnalando il rischio di ghiaccio).

In caso di rottura dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato...), è necessario regolare nuovamente l'orologio.

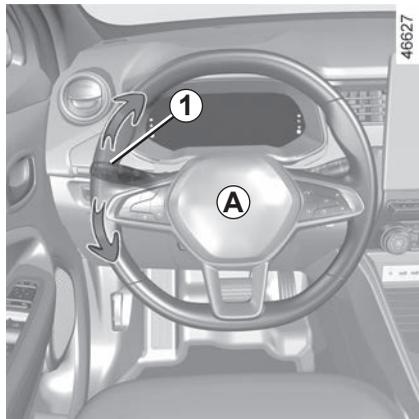
Vi consigliamo di non effettuare queste regolazioni mentre guidate.



#### Indicatore di temperatura esterna

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l'esposizione, l'igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull'indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

# AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI



## Avvisatore acustico

Premete il cuscino del volante **A**.

## Segnale luminoso

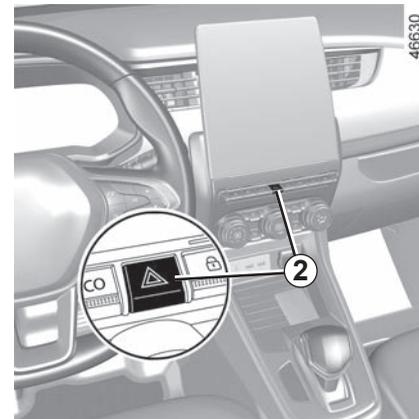
Per ottenere una segnalazione luminosa, tirate la levetta **1** verso di voi.

## Luci indicatori di direzione

Spostate la levetta **1** nel piano del volante e nel senso in cui intendete girare il volante.

## Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la levetta **1** verso l'alto o verso il basso, non superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la levetta tornerà nella posizione originaria e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.



## Luci di segnalazione pericolo

Premete il tasto **2**. Questo dispositivo aziona simultaneamente le quattro luci lampeggianti e le frecce laterali. Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

# AVVISATORE ACUSTICO PEDONI



I veicoli elettrici sono particolarmente silenziosi.

Questo sistema consente di segnalare la propria presenza agli altri utenti della strada, soprattutto pedoni e ciclisti.

All'avviamento del motore, il sistema viene attivato automaticamente. Il suono si attiva quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 1 km/h e 30 km/h circa.

## Selezione dell'intensità dell'avvisatore

Per selezionare il suono:

- a motore avviato, inserire la marcia avanti (**D** o **B**) oppure la retromarcia (**R**);
- guidare ad una velocità di almeno 1 km/h per attivare il suono del clacson pedonale;
- fermare il veicolo (senza spegnere il motore);
- tenere premuto l'interruttore **1**. I vari suoni offerti dal sistema saranno riprodotti in successione;
- rilasciate l'interruttore **1** per selezionare suono desiderato.

## anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, la spia **2** dell'interruttore **1** lampeggia.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

La spia **2** dell'interruttore **1** si accende solo in caso di guasto del sistema. In tutti gli altri casi rimane spenta.

# ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (1/6)



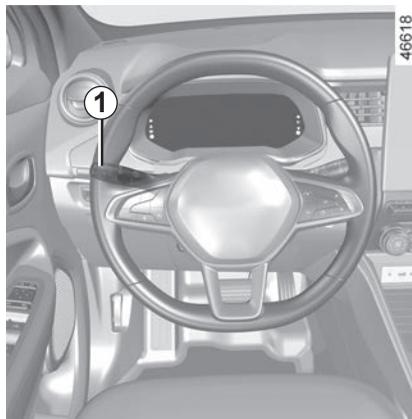
## Luci diurne

Il veicolo è dotato di illuminazione diurna (a seconda della versione).

Le luci diurne si accendono automaticamente senza agire sulla levetta **1** all'avviamento del motore e si spengono allo spegnimento del motore. A tal fine deve essere impostata la modalità AUTO.



Prima di effettuare un viaggio di notte: verificate che l'equipaggiamento elettrico sia in buone condizioni e controllate l'altezza dei fari (se non siete nelle abituali condizioni di carico). Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).



## luci laterali

Ruotate l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo in corrispondenza del riferimento **3**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.



## Luci anabbaglianti

### Funzionamento manuale

Ruotate l'anello **2** fino a portare il simbolo in corrispondenza della tacca **3**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

### Funzionamento automatico

(a seconda della versione del veicolo)

Ruotate l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo AUTO in corrispondenza del riferimento **3**: con motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente in funzione della luminosità esterna, senza dover agire sulla levetta **1**.

In caso di guida a sinistra con un veicolo dotato di posto di guida a sinistra (o viceversa), è obbligatorio far regolare le luci, per il tempo di permanenza, presso un rappresentante del marchio.

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (2/6)



44972



### Luci abbaglianti

Con il motore acceso e le luci anabbaglianti accese, premete la levetta **1**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Per tornare in posizione luci anabbaglianti, spostate nuovamente la levetta **1** verso di voi.



### Luci abbaglianti automatiche

A seconda del veicolo, questo sistema accende e spegne automaticamente le luci abbaglianti. La funzione utilizza una telecamera posta dietro il retrovisore interno per individuare i veicoli che precedono e quelli provenienti in senso inverso.

In determinate condizioni il funzionamento del sistema può essere disturbato. In particolare:

- le condizioni climatiche estreme (pioggia, neve, nebbia, ecc.);
- parabrezza o videocamera ostruiti;
- quando un veicolo che segue o proviene in senso opposto possiede una illuminazione scarsamente visibile o schermata;
- regolazione non corretta dei fari anteriori;
- sistemi riflettenti;
- ...

Le luci abbaglianti si accendono automaticamente se:

- la luminosità esterna è scarsa;
- non viene rilevato nessun altro veicolo o fonte di illuminazione;
- la velocità del veicolo è superiore a 40 km/h circa.

In assenza di una delle condizioni di cui sopra, il sistema riattiva le luci anabbaglianti.

**Nota:** accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporczia, fango, neve, condensa, ecc.).

### Per attivare le luci abbaglianti automatiche:

Ruotare l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo AUTO in corrispondenza del riferimento opposto a **3** e spingere la levetta **1**.

La spia  compare sul quadro della strumentazione.

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (3/6)



### **Luci abbaglianti automatiche (continua)**

#### **Per disattivare le luci abbaglianti automatiche:**

- ruotate la ghiera **2** in una posizione diversa da AUTO;

oppure

- tirare la levetta **1**.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

### **anomalie di funzionamento**

Quando compare il messaggio «Automatismo luci controllare» sul quadro della strumentazione, il sistema è disattivato.

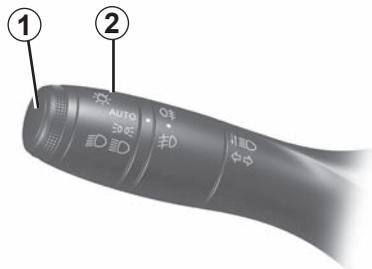
Rivolgetevi alla Rete del marchio.



L'utilizzo, durante le ore notturne, di un sistema di navigazione portatile nella zona del parabrezza posto sotto la telecamera comporta il rischio di disturbare il funzionamento del sistema «luci abbaglianti automatiche» (rischio di riflessi sul parabrezza).



Il sistema «luci abbaglianti automatiche» non può in alcun caso sostituire la vigilanza e la responsabilità del conducente per ciò che concerne l'illuminazione del veicolo e il suo adattamento alle condizioni di luminosità, visibilità e traffico.



### Spegnimento delle luci

Le luci si spengono automaticamente dopo l'arresto del motore, all'apertura della porta del conducente o alla chiusura del veicolo. In questo caso, al successivo avviamento del motore, le luci si riaccenderanno secondo la posizione dell'anello 2.

**Nota:** nel caso in cui le luci antinebbia siano accese, le luci non si spengono automaticamente.

### Segnalazione acustica di dimenticanza luci accese

Nel caso in cui le luci siano state accese dopo lo spegnimento del motore, all'apertura della porta conducente risuona un segnale acustico per segnalarvi che le luci sono rimaste accese.

### anomalie di funzionamento

Quando compare il messaggio «Controllo luci» accompagnato dalla

spia , e la spia  lampeggia sul quadro della strumentazione, significa che vi è un guasto nel sistema di illuminazione.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

### Funzione di cortesia e di arrivederci

(a seconda della versione del veicolo)

Quando la funzione è attivata, le luci diurne e le luci di posizione posteriori si accendono automaticamente al rilevamento della carta o allo sbloccaggio del veicolo.

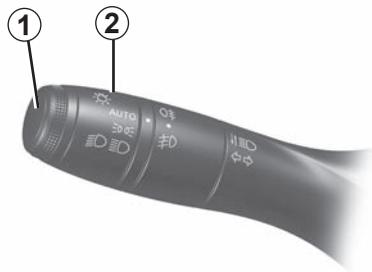
Esse si spengono automaticamente:

- circa un minuto dopo la loro accensione;
  - all'avviamento del motore, secondo la posizione della levetta dell'illuminazione;
- oppure
- al bloccaggio del veicolo.

### Attivazione/disattivazione della funzione

A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale selezionare il menu «Impostazioni», la scheda «Veicolo», il menu «Configuraz. auto», «Benvenuto» quindi «Benvenuto con segnale luminoso». Scegliete «ON» oppure «OFF» per attivare o disattivare la funzione.

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (5/6)



46628

### Funzione «luci esterne follow me home»

Questa funzione consente di accendere momentaneamente le luci di posizione e le luci anabbaglianti (es. per illuminare l'apertura del portone).

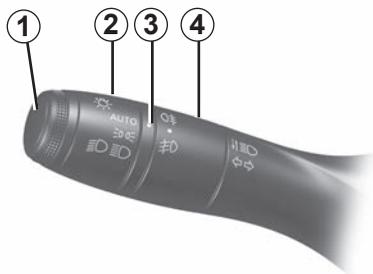
Con il motore arrestato e le luci spente, la 2 ghiera in posizione AUTO, tirare la levetta 1 verso di voi: le luci di posizione e le luci anabbaglianti si accendono per circa 30 secondi uni-

tamente a  e  sul quadro della strumentazione.

Per prolungare questa durata, potete tirare la leva fino a quattro volte (tempo totale limitato a circa due minuti).

Sul quadro della strumentazione appare il messaggio di conferma «illuminazione inserita \_ \_ \_» seguito dal tempo rimanente. Potete poi chiudere a chiave il vostro veicolo.

Per spegnere le luci prima dello spegnimento automatico, ruotare la ghiera 2 in una posizione qualsiasi, quindi riportarlo nella posizione AUTO.



46628

### **Luci antinebbia anteriori**

Fate ruotare l'anello centrale **4** della levetta **1** fino a portare il relativo simbolo in corrispondenza del riferimento **3**, poi rilasciate.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

### **Luce antinebbia posteriore**

Fate ruotare l'anello centrale **4** della levetta fino a portare il simbolo in corrispondenza del riferimento **3**, quindi rilasciatelo.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere questa luce quando non è più necessaria, al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

## Spegnimento

Fate nuovamente ruotare la ghiera centrale **4** fino a portare il riferimento **3** in corrispondenza del simbolo della luce fendinebbia che desiderate disinserire. La spia corrispondente si spegne sul quadro della strumentazione.

Lo spegnimento delle luci esterne provoca lo spegnimento anche delle luci antinebbia anteriori e posteriori.

## Luci di curva

(A seconda del veicolo)

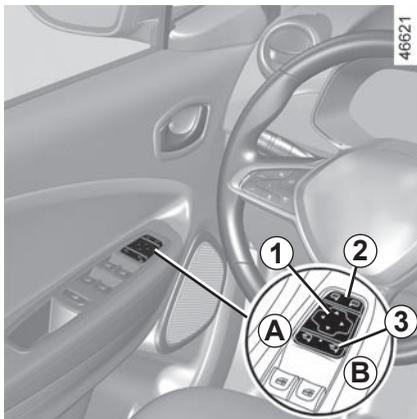
Durante la marcia avanti, con le luci anabbaglianti accese e in determinate condizioni (velocità, angolo di sterzata, indicatori di direzione inseriti, ecc.), quando si impegna una curva, una delle luci antinebbia anteriori si accende per illuminare il raggio interno della curva.

In retromarcia, le due luci antinebbia anteriori si attivano automaticamente.

Con nebbia, neve o in caso di trasporto di oggetti che oltrepassino il tetto, l'accensione automatica delle luci non è sistematica.

L'accensione delle luci antinebbia continua ad essere a discrezione del conducente: le spie sul quadro della strumentazione vi informano della relativa accensione (spia accesa) o spegnimento (spia spenta).

# RETROVISORI



## Retrovisori esterni a comandi elettrici

Selezionate il retrovisore con il contattore **2**, poi con il pulsante **1**, regolatelo fino alla posizione desiderata.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

## Retrovisori termici

Con motore avviato, lo sbrinamento dello specchietto è assicurato contemporaneamente allo sbrinamento-disappannamento del lunotto posteriore.

## Retrovisori ripiegabili

I retrovisori si aprono automaticamente quando si sbloccano le porte del veicolo. I retrovisori si chiudono quando il veicolo viene bloccato.

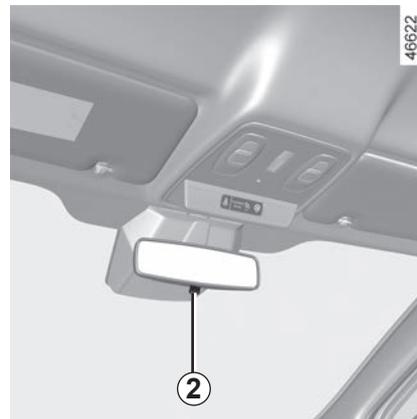
In ogni caso, è possibile forzare il ripiegamento o l'apertura:

- premere il contattore **3** in posizione **B** per ripiegare automaticamente i retrovisori esterni;
- premere il contattore **3** in posizione **A** per aprire automaticamente i retrovisori esterni.



Gli oggetti riflessi nello specchio del retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono.

Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.



## Retrovisore interno

È orientabile.

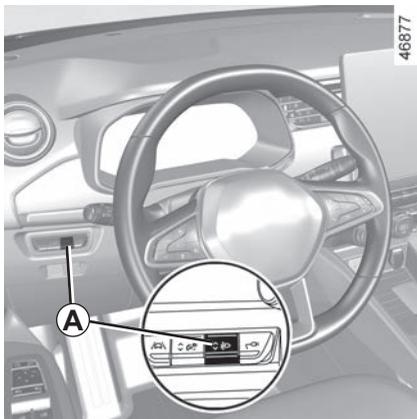
## Retrovisore con levetta 2

Durante la guida notturna, per non essere abbagliati dai fari dei veicoli che seguono, spostate la levetta **2** situata dietro il retrovisore.

## Retrovisore senza levetta 2

Il retrovisore si scurisce automaticamente quando siete seguiti da un veicolo con i fari accesi o in caso di forte luminosità.

# REGOLAZIONE DEI FARI



Il tasto **A** permette di regolare l'altezza dei fari in funzione del carico.

Con le luci anabbaglianti accese, premere o sollevare il tasto **A** tutte le volte necessarie per selezionare la posizione desiderata sul quadro della strumentazione. La posizione selezionata viene visualizzata sul quadro della strumentazione per circa 30 secondi.

**Nota:** con le luci accese, a ogni avviamento del motore la posizione selezionata viene visualizzata sul quadro della strumentazione per circa 30 secondi.

## Esempi di posizioni di regolazione del comando **A** in funzione del carico

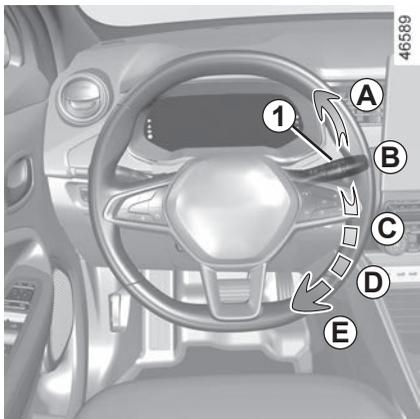
<b>Conducente da solo o con passeggero anteriore</b>	0
<b>Tutti i posti occupati</b>	1
<b>Conducente con passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata</b>	2
<b>Conducente senza passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata</b>	3

\* a seconda della versione del veicolo

La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando **A** in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti.

In caso di guida a sinistra con un veicolo dotato di posto di guida a sinistra (o viceversa), è obbligatorio far regolare le luci, per il tempo di permanenza, presso un rappresentante del marchio.

# TERGIVETRO, LAVAVETRO (1/4)



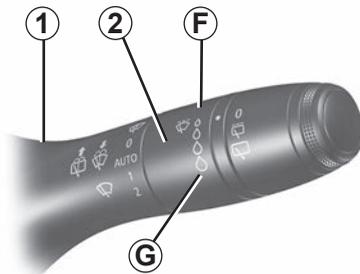
## Veicolo dotato di tergivetro anteriore con sensore di pioggia

Il sensore di pioggia si trova sul parabrezza, davanti al retrovisore interno.

### A funzionamento unico

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

### B arresto



## C funzione tergivetro automatico

In questa posizione, il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergivetro alla velocità di funzionamento più adatta. E' possibile modificare la soglia di azionamento ed il tempo tra una passata e l'altra ruotando l'anello 2:

- **F**: sensibilità minima
- **G**: sensibilità massima

Più la sensibilità è elevata, più i tergivetri reagiscono rapidamente e la frequenza di funzionamento aumenta.

All'attivazione del tergivetro automatico o all'aumento della sensibilità, viene effettuata una spazzolata.

## Particolarità:

- il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergivetro. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergivetro automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il vostro controllo;
- in caso di temperatura negativa, il tergivetro automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h);
- non attivare il tergivetro automatico in assenza di pioggia;
- sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergivetro automatico;
- prima di lavare il veicolo in un autolavaggio automatico, riportare l'anello 1 alla posizione B per disattivare la funzione tergivetro automatico.

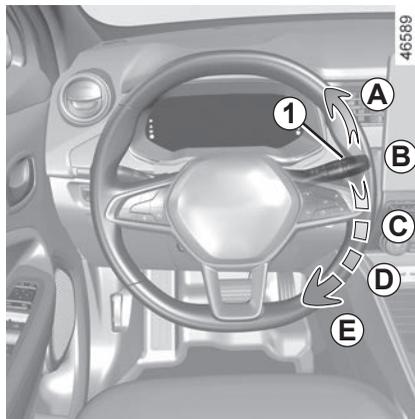
## TERGIVETRO, LAVAVETRO (2/4)

### anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergivetro opera in funzionamento intermittente. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il funzionamento del sensore di pioggia può essere disturbato in caso di:

- tergivetri posteriori danneggiati, un velo d'acqua o tracce lasciate da una spazzola sulla zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di reazione del tergivetro automatico o aumentare la frequenza di funzionamento;
- parabrezza scheggiato o fessurato a livello del sensore o parabrezza incrostato da polvere, sporcizia, insetti, brina, utilizzo di cere di lavaggio o di prodotti idrofobi; la levetta del parabrezza sarà meno sensibile oppure non sarà sensibile affatto.



**D** funzionamento continuo e lento

**E** funzionamento continuo e rapido

### Particolarità

**Durante la guida**, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergicristallo. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento. Non appena il veicolo riparte, il tergicristallo torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi intervento sulla levetta **1** è prioritario ed annulla l'automatismo.

### Precauzioni

- In caso di gelo, prima di attivare il tergicristallo, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergicristallo mentre le spazzole sono bloccate dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergicristallo.
- Non attivare i tergicristalli sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

## TERGIVETRO, LAVAVETRO (3/4)

### Posizione particolare del tergivetro anteriore (posizione di servizio)

Questa posizione permette di sollevare le spazzole, allontanandole dal parabrezza.

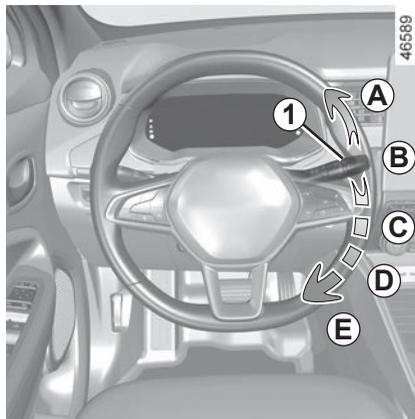
Può essere utile per:

- pulire le spazzole;
- staccare le spazzole dal parabrezza durante l'inverno;
- sostituire le spazzole ➔ 5.21.

Con contatto inserito e motore spento, abbassate completamente la levetta del tergivetro in posizione **E** (funzionamento rapido continuo). I bracci del tergivetro si fermano in posizione libera dal cofano motore.

Per riportare le spazzole in posizione, verificate che le spazzole siano state reclinate sul parabrezza, quindi riportate la levetta in posizione **B** (fermo), con contatto inserito.

Prima di inserire il contatto, posizionare i tergivetri sul parabrezza. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il cofano o i tergivetri quando vengono accesi.



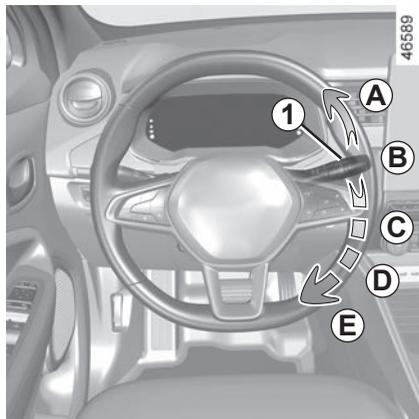
Prima di effettuare qualsiasi azione sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza, ecc.) portate la levetta **1** in posizione **B** (arresto).

**Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.**

In caso di ostacoli presenti sul parabrezza (sporcizia, neve, ghiaccio ecc.), pulite il parabrezza (compresa la zona centrale situata dietro il retrovisore interno) prima di attivare i tergicristalli (rischio di surriscaldamento del motore).

Se un ostacolo impedisce il movimento di una spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo e riattivate il tergicristallo con l'apposita levetta.

## TERGIVETRO, LAVAVETRO (4/4)



### Lavavetro

**Con contatto inserito**, tirate la levetta **1** poi rilasciatela.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavavetro, due impulsi dei tergicristalli seguiti, dopo alcuni secondi, da un terzo.

Per i veicoli dotati di display multimediale, potete scegliere di attivare o disattivare il terzo impulso delle spazzole. ➔ 1.94.

**Nota:** con temperatura inferiore allo zero, il liquido dei lavavetri rischia di congelare sul parabrezza riducendo così la visibilità. Riscaldare il parabrezza mediante il comando di disappannamento prima di pulirlo.



Durante gli interventi nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergicristalli sia in posizione **B** (arresto).

**Rischio di lesioni.**

### Efficacia della spazzola del tergicristallo

Controllate lo stato delle spazzole del tergicristallo. La sua durata dipende da voi:

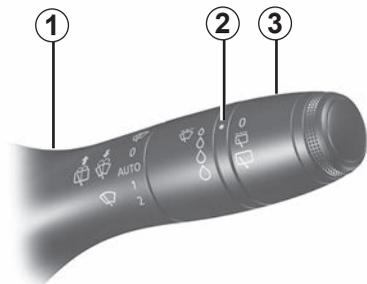
- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituitelo non appena la sua efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno. ➔ 5.21.

### Precauzioni relative all'uso dei tergicristalli

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergicristalli (rischio di surriscaldamento del motorino);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergicristallo in movimento.

## TERGIVETRO, LAVAVETRO POSTERIORE (1/2)



### Tergivetro posteriore

Con contatto inserito, fate ruotare l'anello **3** della levetta **1** fino a portare il simbolo in corrispondenza del riferimento **2**

– **spegnimento**

– **funzionamento intermittente**

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi. La frequenza di funzionamento varia a seconda della velocità;

– **funzionamento continuo e lento**

Per disinserire il funzionamento, fate ruotare nuovamente l'anello **3**.

**Nota:** prima di far lavare il veicolo presso un autolavaggio automatico, portare l'anello **3** della levetta **1** in posizione di arresto per disattivare la funzione tergivetro automatico.

Rispettate le indicazioni d'uso.

Non utilizzate il braccio del tergivetro per aprire o chiudere lo sportello del bagagliaio.



Prima di qualsiasi azione sul lunotto (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia, ecc.) portate la levetta **1** in posizione di arresto.

**Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.**

### Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituitelo non appena la sua efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno. ➔ 5.21.

### Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

## TERGIVETRO, LAVAVETRO POSTERIORE (2/2)

### Attivazione/disattivazione del tergivetro posteriore

Il passaggio alla retromarcia attiva il tergivetro posteriore in funzionamento intermittente (se i tergivetri anteriori funzionano). Se il vostro veicolo è provvisto di un menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, potete scegliere di attivare o disattivare questa funzione. ➔ 1.94.

Per i veicoli sprovvisti di menu di personalizzazione delle impostazioni, fate disattivare la funzione dalla Rete del marchio.

Se sul lunotto sono presenti ostacoli (sporcizia, neve, ecc.), il tergivetro tenta di rimuovere tutti gli ostacoli. Se un ostacolo impedisce il movimento della spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo, attendete circa 30 secondi e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

### Precauzioni

- In caso di gelo, prima di attivare i tergivetri, verificare che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre la spazzola è bloccata dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
- Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.



46629



### Tergivetro/lavavetro posteriore

Con contatto inserito, spingete a lungo la levetta **1**, quindi rilasciatela.

Un'attivazione prolungata della levetta produce (oltre all'attivazione del lavavetro) due impulsi dei tergivetro seguiti, dopo pochi secondi, da un terzo (funzione antigocciolamento).

Quando lasciate la levetta, questa torna alla posizione tergivetro posteriore.

# Capitolo 2: la guida

## (consigli d'uso per il risparmio e il rispetto dell'ambiente)

Avviamento, spegnimento del motore . . . . .	2.2
Comando del cambio. . . . .	2.5
Freno di stazionamento assistito. . . . .	2.8
Ambiente . . . . .	2.12
Consigli di guida e guida ecologica . . . . .	2.13
Range veicolo: consigli . . . . .	2.16
Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici . . . . .	2.18
Frenata attiva di emergenza . . . . .	2.23
Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida . . . . .	2.30
Avviso di uscita dalla carreggiata . . . . .	2.35
Sistema di mantenimento della corsia (Lane Keeping Assist). . . . .	2.39
Avviso di angolo morto . . . . .	2.44
Riconoscimento dei segnali stradali . . . . .	2.49
Limitatore di velocità . . . . .	2.53
Regolatore di velocità . . . . .	2.57
Funzione "AUTOHOLD" . . . . .	2.62
Parcheggio assistito . . . . .	2.63
Telecamera di retromarcia. . . . .	2.70
Parcheggio assistito . . . . .	2.74

# AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE (1/3)



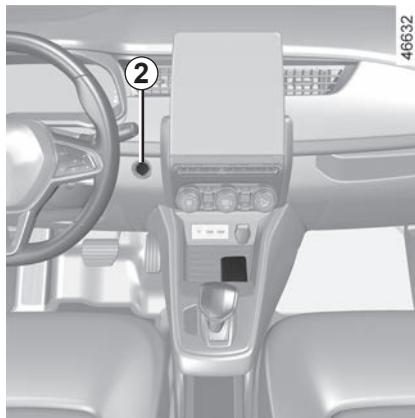
## Avviamento del motore

La carta deve essere inserita nella zona di rilevamento **1**.

### Per avviare

- premete il pedale del freno;
- premete il tasto **2**. Il messaggio READY si accende sul quadro della strumentazione contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Il messaggio scompare quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h circa.

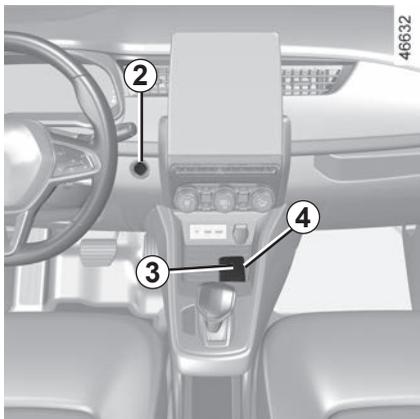


## Particolarità

- se una delle condizioni di avviamento non viene applicata, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Premere freno + START”;
- in alcuni casi, sarà necessario muovere il volante tenendo premuto il pulsante di avviamento **2** per sbloccare il piantone dello sterzo. Verrete avvertiti dal messaggio “Girare volante + START”;

L'avviamento del veicolo può essere effettuato solo se il cavo di carica è scollegato dal veicolo.

## AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE (2/3)



### Avviamento in modalità “mani libere” con bagagliaio aperto

In questo caso, non lasciate la carta nel bagagliaio per evitare il rischio che vada smarrita.

### Funzione accessori (inserimento del contatto)

Non appena accedete al vostro veicolo, potete disporre di alcune funzionalità (radio, navigazione, tergivetri,...).

Per disporre delle altre funzionalità, con la carta presente nell'abitacolo, premere il pulsante **2** senza fare pressione sui pedali.

### Anomalia di funzionamento

In alcuni casi, la carta ad mani libere può non funzionare:

- la batteria della carta è scarica, la batteria secondaria da 12 V è scarica ecc.
- prossimità di un apparecchio funzionante sulla stessa frequenza (schermo, telefono cellulare, videogiochi...);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Sul quadro della strumentazione apparirà il messaggio “Mettere carta su zona + START”.

Premere il pedale del freno, quindi inserire la carta **4** (lato pulsante) nel relativo alloggiamento **3**. Premete il pulsante **2** per avviare il veicolo. Il messaggio scompare.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

### RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

## AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE (3/3)



### spegnimento del motore

Il veicolo deve essere fermo.

Premere il pulsante **2**: il motore si spegne, il messaggio READY scompare sul quadro della strumentazione e viene inserito il freno di stazionamento assistito. Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura della porta conducente o al bloccaggio del veicolo.

Se la carta non si trova più nell'abitacolo oppure la batteria della carta è scarica quando il veicolo è fermo e si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione appare il messaggio "Carta assente pres.lunga START": premere il pulsante **2** per più di tre secondi.

Dopo aver spento il motore, gli accessori accesi (autoradio...) continuano a funzionare per 10 minuti circa.

Quando si apre la porta conducente, gli accessori si spengono.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

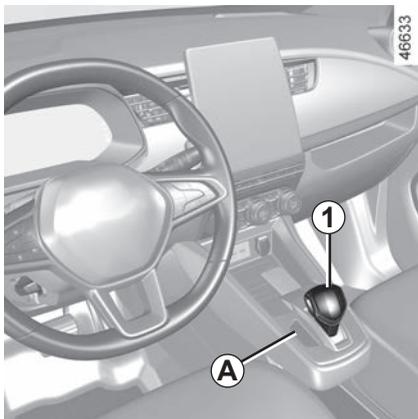
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

# COMANDO DI VELOCITÀ (1/3)



## Leva del cambio 1

**R** : retromarcia.

**N** : folle.

**D** : marcia avanti normale.

**B** : marcia avanti con frenata rigenerativa forte.

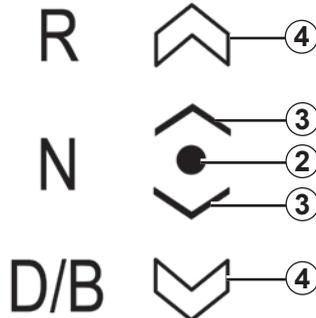
La spia **A** visualizza la marcia innestata.

Sul display del quadro della strumentazione **B** si potrebbero visualizzare i seguenti simboli informativi:

**2** : posizione della marcia innestata;

**3** : posizione accessibile dalla posizione corrente spostando la leva del cambio **1** di una tacca in avanti o all'indietro;

44653 **B**



**4** : posizione accessibile dalla posizione corrente spostando la leva del cambio **1** di due tacche in avanti o all'indietro.

Il simbolo **3** o **4** viene visualizzato per indicare le marce che possono essere selezionate. Se questi simboli non sono presenti, non è possibile cambiare le marce dalla posizione corrente.

La marcia richiesta lampeggerà sul quadro della strumentazione se dalla posizione della leva del cambio innestata l'accesso a una marcia non è possibile.

## Accensione

Con motore acceso e messaggio **READY** visualizzato sul quadro della strumentazione ➔ 2.2, il comando di velocità passa automaticamente alla posizione **N**.

Per uscire dalla posizione **N**, è essenziale premere il pedale del freno.

Con piede premuto sul pedale del freno (la spia  sul display **A** si spegne), spostate la leva da **N**.

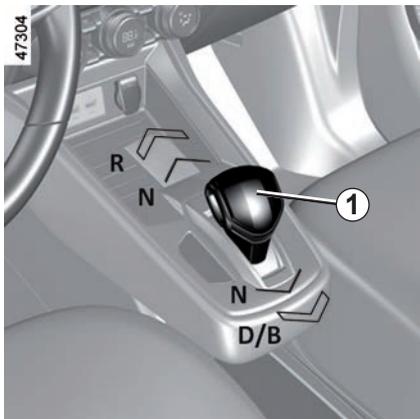
L'avviamento del veicolo può essere effettuato solo se il cavo di carica è scollegato dal veicolo.



### Ostacolo alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente sovrappeti adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

## COMANDO DI VELOCITÀ (2/3)



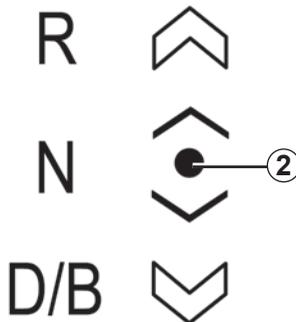
### Selettore one-touch

Spostate la leva del cambio **1** di una o due tacche in avanti o all'indietro per inserire la marcia desiderata (**R**, **N**, **D** o **B**), quindi rilasciate la leva del cambio che torna in una posizione stabile.

La posizione selezionata viene visualizzata sul quadro della strumentazione con la spia **2** davanti alla posizione.

In determinate condizioni evitate il passaggio da una posizione a un'altra; la posizione richiesta lampeggia sul quadro della strumentazione.

44653 **B**



### Marcia in modalità D

Selezionando la posizione **D** a veicolo fermo, il veicolo si muove in avanti non appena rilasciate il pedale del freno (senza premere l'acceleratore). Durante la guida, premete più o meno energicamente il pedale dell'acceleratore a seconda della velocità desiderata.

### Marcia in modalità B

Questa scelta permette di guidare con una modalità rigenerativa più dinamica. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo utilizza la frenata rigenerativa per rallentare. Pertanto il motore genera una corrente elettrica più elevata che consente di ricaricare la batteria di trazione.

Selezionando la posizione **B** a veicolo fermo, il veicolo si muove in avanti non appena rilasciate il pedale del freno (senza premere l'acceleratore).

In modalità **B**, la frenata rigenerativa verrà ridotta se la batteria è fredda o totalmente carica.

### Passare dalla posizione D a B o da B a D

Per passare da una posizione all'altra, inclinare la leva del cambio di una o due tacche all'indietro.

La posizione selezionata, accesa sul quadro della strumentazione e accompagnata dalla spia **2**, conferma la posizione del comando di velocità.

L'ultima posizione selezionata (**B** o **D**) viene memorizzata e sarà la prima delle due posizioni accessibili dalla posizione corrente **N** o **R**.

# COMANDO DI VELOCITÀ (3/3)

## Per passare alla retromarcia

A motore fermo, veicolo acceso, posizione **N**, **D** o **B** inserita, premete il pedale del freno e spostate in avanti la leva del cambio di due tacche, **R** si accende sul quadro della strumentazione.

Le luci di retromarcia si accendono non appena viene selezionata la retromarcia (contatto inserito) e, a seconda della versione del veicolo, la telecamera di retromarcia. ➔ 2.70.

**Nota:** con motore acceso e veicolo in movimento tra 0 e 8 km/h circa e posizione **N** o **R** inserita, non occorre premere il pedale del freno per inserire la posizione **D**. Questa funzione è utile quando le manovre di parcheggio richiedono un'alternanza di marcia avanti e retromarcia.

## Parcheggio del veicolo

Veicolo spento, spegnete il motore. La posizione folle viene innestata e il freno di stazionamento elettronico viene inserito automaticamente.

## anomalie di funzionamento

### Durante la guida:

– la visualizzazione del messaggio “Cambio controllare” sul quadro della strumentazione indica un guasto.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

– se durante la guida sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Surriscalda- mento cambio”, arrestare immediatamente la marcia, lasciare che il cambio si raffreddi e aspettare che il messaggio scompaia.



La posizione **N** della leva non blocca meccanicamente le ruote motrici; assicuratevi che il veicolo sia immobilizzato prima di scendere.

All'apertura della porta, viene visualizzato il messaggio «Mettere su N» sul quadro della strumentazione, se il comando di velocità si trova in una posizione diversa da **N** e il motore non si spegne.



In caso di urto sull'infrastruttura del veicolo durante una manovra (ad esempio: contatto con un paracarro, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse), il circuito elettrico o la batteria di trazione.

Non toccate gli elementi del circuito o eventuali perdite o liquidi.

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare al più presto il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.

**Rischio di lesioni gravi o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.**

## FRENO DI STAZIONAMENTO ASSISTITO (1/4)



### Operazione assistita

#### Serraggio del freno di stazionamento assistito

A veicolo fermo, è possibile utilizzare il freno di stazionamento assistito per immobilizzare il veicolo:

- premendo il pulsante di avviamento/spengimento del motore 1;

oppure

- se la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata;

oppure

- all'apertura della porta del conducente;

oppure

- quando il motore è spento.



Il serraggio del freno di stazionamento assistito è confermata dal messaggio “Freno stazionamento tirato”, dalla spia  sul quadro della strumentazione e dall'accensione della spia 2 sul tasto 3.

In seguito all'arresto del motore, la spia 2 si spegne per alcuni minuti dopo l'inserimento del freno di stazionamento assistito e la spia  si spegne al bloccaggio del veicolo.



Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. Il serraggio è confermato dall'accensione della spia 2 sul tasto 3 e dalla spia  sul quadro della strumentazione fino al bloccaggio delle porte.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ASSISTITO (2/4)

### Funzionamento assistito (segue)

**Nota:** in alcune situazioni (guasto del freno di stazionamento assistito, rilascio manuale del freno di stazionamento, ecc.), si attiva un segnale acustico e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Tirare freno stazionamento” per segnalare il disinserimento del freno di stazionamento assistito.

- con il motore acceso: all’apertura della porta conducente;
- a motore spento: quando una porta anteriore viene aperta.

In tal caso, tirate poi rilasciate il tasto **3** per serrare il freno di stazionamento assistito.

### Rilascio assistito del freno di stazionamento

Il disinserimento si verifica accelerando, all’avviamento del veicolo.



### Funzionamento manuale

È possibile applicare manualmente il freno di stazionamento assistito.

### Inserimento manuale del freno di stazionamento assistito

Tirate il tasto **3**. La spia **2** e la spia  sul quadro della strumentazione si accendono.



### Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito

Premere il contattore **1** senza premere i pedali per accendere il motore. Agire sul pedale del freno, quindi premere l’interruttore **3**: la spia **2** sull’interruttore

e la spia  sul quadro della strumentazione si spengono.



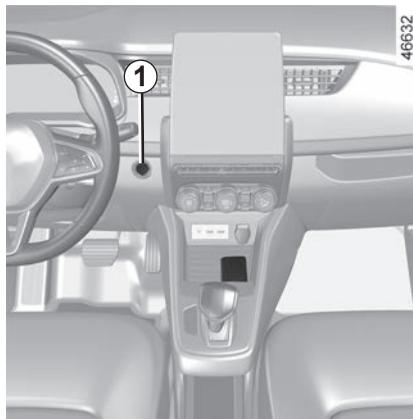
Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. L’applicazione del freno di stazionamento è confermata dall’accensione della spia **2** sul tasto **3** e dalla spia  sul quadro della strumentazione fino al bloccaggio delle porte.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ASSISTITO (3/4)



### Spegnimento temporaneo

Per attivare manualmente il freno di stazionamento assistito (in caso di arresto a un semaforo rosso, di veicolo fermo con motore acceso, ecc.): tirare e rilasciare il contattore **3**. Il disinserimento è automatico non appena si riavvia il veicolo.



### Parcheggio in collina

Quando si parcheggia in pendenza, tirare l'interruttore **3** per alcuni secondi per consentire la massima attivazione del freno di stazionamento.



Quando si parcheggia in pendenza in presenza di fango, neve o ghiaccio, è possibile che il veicolo si sposti. Girare le ruote in modo che il veicolo resti appoggiato su un oggetto robusto (marciapiede, e così via).

Stosare con freno di stazionamento assistito allentato (ad esempio per evitare il blocco del sistema a causa del gelo):

- spegnere il motore tramite il pulsante di avviamento/spegnimento motore **1**;
- slacciare la cintura di sicurezza del conducente;
- aprire la porta del conducente;
- se necessario, posizionare una zeppa davanti o dietro le ruote in modo da assicurarsi che il veicolo sia immobilizzato;
- rilasciare manualmente il freno di stazionamento elettronico (vedere le informazioni su “Rilascio manuale del freno di stazionamento elettronico” nella pagina precedente). Il messaggio “Tirare freno stazionamento” viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da un segnale acustico per avvisare che è stato rilasciato (questo è normale);
- chiudere la portiera del conducente e bloccare il veicolo.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ASSISTITO (4/4)

Con porta conducente aperta o chiusa male e motore acceso, per motivi di sicurezza, il disinserimento automatico è disattivato (al fine di evitare che il veicolo si metta automaticamente in movimento senza conducente). Il messaggio "Allentare a mano" appare sul quadro della strumentazione quando il conducente preme il pedale dell'acceleratore.



Se viene visualizzato il messaggio «Guasto elettrico PERICOLO» o «Controllare la batteria», immobilizzare il veicolo agendo sull'interruttore **3** per circa 10 secondi. In caso di forte pendenza e se le condizioni lo richiedono, applicare opportune calzatoie alle ruote del veicolo.

**Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.**

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

### anomalie di funzionamento

- In caso di anomalia, la spia  si accende sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio «Freno stazionam. controllare» e in

alcuni casi dalla spia . consultate rapidamente la Rete del marchio.

- In caso di guasto del freno di stazionamento assistito, la spia  si accende, accompagnata dal messaggio "Guasto circuito freni", da un segnale acustico e, in alcuni casi, dalla spia .

Ciò impone un arresto immediato compatibilmente alle condizioni del traffico.



Non uscite mai dal veicolo senza aver prima posizionato la leva del cambio su **N**, applicato il freno a mano e spento il motore. In effetti il veicolo con motore acceso e marcia innestata può mettersi in movimento se accelerate inavvertitamente.

**Rischio di incidente.**



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.

## AMBIENTE

Il vostro veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare l'**ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

### Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

### Emissioni

Nella fase di utilizzo, il vostro veicolo è stato progettato in modo da emettere una quantità inferiore di emissioni di gas a effetto serra (CO<sub>2</sub>), e dunque in modo da consumare meno (ad es. 100 g/km equivalgono a 4,2 l/100 km per un veicolo benzina). Inoltre, i veicoli sono dotati di sistemi antinquinamento quali: marmitta catalitica, sonda Lambda e filtro al carbone attivo (quest'ultimo impedisce l'emissione nell'aria dei vapori della benzina provenienti dal serbatoio).

## Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

- Parti e veicoli a fine vita non devono essere gettati. Devono essere conferiti a un ente giuridico che risponda alle norme ambientali.
- I pezzi usati e sostituiti in occasione degli interventi di manutenzione periodica del vostro veicolo (batteria, filtro dell'olio, filtro dell'aria, pile...) e le lattine d'olio (vuoti o pieni di olio usato) devono essere smaltiti presso punti di raccolta specializzati.
- Per ottimizzare il riciclaggio del veicolo a fine vita, è possibile rivolgersi a un rappresentante del marchio o visitare il sito web del produttore per essere indirizzato ai punti di raccolta che garantiscono il rispetto dell'ambiente nell'ottemperanza delle leggi locali.

## Riciclo

Il vostro veicolo è riciclabile all'85% e valorizzabile al 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. I materiali e le strutture sono stati accuratamente progettati per:

- consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e rilavorati da aziende specializzate;
- favorire un'economia circolare (riuso, riciclaggio, recupero, ecc.)

Ciò si applica in particolare alle batterie dei veicoli elettrificati.

Al fine di preservare le risorse in termini di materie prime, il veicolo include anche molte parti realizzate con plastica riciclata o materiali rinnovabili.

## CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (1/3)

Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida del conducente. Per ottimizzare i consumi, consultate i consigli di seguito.

A seconda del veicolo, avete a disposizione diverse funzioni che vi consentono di ridurre il consumo di energia:

- l'econometro;
- l'indicatore dello stile di guida;
- la sintesi percorso e i consigli ecologici tramite lo schermo multimediale;
- modalità ECO attivata tramite il pulsante **ECO**.

Il sistema di navigazione, se il veicolo ne è dotato, completa le informazioni.

La presenza e la visualizzazione di queste informazioni dipendono dal tipo di ambiente selezionato.  
➡ 1.82.



### Econometro

(sul quadro della strumentazione)

L'econometro vi consente di conoscere in tempo reale il consumo di energia del veicolo.

### Zona di utilizzo A blu «recupero di energia».

Durante la guida, quando sollevate il piede dal pedale dell'acceleratore o quando premete il pedale del freno, in fase di decelerazione, il motore genera corrente elettrica che viene utilizzata per frenare il veicolo e ricaricare la batteria di trazione.

### Zona di utilizzo ottimale 0

Indica un consumo nullo.

### Zona di utilizzo B verde «consumo consigliato»

La batteria di trazione fornisce l'energia elettrica necessaria al motore per lo spostamento del veicolo.

### Zona di utilizzo bianca C «consumo sconsigliato»

Indica un consumo elevato di energia.

## CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (2/3)



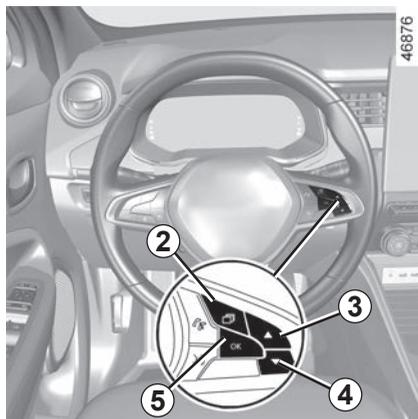
### Indicatore dello stile di guida

Vi informa in tempo reale sullo stile di guida adottato. Siete avvisati dall'indicatore **1**.

Più petali sono visualizzati sul **1**, più la guida è flessibile ed economica.

Se seguirete regolarmente questo indicatore, ridurrete il consumo di carburante del veicolo.

**Per attivare/disattivare** l'indicatore dello stile di guida, premete il tasto **2** tante volte quanto necessario per raggiungere la scheda dei dati.



Premete il tasto **3** o **4** per accedere al menu dell'indicatore, quindi confermate premendo **5** "OK".

### Sintesi percorso

Per i veicoli che ne sono dotati, dopo lo spegnimento del motore, viene visualizzata una Sintesi percorso sulla schermata multimediale **6**. Questa sintesi mostra le informazioni relative all'ultimo percorso:

- il consumo medio di energia;
- il numero di chilometri percorsi;



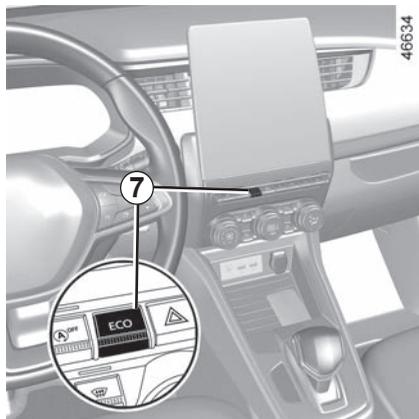
- una nota generale che tiene conto dell'accelerazione, dell'anticipo e della vostra capacità di gestire la velocità;
- consigli per migliorare l'autonomia.

Per ulteriori dettagli, consultate il libretto dell'equipaggiamento.

### Sistema di navigazione

L'uso delle informazioni disponibili sul sistema di navigazione (informazioni sul traffico, stazione di ricarica più vicina,...) ageverà il vostro percorso.

## CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (3/3)



### Modalità ECO

La modalità ECO è una funzione che ottimizza l'autonomia del veicolo. Influenza determinate operazioni di guida (accelerazione, regolatore di velocità, decelerazione e così via).

#### Attivazione della funzione

Premete il tasto **7**,

La spia **8 ECO** si accende sul quadro della strumentazione.



Durante la guida è possibile uscire temporaneamente dalla modalità ECO per migliorare le prestazioni del motore.

Per farlo, premete con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore. La spia **8 ECO** lampeggia per tutta la durata dell'operazione.

La modalità ECO si riattiva non appena si rilascia il pedale dell'acceleratore.

Con la modalità ECO attivata, la velocità del vostro veicolo è limitata a 100 km/h circa.

#### Disattivazione della funzione

Premete il tasto **7**,

La spia **8 ECO** si spegne sul quadro della strumentazione.

Ad ogni attivazione o disattivazione della modalità ECO, la funzione regolatore di velocità entra in stand-by. ➔ 2.57.

## AUTONOMIA DEL VEICOLO: consigli (1/2)

In base all'uso reale, l'autonomia del veicolo elettrico varia in base a diversi fattori che possono in parte essere tenuti sotto controllo per migliorare l'autonomia in modo non trascurabile.

Questi fattori sono:

- la velocità e lo stile di guida;
- il profilo della strada;
- il livello della temperatura;
- i pneumatici;
- l'utilizzo degli accessori elettrici;
- il carico del veicolo.

L'attivazione della modalità ECO consente inoltre al veicolo di considerare automaticamente tutti gli utilizzatori di elettricità (potenza motore ecc.) per ridurre al massimo i consumi ➔ 2.13.

### La velocità e lo stile di guida

Guidare ad alta velocità ridurrà notevolmente l'autonomia del veicolo. Esempi (a velocità costante):

- la riduzione della velocità da circa 130 km/h a 110 km/h consente di risparmiare fino al 20% circa dell'autonomia di carburante;

34630



- la riduzione della velocità da circa 90 km/h a 80 km/h consente di risparmiare fino al 10% circa dell'autonomia di carburante.

La guida «sportiva» diminuisce l'autonomia del veicolo: optate per uno stile di guida «dolce».

#### Consigli:

- guidate a velocità costante;
- consultate regolarmente gli strumenti a vostra disposizione per informazioni sulle condizioni di guida (econometro, consumo istantaneo, sintesi percorso ecc.) ➔ 2.13 ;

47305



- adattate la guida in modo da evitare un eccessivo consumo di energia;
- privilegiate il recupero di energia: cercate di affrontare con sufficiente anticipo l'andamento imprevedibile del traffico, sollevando il piede dall'acceleratore o frenando gradualmente.

### Il profilo della strada

In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitate di accelerare più che nella guida normale: mantenete la stessa posizione del piede sul pedale dell'acceleratore.

## AUTONOMIA DEL VEICOLO: consigli (2/2)

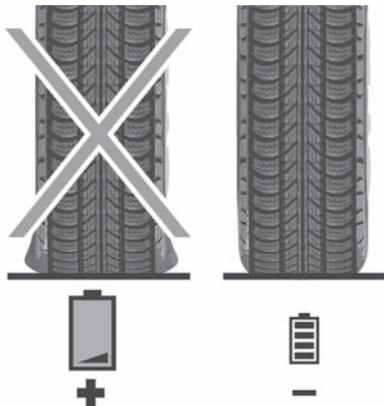
34629



### Il livello della temperatura

L'utilizzo del riscaldamento o della climatizzazione riduce l'autonomia del veicolo.

Per preservare l'autonomia del veicolo, si consiglia di selezionare la modalità "programmazione" prima di utilizzare il veicolo. ➔ 3.11.



### I pneumatici

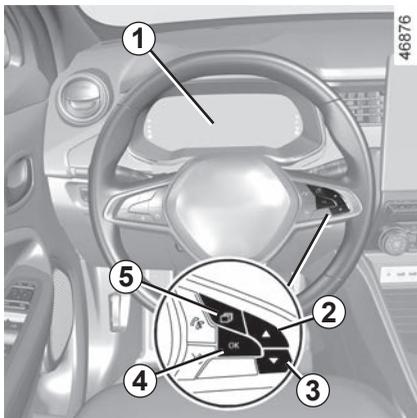
Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di energia. Rispettate le pressioni di gonfiaggio dei pneumatici consigliate per il vostro veicolo.

In caso di sostituzione, montate preferibilmente pneumatici della stessa marca, misura, tipologia e struttura di quelli montati come primo equipaggiamento. L'utilizzo di pneumatici non consigliati riduce notevolmente l'autonomia del veicolo. ➔ 4.9.

### Il carico del veicolo

Evitate ogni carico inutile a bordo del veicolo.

# SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (1/5)



Quando il veicolo ne è dotato, questo sistema sorveglia la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

## Principio di funzionamento

Ogni ruota (tranne quella di scorta) comporta un sensore inserito nella valvola di gonfiaggio che misura ad intervalli regolari la pressione del pneumatico.

Il sistema visualizza la pressione corrente sul quadro della strumentazione **1** e avvisa il conducente in caso di pressione insufficiente.

## Reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

- quando la pressione di riferimento degli pneumatici deve essere modificata per essere adattata alle condizioni di impiego (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...);
- dopo una rotazione della ruota (questa pratica è tuttavia sconsigliata);
- dopo la sostituzione di una ruota.

Questa operazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo a freddo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada...).

La reinizializzazione può essere effettuata anche dallo schermo multimediale. Selezionate «Veicolo», «Pressione pneumatici».

## Procedura di reinizializzazione

Contatto inserito, **veicolo fermo**:

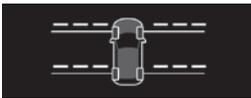
- Premere il tasto **5** tante volte quanto necessario per visualizzare la scheda relativa al veicolo.
- premere il tasto **2** o **3** per accedere alla pagina di reinizializzazione delle pressioni di gonfiaggio. Il messaggio "Pressione di gonfiaggio pneumatici impostata (tenere premuto)" compare sul quadro della strumentazione;
- tenere premuto il tasto **4OK** per avviare la reinizializzazione. Il simbolo degli pneumatici lampeggiante seguito dal messaggio «misura pressione in corso» indica che la richiesta di azzeramento per la pressione di gonfiaggio degli pneumatici è stata riconosciuta.

La reinizializzazione può durare diversi minuti di guida.

**Nota:** la pressione di riferimento degli pneumatici non può essere inferiore a quella consigliata e indicata sul telaio della portiera.

## SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (2/5)

La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di reinizializzazione degli pneumatici.

Predellino	Visualizzazioni (a seconda della versione del veicolo)	Messaggi	Significato
1		Pressione peum. In. press. lunga	A veicolo fermo e con contatto inserito, avviare la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici tenendo premuto il tasto <b>4</b> OK.
2		misura pressione in corso	Le virgolette “---” di ciascuna ruota lampeggeranno ad indicare che il sistema ha registrato la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici per tutte e quattro le ruote.
3		Rilevamento pneumatici in corso	Le virgolette “---” di ciascuna ruota rimarranno accese. Questo sistema reinizializza la pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici. È ora possibile partire. Il messaggio potrebbe rimanere visualizzato per brevi tragitti. <b>Nota:</b> durante la reinizializzazione, il monitoraggio della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione.
4			Viene visualizzato il valore della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici: la procedura di reinizializzazione è riuscita ed è stata completata.

# SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (3/5)



## Display

Il display **A** e la spia **6**  sul quadro della strumentazione vi segnalano eventuali anomalie di gonfiaggio (ruota sgonfia, ruota forata, sistema inefficiente, ecc.).



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

## « Regolare pressione pneumatici »

Viene visualizzata una ruota di colore giallo accompagnata da una spia **6**

 fissa e dal messaggio “Regolare pressione pneumatici”.

Indicano che la ruota è sgonfia.

Controllate e regolate, se necessario, la pressione delle quattro ruote a freddo.

La spia **6**  si spegne dopo alcuni minuti di guida.

## « Danno pneumatici »

Viene visualizzata una ruota di colore arancione accompagnata da una spia **6**

 fissa, dal messaggio “Danno pneumatici” e da un segnale acustico.

Questo messaggio è accompagnato dalla spia **STOP**.

Indica che la ruota interessata è forata o fortemente sgonfia. Sostituirla o rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio se è forata. Rigonfiate lo pneumatico se è sgonfio.

## « Sensori pneumatici controllare »

La ruota scompare, la spia **6**  lampeggia per alcuni minuti prima di rimanere accesa e viene visualizzato il messaggio “Sensori pneumatici controllare”.

Questo messaggio è accompagnato dalla spia . Indicano che almeno una delle ruote non è dotata di sensori (per esempio la ruota di scorta). In tutti gli altri casi, rivolgetevi alla Rete del marchio.

La perdita improvvisa di pressione di uno pneumatico (scoppio di uno pneumatico, ecc.) potrebbe non essere rilevata dal sistema.

# SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (4/5)

## “Localizzazione pneumatici non riuscita”

Il messaggio “Mancato rilevamento pneumatici” compare durante la guida se una o più ruote sono state dotate di sensori non riconosciuti dalla rete.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

**Le pressioni vanno controllate a freddo.** ➔ 4.9. Qualora la verifica della pressione non possa essere effettuata su pneumatici freddi, è necessario aumentare la pressione consigliata da 0,2 a 0,3 bar (3 PSI).

**Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

## Sostituzione di ruote/pneumatici

Il sistema richiede l'uso di equipaggiamenti specifici (ruote, pneumatici, coppe ruote, ecc.). ➔ 5.6.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio per la sostituzione dei pneumatici e per conoscere gli accessori compatibili con il sistema e disponibili nella rete del marchio: l'utilizzo di qualsiasi altro accessorio potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del sistema.

## Ruota di scorta

Se il veicolo ne è dotato, la ruota di scorta non dispone di sensori. Quando invece è montata sul veicolo, la spia **6**



lampeggia per alcuni secondi prima di rimanere fissa insieme alla spia , mentre sul quadro della strumentazione compare il messaggio «Sensori pneumatici controllare».

## Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

Per la specificità delle valvole, utilizzare esclusivamente equipaggiamenti omologati dalla rete del marchio. ➔ 5.3.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Tuttavia questa funzione non può sostituirsi al conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

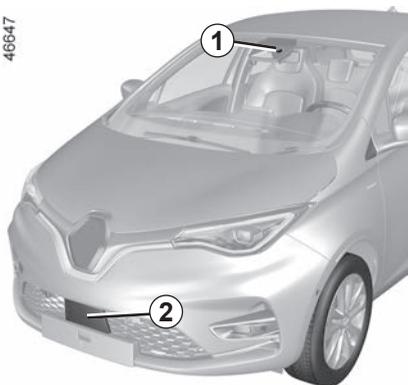
## SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (5/5)

Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati). La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Spie	Messaggi	Visualizzazioni	Significato
	Regolare pressione pneumatici		Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in giallo. Ciò indica che lo pneumatico non è abbastanza gonfio. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, quindi reinizializzare il sistema.
	Danno pneumatici		Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in rosso. Ciò indica che lo pneumatico interessato è forato o fortemente sgonfio. Regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reinizializzare il sistema se lo pneumatico è sgonfio. Sostituire lo pneumatico (o farlo sostituire) in caso di foratura.
	Sensori pneumatici controllare		Una ruota non viene più visualizzata. Questo messaggio indica che almeno una delle ruote non è dotata di un sensore (ad esempio la ruota di scorta) oppure che il sensore è difettoso. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
	Mancato rilevamento degli pneumatici		Questo messaggio indica che il sistema non è stato in grado di determinare la pressione di gonfiaggio di ciascun pneumatico. Ciò può essere causato dall'uso di un sensore non consigliato da un rivenditore autorizzato. Il sistema di monitoraggio del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione.

## FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (1/7)

46647



Il sistema utilizza le informazioni del radar **2** e della fotocamera **1** per determinare la distanza dal proprio veicolo:

- dal veicolo che lo precede nella stessa corsia;

oppure

- pedoni e ciclisti circostanti.

Inoltre, informa il conducente in caso di rischio di urto frontale per consentire manovre di emergenza adeguate (premendo il pedale del freno e/o ruotando il volante).

A seconda della reattività del conducente, il sistema può assistere con una frenata in modo da poter limitare danni o evitare urti.

**Nota:** assicurarsi che il parabrezza e il paraurti anteriore non siano ostruiti (da sporcizia, fango, neve, condensa, targa, ecc.).

**Questo sistema può applicare massima di frenata del veicolo** finché non è completamente fermo, se necessario.

Per motivi di sicurezza, indossare sempre la cintura quando si viaggia e avere cura di verificare che il carico sia posizionato in modo che gli oggetti non possano essere scagliati in avanti e colpire gli occupanti.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

## FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (2/7)

### Operazione

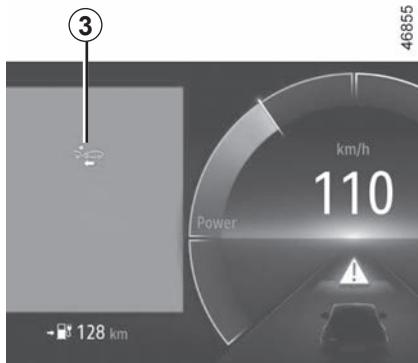
#### Rilevamento dei veicoli

Durante la guida, in caso di rischio di urto con il veicolo che precede il proprio:

- **il sistema avviserà del rischio di urto:** quando la velocità del veicolo è compresa tra 7 km/h e 170 km/h, viene visualizzato il messaggio “Frenare” in rosso sul cruscotto **3** accompagnato da un segnale acustico.

Se il conducente preme il pedale del freno, ma il sistema continua a rilevare il rischio di un urto, la forza frenante aumenta.

- **può essere innescata una frenata:** mentre il veicolo si muove a una velocità inferiore a 120 km/h, se il conducente non reagisce in seguito all'avviso e l'urto è imminente.



Se il veicolo è fermo a causa della frenata di emergenza attiva, il conducente deve tenere fermo il veicolo utilizzando il pedale del freno.

**Nota:** se il conducente utilizza i controlli del veicolo (volante, pedali, ecc.), il sistema può ritardare alcune operazioni o non attivarsi.

#### Particolarità degli allarmi

A seconda della velocità, l'avviso e la frenata possono essere attivati contemporaneamente.

#### Particolarità dei veicoli fermi

I veicoli fermi vengono rilevati quando il proprio veicolo viaggia a una velocità compresa tra 7 e 80 km/h circa. Il sistema non è attivo e non emette avvisi per i veicoli fermi quando si supera una velocità di circa 80 km/h.

In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

- toccando il pedale dell'acceleratore;
- oppure
- ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.

## FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (3/7)

### Riconoscimento di pedoni e ciclisti (a seconda della versione del veicolo)

Se durante la guida a una velocità compresa tra 7 e 80 km/h circa esiste il rischio di urto con un pedone o ciclista, il sistema:

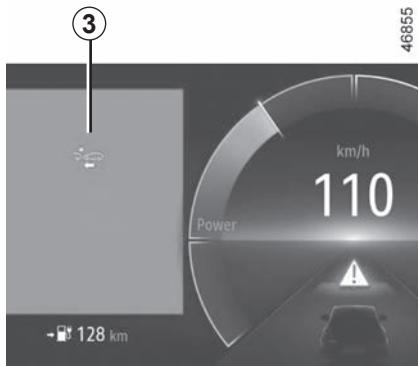
#### – **segnala il rischio di urto:**

viene visualizzato il messaggio “Frenare” in rosso sul quadro della strumentazione **3**, accompagnato da un segnale acustico.

Se il conducente preme il pedale del freno e il sistema rileva ancora un rischio di collisione, la forza frenante viene aumentata se non è sufficiente a prevenire la collisione.

#### – **può attivare la frenata:**

se il conducente non reagisce dopo l'allarme e la collisione diventa imminente.



Se la frenata di emergenza attiva ha causato l'arresto del veicolo, il veicolo viene mantenuto fermo per un breve periodo. Oltre questo limite di tempo, il veicolo deve essere tenuto fermo dal conducente tenendo il piede sul pedale del freno.

**Nota:** se il conducente utilizza i controlli del veicolo (volante, pedali, ecc.), il sistema può ritardare alcune operazioni o non attivarsi.

### Particolarità degli allarmi

A seconda della velocità, l'avviso e la frenata possono essere attivati contemporaneamente.

In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

- toccando il pedale dell'acceleratore;
- oppure
- ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.

## FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (4/7)



### Attivazione, disattivazione del sistema

#### Per veicoli dotati di schermo multimediale

A veicolo fermo e motore acceso, dalla schermata multimediale **4** selezionate il menu «Impostazioni», la scheda «Veicolo», il menu «Assistente alla guida», «Frenata attiva», quindi selezionate «ON» oppure «OFF».

Al momento della disattivazione del sistema, sul quadro della strumentazione si accende la spia  o, a seconda della versione del veicolo, la spia



### Temporaneamente non disponibile

Se il sistema rileva un'anomalia temporanea, sul quadro della strumentazione si accende la spia  o, a seconda della versione del veicolo, la spia



Le cause possibili sono:

- il sistema temporaneamente oscurato (abbagliamento dal sole, luci anabbaglianti, condizioni meteorologiche sfavorevoli, ecc.). Il sistema sarà nuovamente operativo quando le condizioni di visibilità migliorano;
- il sistema è momentaneamente interrotto (es. parabrezza, paraurti anteriore o posteriore o logo sono oscurati da impurità, fango, neve, condensa, ecc.) In tal caso parcheggiare il veicolo e spegnere il motore. Pulire il parabrezza, il paraurti anteriore o il logo. Al successivo avvio del motore, la spia si spegne e il messaggio non viene più visualizzato.

In caso contrario, il problema può essere dovuto a un'altra causa. Rivolgersi a un rappresentante del marchio.

### anomalie di funzionamento

Se la funzione rileva un guasto di funzionamento, le spie  e  oppure, a seconda del veicolo, la spia



si accendono sul quadro della strumentazione accompagnate dal messaggio “Camera anteriore controllare” o “Radar anteriore controllare” o “Camera/radar controllare”.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Il sistema si riattiva ogni volta che si reinsertisce il contatto del veicolo.



### Frenata attiva di emergenza

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo. L'attivazione di questa funzione può essere ritardata o impedita quando il sistema rileva chiari segni di controllo del veicolo da parte del conducente (azione sul volante, pedali, ecc.).

Il sistema non può essere attivato:

- quando la leva del cambio è in posizione folle o il pedale della frizione è stato rilasciato per dieci secondi;
- quando il freno di stazionamento è attivato;
- quando è stato avviato il controllo elettronico della stabilità (ESC).

### Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di incidente, il sensore e/o la telecamera potrebbe essere disallineato con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e contattate un rappresentante del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova il radar e/o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

## FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (6/7)



### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- un ambiente complesso (ponte metallico, galleria, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- scarso contrasto tra l'oggetto (veicolo, pedone ecc.) e l'area circostante (ad es.: pedone vestito di bianco in una zona innevata, ecc.);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.

### **Limiti di funzionamento del sistema**

- A ogni avviamento del veicolo, il sistema effettua una taratura in base all'ambiente circostante il veicolo e può essere inattivo per un intervallo di tempo compreso tra 2 e 5 minuti circa;
- Un veicolo che circola in senso inverso non attiva alcun allarme, né alcuna azione da parte del sistema;
- Per garantire il corretto funzionamento del sistema, le zone del radar e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse;
- Sui veicoli di piccole dimensioni, ad esempio le moto, il sistema potrebbe reagire in maniera meno efficace che sugli altri veicoli;
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando il fondo stradale è scivoloso (pioggia, neve, ghiaccio e così via);
- Per garantire il corretto funzionamento, il sistema deve distinguere la sagoma completa del pedone. Quindi il sistema non rileva:
  - pedoni al buio o in condizioni di scarsa illuminazione;
  - pedoni parzialmente visibili;
  - pedoni di altezza inferiore a circa 80 cm;
  - pedoni che trasportano oggetti ingombranti;
  - ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.

## FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (7/7)



### **Disattivazione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

- l'area della telecamera è stata danneggiata (ad esempio, all'interno o all'esterno del parabrezza);
- la parte anteriore del veicolo è stata danneggiata (urto, distorsione, graffi sul radar, ecc.);
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuate riparazioni su questa zona del parabrezza; effettuare la sostituzione presso la rete del marchio);
- non si guida su una strada asfaltata.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

### **Interruzione della funzione**

È possibile disattivare la funzione di frenata attiva in qualsiasi momento premendo rapidamente il pedale dell'acceleratore o sterzando il volante durante una manovra per evitare un urto.

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (1/5)

A seconda della versione del veicolo possono comprendere:

- dall'ABS (antibloccaggio delle ruote);
- del controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione;
- dall'assistenza alla frenata d'emergenza con, a seconda della versione del veicolo, anticipo della frenata;
- assistenza alla partenza in salita;
- dall'impianto di frenata rigenerativa.

Altri sistemi di assistenza alla guida sono descritti nelle pagine seguenti.



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Tuttavia, le funzioni non possono sostituirsi al conducente. **Né permettono di ignorare i limiti di guida del veicolo incitandovi ad andare più veloci.** Di conseguenza, non vi esimono in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale).

### ABS (antibloccaggio delle ruote)

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio delle ruote, e quindi di gestire la distanza d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdruciolevole (fondo bagnato, ...).

Ogni attivazione del dispositivo si manifesta con un tremolio del pedale del freno. L'ABS non permette in alcun caso di migliorare le prestazioni «fisiche» legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli, ecc.).

In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale una **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pom-paggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.

# DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (2/5)

## Anomalie di funzionamento

–  e  sono accese sul quadro della strumentazione accompagnate, a seconda del veicolo, dalla visualizzazione dei messaggi “ABS controllare”, “Circuito freni controllare” e “ESC controllare”: l'ABS, l'ESC e l'assistenza alla frenata di emergenza sono disattivati. **La frenata è sempre assicurata;**

– , ,  e  accese sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio “Guasto dell'impianto freni”: **ciò indica un guasto dell'impianto freni.**

In entrambi i casi consultate la Rete del marchio.



I freni continuano a funzionare. Tuttavia, è **pericoloso frenare bruscamente** e per questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## Controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione

### Controllo dinamico della stabilità ESC

Questo sistema contribuisce a mantenere il controllo del veicolo nelle situazioni di guida «critiche» (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva...).

### Principio di funzionamento

Un sensore nel volante riconosce la traiettoria di guida impostata dal conducente.

Altri sensori sparsi nel veicolo misurano la traiettoria reale.

Il sistema confronta la volontà del conducente alla traiettoria effettiva del veicolo correggendo quest'ultima, se necessario, frenando alcune ruote e/o riducendo la potenza del motore, in caso di attivazione del sistema la spia



lampeggia sul quadro della strumentazione.

## Controllo del sottosterzo

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell'avantreno).

### Sistema di controllo della trazione

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

### Principio di funzionamento

Grazie alla presenza di sensori nelle ruote, il sistema misura e confronta ad ogni istante la velocità di rotazione delle ruote motrici rilevando immediatamente la perdita di aderenza. Se una ruota comincia a slittare, il sistema fa intervenire i freni fino al ristabilimento della motricità compatibile con il livello di aderenza della ruota.

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (3/5)

### Anomalia di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio «ESC controllare» accompagnato dall'accensione delle spie  e



. In questo caso, i sistemi ESC e di controllo della trazione sono disattivati.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

### Assistenza alla frenata d'emergenza

Si tratta di un sistema complementare all'ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

#### Principio di funzionamento

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata d'emergenza. In tal caso, il servofreno sviluppa la potenza massima di frenata facendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento dell'ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.

### Le luci di stop si accendono

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

### Anticipo della frenata

A seconda della versione del veicolo, quando rilasciate rapidamente il pedale dell'acceleratore, l'impianto anticipa la frenata in modo da diminuire le distanze d'arresto.

### Casi particolari

Quando si utilizza il regolatore di velocità:

- se utilizzate il pedale dell'acceleratore, quando lo rilascerete l'impianto può attivarsi;
- se non utilizzate il pedale dell'acceleratore, l'impianto non si attiverà.

### anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Circuito freni controllare" accompagnato dall'accensione della spia .

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Queste funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

### Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al veicolo di indietreggiare, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

#### Funzionamento del sistema

Funziona esclusivamente quando la leva del cambio non si trova in posizione **N** e quando il veicolo è completamente fermo (pressione del pedale del freno).

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si allentano progressivamente (il veicolo procede in funzione della pendenza).



Il sistema di assistenza alla partenza in salita non può totalmente impedire al veicolo di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze...).

Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.

L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: usate il pedale del freno.

Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.

Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti.

**Pericolo di gravi lesioni.**

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (5/5)

### Impianto di frenata rigenerativa

Durante la frenata, l'impianto di frenata rigenerativa è in grado di trasformare l'energia prodotta dalla decelerazione del veicolo in energia elettrica.

Tale energia viene utilizzata per ricaricare la batteria di trazione da 400 V, consentendo di ottenere un'autonomia maggiore.

### Anomalie di funzionamento

-  accesa sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio «Circuito freni controllare»: **l'assistenza alla frenata è sempre assicurata.**

In queste condizioni, la pressione sul pedale del freno può essere percepita in maniera diversa.

Si consiglia di applicare sul pedale una pressione forte e continua.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

- **STOP** accesa sul quadro della strumentazione, accompagnata dal messaggio “Guasto dell'impianto freni”: **ciò indica un guasto dell'impianto freni.**

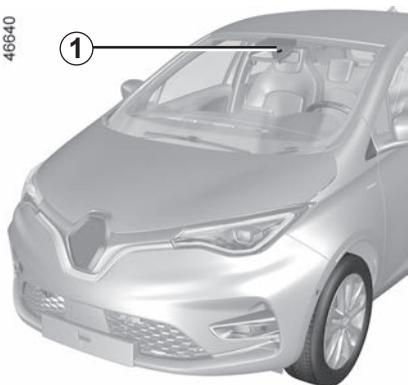
Rivolgetevi alla Rete del marchio.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (1/4)

46640



Grazie alle segnalazioni dalla telecamera **1**, la funzione avvisa il conducente quando viene superata una linea continua o tratteggiata o in prossimità del bordo della strada (separatori, barriera, marciapiede, argine, ecc.) senza attivare le luci dell'indicatore di direzione.

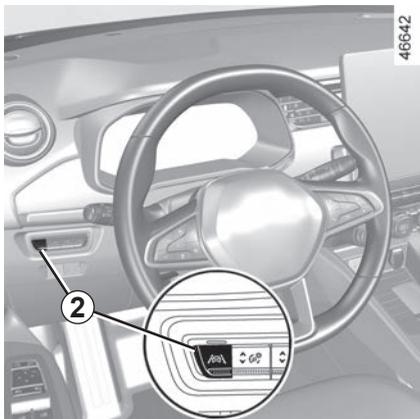
**Nota:** accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporczia, fango, neve, condensa, ecc.).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

**La funzione di avviso di uscita dalla carreggiata non corregge la traiettoria del veicolo.**

## AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (2/4)



### Attivazione/disattivazione

Per attivare la funzione, premere il tasto **2** tutte le volte necessarie per selezionare "Avviso di uscita dalla carreggiata" sul quadro della strumentazione. Il messaggio "Allarm uscita di strada

attiva" e la spia  sono visualizzati sul quadro della strumentazione.

Per disattivare la funzione, premere il tasto **2** tutte le volte necessarie per selezionare "Allarm uscita di strada disatt." (oppure, a seconda del veicolo "manten. corsia disattivato") sul quadro

della strumentazione. La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

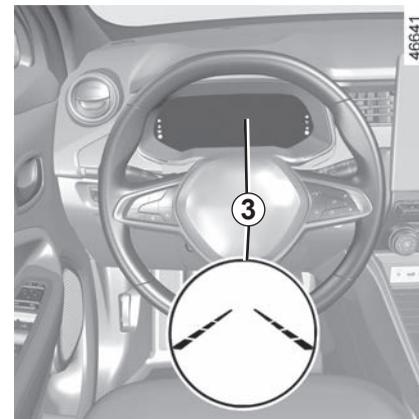
### Funzionamento

Quando la funzione è attivata, si accende la spia  e gli indicatori di linea destra e sinistra **3** compaiono in grigio sul quadro della strumentazione.

**La funzione è pronta a far scattare un allarme se:**

- la velocità è compresa tra circa 70 km/h e 180 km/h;
- e
- la spia  e gli indicatori di linea sinistra/destra **3** sono bianchi.

**La funzione di avviso scatta se** il veicolo attraversa una linea stradale o se si avvicina al bordo della strada (separatore, barriera, marciapiede, argine, ecc.) senza l'attivazione delle luci dell'indicatore di direzione.



**La funzione avvisa il conducente:**

- da una vibrazione del volante;
- e
- la spia  e l'indicatore **3** della linea attraversata diventano rossi.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

# AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (3/4)

## Temporaneamente non disponibile

- superamento estremamente rapido della linea;
- guida continua sopra una linea;
- quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
- curve strette;
- visibilità ridotta;
- attivazione di una delle spie di direzione;
- forte accelerazione, ecc.

Quando la funzione non è disponibile,

la spia  e gli indicatori di linea sinistra/destra diventano grigi sul quadro della strumentazione.

## Condizioni di mancata attivazione del sistema

Il sistema non può essere attivato quando:

- la retromarcia è stata inserita;
- il campo di visibilità della telecamera è ostruito;
- la spia  viene visualizzata.

La spia  e gli indicatori linea di sinistra/destra diventano grigi sul quadro della strumentazione.

## Regolazioni

A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale **4** selezionare il menu “Impostazioni”, la scheda “Veicolo”, il menu “Assistente alla guida”, quindi “Corsia”:

- “Intensità vibrazione”: regolare il livello di vibrazione del volante;
- “Avviso”: regolate il livello di sensibilità per il rilevamento delle linee. Per effettuare questa operazione, selezionate:
  - “Late”: linea rilevata al superamento;
  - “Standard”: linea rilevata in avvicinamento;
  - “Early”: striscia rilevata in prossimità.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell’equipaggiamento multimediale.



## anomalie di funzionamento

In caso di malfunzionamento, gli indicatori di linea sinistra e destra (e, a seconda dello stile del display, la spia ) scompaiono o rimangono grigi sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, sono accompagnati dal messaggio “Camera anteriore controllare” o dalla spia  sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (4/4)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
  - Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.
- Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

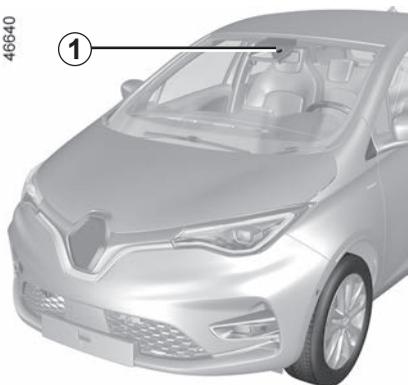
Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, grandine, ghiaccio, pioggia e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio, parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.);
- marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

### **Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi**

## SISTEMA DI MANTENIMENTO DELLA CORSIA (1/5)

46640



Grazie alle segnalazioni dalla telecamera **1**, la funzione attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo quando viene superata una linea continua o tratteggiata o in prossimità del bordo della strada (separatore, barriera, marciapiede, argine, ecc.) senza l'attivazione delle spie di direzione.

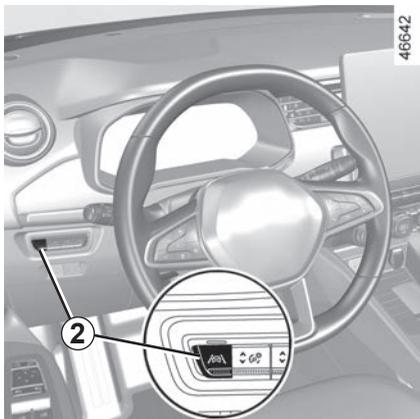
In qualsiasi momento potete **riprendere il controllo del veicolo** azionando il volante.

**Nota:** accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporczia, fango, neve, condensa, ecc.).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

## SISTEMA DI MANTENIMENTO DELLA CORSIA (2/5)



### Attivazione/disattivazione

Per attivare la funzione, premere il tasto **2** tutte le volte necessarie per selezionare “Sistema di mantenimento della corsia”.

Il messaggio “manten. corsia attivato” e la spia “” sono visualizzati sul quadro della strumentazione.

Quando la funzione Sistema di mantenimento della corsia è attivata, viene attivata automaticamente anche la funzione “Avviso di uscita dalla carreggiata”. ➔ 2.35.

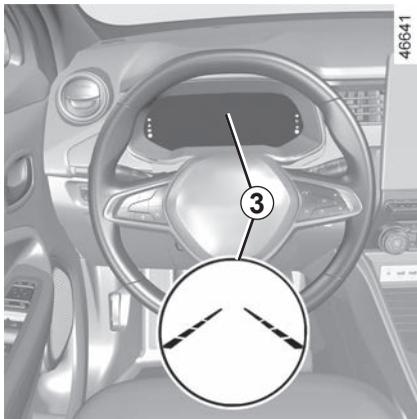
Per disattivare la funzione, premere il tasto **2** tutte le volte necessarie per selezionare “manten. corsia disattivato” sul quadro della strumentazione.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

**Nota:** la disattivazione della funzione “Sistema di mantenimento della corsia” provoca la disattivazione della funzione “Avviso di uscita dalla carreggiata”.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

## SISTEMA DI MANTENIMENTO DELLA CORSIA (3/5)



### Funzionamento

Quando la funzione è attivata, si accende la spia  e gli indicatori di linea destra e sinistra **3** compaiono in grigio sul quadro della strumentazione.

**La funzione può essere impostata per funzionare** quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 70 km/h e

180 km/h e se la spia  e gli indicatori di correzione **3** sono bianchi.

**La funzione scatta se** il veicolo attraversa una linea stradale o se si avvicina al bordo della strada (separatori, barriera, marciapiede, argine, ecc.) senza l'attivazione delle spie di direzione.

In questi casi:

- la funzione attiva un'azione sul sistema di sterzata per correggere la traiettoria del veicolo;
- la spia  e l'indicatore **3** sul lato della linea attraversata diventa giallo sul quadro della strumentazione.

**Nota:** nelle curve, la funzione consente di superare leggermente la linea di mezziera.

Se l'azione correttiva sul sistema di sterzata non è sufficiente, la spia  e l'indicatore **3** sul lato della linea attraversata diventano rossi sul quadro della strumentazione e sono accompagnati da una vibrazione del volante.

### Casi particolari

Se il sistema non rileva più alcuna azione del conducente sul volante, sul quadro della strumentazione si ac-

cende la spia gialla  accompagnata dal messaggio "Tenere le mani sul volante" e da un segnale acustico.

Il segnale acustico insieme alla spia di allarme e al messaggio resta presente fino a che il conducente riprende il controllo.

È possibile interrompere la correzione della traiettoria in qualsiasi momento spostando il volante.

# SISTEMA DI MANTENIMENTO DELLA CORSIA (4/5)

## Temporaneamente non disponibile

- Superamento estremamente rapido della linea;
- guida continua sopra una linea;
- quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
- curve strette;
- visibilità ridotta;
- attivazione di una delle spie di direzione;
- forte accelerazione;
- frenata d'emergenza;
- ...

Se la funzione non è disponibile, la spia



e le luci di correzione sinistra/destra **3** sono visualizzate in grigio sul quadro della strumentazione.



## Condizioni di mancata attivazione del sistema

Il sistema non può essere attivato quando:

- la retromarcia è stata inserita;
- il campo di visibilità della telecamera è ostruito;
- la spia **STOP** viene visualizzata.

la spia  e le spie di linea sinistra/destra vengono visualizzate in grigio sul quadro della strumentazione.

## Regolazioni

A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale **4** selezionare il menu “Impostazioni”, la scheda “Veicolo”, il menu “Assistente alla guida”, quindi “Corsia”:

- “Intensità vibrazione”: regolare la vibrazione del volante per la funzione “Avviso di uscita dalla carreggiata”;
- “Avviso”: regolate il livello di sensibilità per il rilevamento delle linee. Per effettuare questa operazione, selezionate:
  - “Late”: linea rilevata al superamento;
  - “Standard”: linea rilevata in avvicinamento;
  - “Early”: striscia rilevata in prossimità.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione la spia  si accende e viene visualizzato il messaggio “Camera anteriore controllare”. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## SISTEMA DI MANTENIMENTO DELLA CORSIA (5/5)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- parabrezza oscurato (da sporczia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, grandine, ghiaccio, pioggia e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio, parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.);
- marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

In tal caso, il sistema di mantenimento della corsia può rispondere in modo errato o non rispondere affatto.

### **Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.**

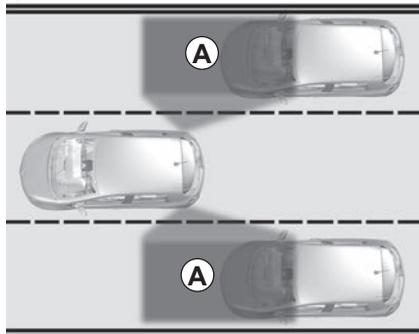
#### **Inibizione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona della telecamera è stata danneggiata (sul lato della parabrezza o sul lato retrovisore interno);
- la strada è scivolosa (neve, ghiaccio, aquaplaning, ghiaia, ecc.);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuate riparazioni su questa zona del parabrezza; fatelo sostituire presso la rete del marchio);
- il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
- il veicolo entra in una zona caratterizzata da numerose marcature superficiali (zona con lavori stradali ecc.).

## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (1/5)

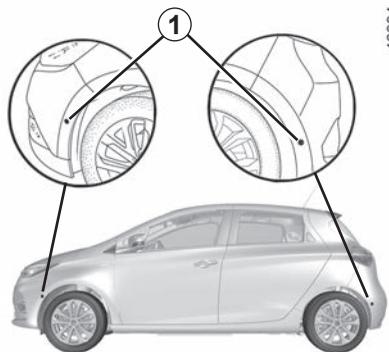
46643



Questo sistema informa il conducente circa la presenza di un altro veicolo nel perimetro di rilevamento **A**.

Il sistema viene attivato quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 30 km/h e 140 km/h circa.

Questa funzione utilizza appositi sensori **1** installati su entrambi i lati dei paraurti anteriori e posteriori.



46694

### Particolarità

Abbiate cura di verificare che i sensori non siano coperti (da sporcizia, fango, neve...).

Se uno dei sensori è coperto, il messaggio «AAM: pulire sensore» compare sul quadro della strumentazione. Pulite i sensori.



Questa funzione costituisce un aiuto supplementare alla guida in grado di indicare che un altro veicolo si trova nella zona dell'angolo morto.

Di conseguenza, non può in nessun caso esimere il conducente dalla vigilanza né dalla responsabilità durante la guida.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, un passeggino o una bicicletta) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati (paracarri bassi, picchetti ecc.).

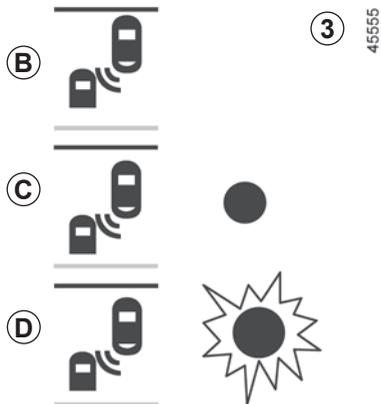
## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (2/5)



### Attivazione/disattivazione

A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale **2** selezionare il menu «Impostazioni», la scheda «Veicolo», il menu «Assistente alla guida», «Avvertimento angolo cieco», quindi selezionare «ON» oppure «OFF».

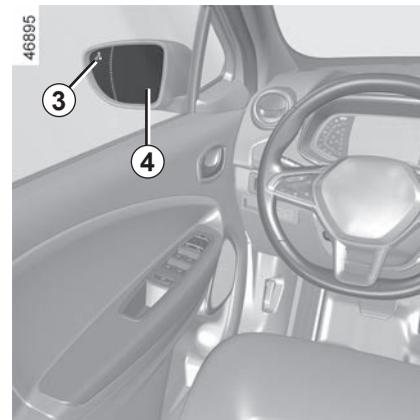
La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. In caso di guida in corsie di dimensioni ridotte, potrebbero essere rilevati veicoli nelle altre corsie.



### Indicatore 3

La spia **3** si trova su ogni specchietto retrovisore **4**.

**Nota:** pulire regolarmente gli specchietti retrovisori **4** per visualizzare correttamente gli indicatori **3**.



### Funzionamento

Questa funzione emette un'avvertenza:

- quando la velocità del veicolo è compresa tra 30 km/h e 140 km/h;
- quando un veicolo si trova nella zona dell'angolo morto e si sposta nella stessa direzione del vostro veicolo.

Se il veicolo supera un altro veicolo, l'indicatore **3** si attiverà solo se il veicolo superato permane nella zona dell'angolo morto per oltre un secondo.

## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (3/5)

### Visualizzazione B

La funzione è attivata e non rileva nessun veicolo.

### Visualizzazione C

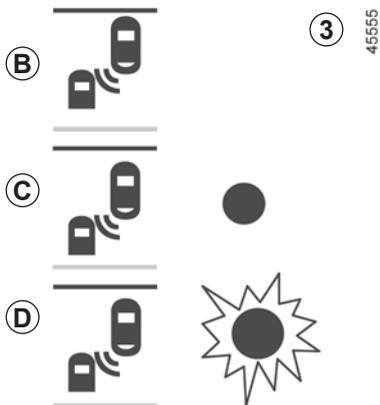
Primo avviso: la spia **3** indica che è stato rilevato un veicolo nella zona dell'angolo morto.

### Visualizzazione D

A indicatore di direzione attivato, l'indicatore **3** lampeggia quando la funzione rileva un veicolo nella zona dell'angolo morto dal lato in cui state per girare il volante. Se disattivate l'indicatore di direzione, viene ripristinato il primo avviso (visualizzazione C).



A causa della presenza di sensori nei paraurti, qualsiasi intervento (riparazione, sostituzione, ritocco vernice, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.



### Condizioni di non funzionamento

- Se l'oggetto non è in movimento;
- se il traffico è intenso;
- in guida su strada durante una manovra di sterzo;
- se i sensori anteriori e posteriori rilevano simultaneamente lo stesso oggetto (ad es. un autoarticolato).
- ...

### Anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Controllare avviso AAM" compare sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Se invece guidate su una carreggiata larga, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo presente nell'angolo morto.

In caso di esposizione a onde elettromagnetiche di forte intensità (in prossimità di linee ad alta tensione, ecc.) o di condizioni meteorologiche avverse (forte pioggia, neve, ecc.), il sistema può essere momentaneamente disturbato. Prestate attenzione alle condizioni del traffico.

**Rischio di incidente.**

## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (4/5)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento dei sensori può essere modificato, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- ambienti circostanti complessi (ponti metallici, tunnel, strade con barriere ai bordi, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

### **Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi.**

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (5/5)



### **Limiti di funzionamento del sistema**

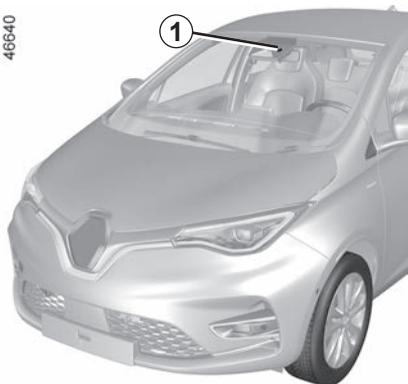
- I sensori devono essere mantenuti puliti e privi di modifiche affinché il sistema funzioni correttamente.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Quando il veicolo entra in angoli e curve, il sistema potrebbe cessare temporaneamente il rilevamento di veicoli nelle corsie adiacenti.
- Il sistema potrebbe non rispondere quando c'è una differenza significativa di velocità con altri veicoli.
- Se il veicolo viene superato da un veicolo lungo (ad esempio, un veicolo pesante che sorpassa ad una velocità simile) il sistema potrebbe interrompere l'avviso prima alla fine della manovra.
- Il veicolo circola su una strada tortuosa.

### **Disattivazione della funzione**

È necessario disabilitare la funzione se i sensori sono stati danneggiati (paraurti posteriore).

## RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (1/4)

46640



Il sistema rileva i segnali di limite di velocità sul bordo della strada e visualizza il limite di velocità sul quadro della strumentazione.

Utilizza principalmente le informazioni fornite dalla telecamera **1** installata sul parabrezza, dietro il retrovisore.

**Nota:** accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

Per i veicoli che ne sono dotati, il sistema utilizza anche le informazioni del sistema di navigazione.

Quando il limitatore di velocità è attivo, è possibile adattare il limite di velocità impostato alla velocità indicata dal sistema.

In caso di superamento del limite di velocità, il pannello del display viene modificato per avvisare il conducente.

Quando i veicoli dotati di sistema di navigazione circolano in un paese dove la velocità è espressa in un'unità di misura diversa da quella del veicolo, il sistema visualizza il cartello di limite di velocità nell'unità del paese e la relativa conversione nell'unità utilizzata dal quadro della strumentazione del veicolo stesso.

Se il veicolo è dotato di sistema di navigazione, nei paesi in cui il limite di velocità si riduce in presenza di pioggia su alcuni tipi di strada, il sistema può modificare il limite di velocità dopo alcuni secondi di funzionamento dei tergicristalli del parabrezza.

### Situazioni particolari

Il sistema non tiene conto di limitazioni eccezionali, come ad esempio nei giorni di picco di inquinamento.

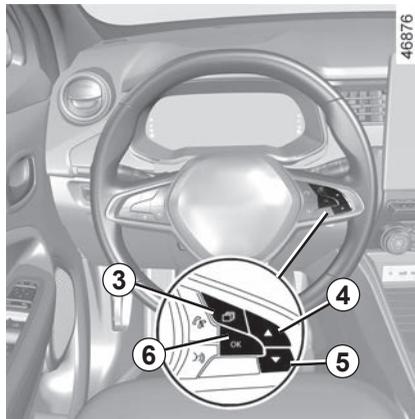
## RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (2/4)



### Attivazione/disattivazione del sistema

#### Veicoli dotati di schermo multimediale.

A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale **2** selezionare il menu “Impostazioni”, la scheda Veicolo, il menu “Assistente alla guida”, “Riconoscimento segnali stradali”, quindi selezionare «ON» o «OFF».



Con la funzione attivata, a seconda della normativa locale, è possibile attivare l'opzione “Indicazione area a rischio”. Il sistema vi avvertirà dapprima della distanza che vi separa da questa zona e poi fintantoché continuerete a circolare all'interno di essa.

#### Veicoli non dotati di schermo multimediale

– A veicolo fermo, premere il contatore **3** le volte necessarie per visualizzare la scheda “Veicolo”;

- premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere il menu “Impostazioni”. Premete il tasto **6 OK**;
- premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere il menu “ASS. ALLA GUIDA”. Premete il tasto **6 OK**;
- premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere il menu “Avviso velocità” e premere il tasto **6 OK**;
- premere nuovamente il tasto **6 OK** per attivare o disattivare la funzione:



funzione attivata



funzione disattivata

## RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (3/4)



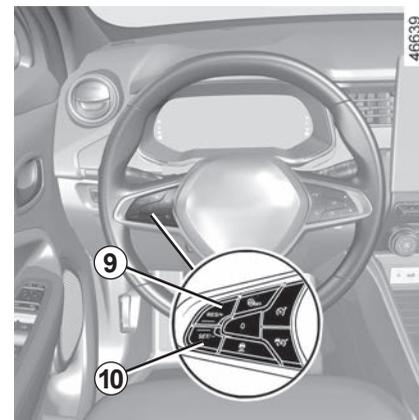
### Operazione

#### Spie

La funzione visualizza le seguenti spie:

- 7 Segnali stradali per i limiti di velocità
- 8 Altri segnali stradali (inizio o alla fine della zona "Non sorpassare", limite di velocità su strada scivolosa, velocità in caso di una roulotte, limite di velocità con la lunghezza dell'applicazione, ecc.)

In caso di superamento del limite di velocità, il cerchio attorno al pannello lampeggia (spia 7) e viene emesso un segnale acustico.



### Variazione della velocità limitata

Se la notifica di limite di velocità differisce dal valore della velocità rilevata, tenere premuti i seguenti tasti:

- **9** (RES/+) per aumentare la velocità di notifica alla velocità rilevata;
- **10** (SET/-) per diminuire la velocità di notifica fino alla velocità rilevata.

## RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (4/4)

### anomalie di funzionamento

Il sistema potrebbe non rilevare il limite di velocità se:

- il parabrezza non è pulito;
- la telecamera è abbagliata dal sole;
- la visibilità è insufficiente (notte, nebbia, ecc.);
- i segnali stradali sono illeggibili (neve, ecc.) o nascosti (da un altro veicolo o dagli alberi);
- le informazioni fornite dal sistema di navigazione non sono aggiornate.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema rileva i segnali del limite di velocità e non rileva altri segnali (es. ingresso/uscita verso/da aree urbane, ecc.).

Il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali di limite di velocità o potrebbe interpretarli in modo errato.

Il conducente non deve ignorare i cartelli che non sono rilevati dal sistema, attenendosi in primo luogo ai segnali stradali e alle norme del Codice della strada.

In caso di scarsa visibilità (nebbia, neve, brina, ecc.), il sistema potrebbe non segnalare al conducente il limite adeguato.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (1/4)



Il limitatore di velocità è una funzione che vi consente di non oltrepassare una determinata velocità di guida, da voi impostata che prende il nome di **limite di velocità**.

È possibile collegare il limitatore di velocità alla funzione «Riconoscimento dei segnali stradali». ➔ 2.49.

### Comandi

- 1 Tasto On/Off del limitatore di velocità.
- 2 Tasto On/Off del regolatore di velocità.
- 3 Tasto per attivare e diminuire la velocità limitata (SET/-).
- 4 Tasto per attivare e aumentare il limite di velocità o per impostare la velocità limitata memorizzata (RES/+).
- 5 Messa in stand-by della funzione (con memorizzazione del limite di velocità (0)).

### Guida

Quando un limite di velocità è stato memorizzato ma non è ancora stato raggiunto, la guida è simile a quella di un veicolo non dotato del limitatore di velocità.

Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, tranne nei casi d'emergenza (consultate il paragrafo «Superamento del limite di velocità»).

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (2/4)



### Attivazione

Premete sul contattore **1**. La spia **6** viene visualizzata in grigio. Il messaggio "Limitatore ON" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da dei trattini per indicare che la funzione del limitatore di velocità è attiva, in attesa di registrare una velocità limitata.



Per memorizzare la velocità corrente, premere il tasto **4** (RES/+) o il tasto **3** (SET/-): la velocità limitata sostituisce i trattini e, a seconda del veicolo, si accende la spia **6** bianca. La velocità minima registrata sarà di 30 km/h.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (3/4)



### Variazione della velocità limitata

Potete variare la velocità limitata agendo (con pressioni successive o continue):

- l'interruttore **4** (RES/+) per aumentare la velocità;
- l'interruttore **3** (SET/-) per diminuire la velocità.

### Superamento della velocità impostata

In ogni momento, è possibile superare la velocità limitata, premendo **con decisione e a fondo** il pedale dell'acceleratore (oltre il «punto di resistenza»).

Durante il tempo di superamento della velocità, il limite di velocità lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione. Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità ritorna non appena si raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.



Se il limitatore di velocità non è disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un rivenditore autorizzato.

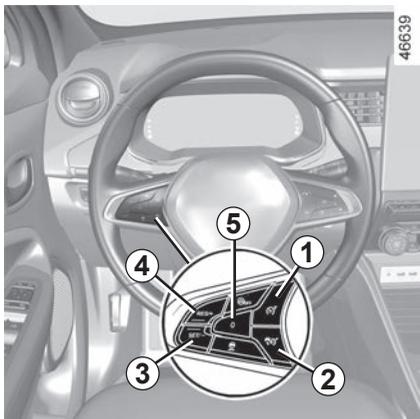
### Impossibilità per la funzione di mantenere il limite di velocità

Quando si guida in forte discesa, il sistema potrebbe non riuscire a mantenere il limite di velocità. La velocità limitata lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione e viene emesso un segnale acustico chiaramente udibile a intervalli regolari per informare il conducente della situazione.



La funzione limitatore di velocità non agisce in alcun caso sull'impianto freni.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (4/4)



### Messa in stand-by della funzione

La funzione limitatore di velocità è messa in stand-by quando agite sul contattore **5** (0). La velocità limitata viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

### Richiamo della velocità limitata

Se una velocità è stata memorizzata, la si può richiamare premendo il tasto **4**.



### Interruzione della funzione

La funzione limitatore di velocità viene disinserita:

- quando si preme il tasto **1**. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
- quando si preme il tasto **2**. In tal caso, il regolatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.

La spia **6** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.

Quando il limitatore di velocità si trova in stand-by, premendo il tasto **3** si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: viene considerata la velocità a cui procede il veicolo.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ (1/5)



Il regolatore di velocità è una funzione che vi consente di mantenere la velocità di guida entro il limite prescelto, soprannominato **velocità di regolazione**.

Tale velocità di regolazione può essere impostata in modo continuo a partire da 30 km/h.

## Comandi

- 1 Tasto On/Off del regolatore di velocità.
- 2 Tasto per attivare e diminuire la velocità di regolazione (**SET/-**).
- 3 Tasto per attivare e per aumentare la velocità di regolazione o per richiamare la velocità di regolazione memorizzata (**RES/+**).
- 4 Messa in stand by della funzione (con memorizzazione della velocità di regolazione) (**0**).
- 5 Tasto On/Off del limitatore di velocità.



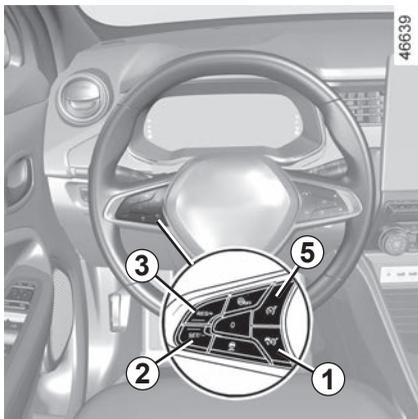
Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente. Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdrucchiolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento...).

**Rischio di incidente.**

## REGOLATORE DI VELOCITÀ (2/5)



### Attivazione

Agite sul contattore **1**.

La spia **6** viene visualizzata in grigio.

Il messaggio «Regolatore ON» viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da dei trattini per indicare che la funzione regolatore di velocità funziona e in attesa di memorizzare la velocità di regolazione.



### Impostazione della regolazione di velocità

A velocità costante (superiore a 30 km/h circa), premere il contattore **2** (SET/-) o **3** (RES/+): la funzione viene attivata e la velocità corrente memorizzata.

La velocità di regolazione sostituisce i trattini. Il regolatore di velocità è confermato quando la velocità memorizzata e la spia sono verdi **6**.

Se si prova ad attivare la funzione sotto i 30 km/h, compare il messaggio «veloc non valida» e la funzione resta inattiva.

### Guida

Dopo aver registrato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, sarà possibile rilasciare il piede dall'acceleratore.



Attenzione, occorre tenere il piede vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ (3/5)



### Variazione della velocità di regolazione

Potete variare la velocità di regolazione premendo successivamente:

- il tasto **2 (SET/-)** per diminuire la velocità;
- il tasto **3 (RES/+)** per aumentare la velocità.

**Nota:** tenere premuto uno dei tasti per modificare la velocità a incrementi.

### Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Nella fase in cui la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, l'indicazione della velocità lampeggia sul quadro della strumentazione.

Poi, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il vostro veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.

### Impossibilità per la funzione di mantenere la velocità regolata

In caso di forte pendenza, la velocità limitata non può essere mantenuta dal sistema. La velocità memorizzata lampeggia sul quadro della strumentazione per informare il conducente della situazione.



Se il regolatore di velocità non è più disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), rivolgersi a un rappresentante autorizzato.



La funzione di regolazione della velocità non agisce in nessun caso sull'impianto freni.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ (4/5)



### Messa in stand-by della funzione

La funzione può essere sospesa:

- sul tasto **4** (0);
- sul pedale del freno;
- mettere il cambio in posizione neutra.

La velocità di regolazione viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.



### Richiamo della velocità di regolazione

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Premere il tasto **3** (RES/+) se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

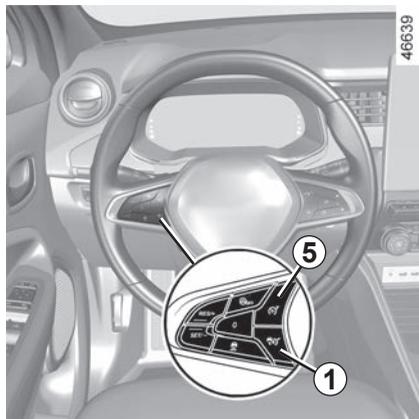
Quando la velocità è memorizzata, l'attivazione del regolatore di velocità è confermata dalla visualizzazione della velocità di regolazione e, a seconda del veicolo, si accende la spia **6**.

**Nota:** se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.

Quando il regolatore è disattivato, premendo il tasto **2** (SET/-) si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità a cui viaggia il veicolo interessato.

Ad ogni attivazione o disattivazione della modalità ECO, la funzione regolatore di velocità entra in stand-by. ➔ 2.13.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ (5/5)



### Interruzione della funzione

La funzione di regolazione della velocità viene interrotta:

- quando si preme il tasto **1**. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
- quando si preme il tasto **5**. In tal caso, il limitatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.



La spia **6** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: dovete frenare premendo il pedale del freno.

## FUNZIONE "AUTOHOLD"

Veicolo fermo (ad esempio, a un semaforo rosso, un incrocio, un ingorgo, ecc.), la funzione garantisce la forza frenante anche se il conducente rilascia il pedale del freno.

La forza frenante viene allentata non appena il conducente accelera sufficientemente con marcia innestata.

### Attivazione

Agite sul contattore **2**.

La spia sul tasto **2** si accende per confermare che la funzione è attivata.

### Disattivazione

Premere contemporaneamente il pedale del freno e il tasto **2**.

La spia sul tasto **2** si spegne, a conferma che la funzione è disattivata.

Se la forza frenante viene mantenuta, il freno di stazionamento assistito si inserisce automaticamente quando:

- il conducente esce dal veicolo;
- oppure
- il veicolo è immobilizzato per più di tre minuti.



### Condizioni per il mantenimento della forza frenante

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- la cintura di sicurezza del conducente è allacciata;
- e
- il freno di stazionamento assistito è rilasciato;
- e
- il veicolo non è fermo in una pendenza molto forte.

La forza frenante controllata è confermata dalla spia sul quadro della strumentazione.

### Condizioni per l'interruzione della forza frenante

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- il conducente accelera sufficientemente con marcia innestata;
- oppure
- il conducente disattiva la funzione.

La spia si spegne sul quadro della strumentazione.

Dopo ogni avviamento, la funzione riprende la modalità che era in corso durante l'ultimo arresto.



Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato.

La spia sul contattore **1** e la spia sul quadro della strumentazione si accende fino al bloccaggio delle porte.

## PARCHEGGIO ASSISTITO (1/7)



46649

### Principio di funzionamento

I sensori ad ultrasuoni, contrassegnati dalle frecce **1**, sono montati nei paraurti per misurare la distanza tra il veicolo e un ostacolo.

A seconda del veicolo, il sistema rileva gli ostacoli di fronte, dietro e sui lati del veicolo.

Il sistema di parcheggio assistito si attiva solo quando il veicolo viaggia ad una velocità inferiore a circa 10 km/h.

Se rilevano un ostacolo, i sensori provocano l'emissione di un segnale acustico la cui frequenza aumenta all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a diventare un suono continuo quando l'ostacolo si trova a 20 o 30 centimetri circa dal veicolo.

### Posizione dei sensori a ultrasuoni **1**

Accertarsi che i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce **1** non siano oscurati (da sporco, fango, neve o da una targa mal fissata, ecc.), non presentino segni di urto, non siano stati modificati (inclusa la vernice) e non siano ostruiti da eventuali accessori montati nella parte posteriore e/o, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati.

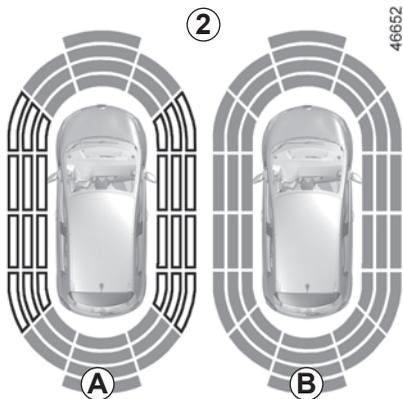


Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

## PARCHEGGIO ASSISTITO (2/7)



### Veicolo dotato di un sistema di navigazione

**Nota:** il display 2 permette di visualizzare l'ambiente circostante il veicolo come complemento ai segnali acustici. È necessario percorrere alcuni metri prima che il rilevamento laterale si attivi. Quando tutte le zone presentano uno sfondo grigio, significa che l'intero profilo del veicolo è sorvegliato:

- **A:** analisi dell'ambiente circostante il veicolo in corso;
- **B:** analisi dell'ambiente attorno al veicolo effettuata.



### Funzionamento

La maggior parte degli oggetti che si trova in prossimità della parte anteriore, della parte posteriore e dei lati del veicolo viene rilevata.

In base alla distanza dell'ostacolo, la frequenza del segnale acustico sarà più elevata in avvicinamento, fino a divenire continua verso 20 cm per un ostacolo sui lati e verso 30 cm circa per un ostacolo sulla parte anteriore o posteriore. A seconda del veicolo, le zone verde, arancione (o giallo a seconda del veicolo) e rossa verranno visualizzate sul display C.

**Nota:** in caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

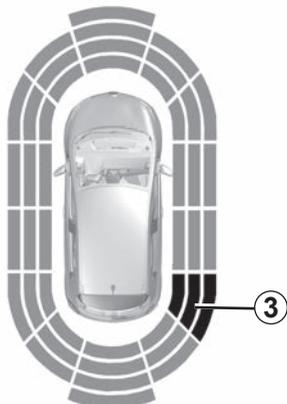


In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

## PARCHEGGIO ASSISTITO (3/7)

D



### Rilevamento di ostacoli su un lato (a seconda della versione del veicolo)

Secondo l'orientamento delle ruote, il sistema determina la traiettoria del veicolo e segnala l'eventuale rischio di urto contro un ostacolo **3** situato su un lato del veicolo.

Quando viene rilevato un ostacolo su un lato:

- se c'è un rischio di urto, vengono emessi segnali acustici con una frequenza sempre più elevata all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a divenire continua. Sul display **D** saranno visualizzate le zone verdi, arancioni e rosse;
- se non c'è alcun rischio di urto, non sarà emesso alcun segnale all'approssimarsi dell'ostacolo. Le zone verdi, arancioni e rosse compariranno tratteggiate sul display **D**.

**Nota:** in caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

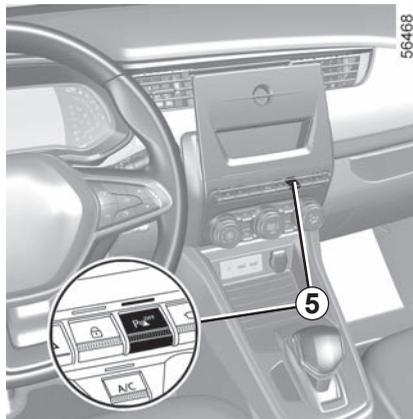
## PARCHEGGIO ASSISTITO (4/7)



### Attivazione/disattivazione

#### Veicolo dotato di un sistema di navigazione

Con il veicolo fermo e il motore acceso, dalla schermata multimediale **4**, selezionare il menu "Impostazioni", la scheda "Veicolo", il menu "Assistenza al parcheggio", quindi "ON" o "OFF" per attivare o disattivare le aree coperte dai sensori ad ultrasuoni.



#### Veicoli senza un sistema di navigazione

Con il veicolo fermo a motore acceso, premere l'interruttore **5** per attivare o disattivare la funzione.

### Impostazione nei veicoli non dotati di un sistema di navigazione

A seconda del veicolo, con il veicolo fermo, è possibile regolare alcune impostazioni dalla schermata multimediale **4**.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Selezionare "Impostazioni", "Assistenza al parcheggio".

### Volume acustico del parcheggio assistito

Selezionare "Impostazioni", "Assistenza al parcheggio", "Audio". Regolare il volume della funzione Park Assist premendo "+" oppure "-".

## PARCHEGGIO ASSISTITO (5/7)

### Impostazione nei veicoli non dotati di un sistema di navigazione (continua)

#### Suono del sistema

Consente di scegliere il suono del sistema. Selezionare "Impostazioni", "Assistenza al parcheggio", "Suono".

#### Disattivazione del suono del sistema

Attivate o disattivate il suono del parcheggio assistito.

**Nota:** se disattivate il suono, non sarete più avvisati da segnali acustici all'approssimarsi di un ostacolo.

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a circa 10 km/h, alcune fonti di rumore (moto, camion, martello pneumatico e così via) possono attivare i segnali acustici del parcheggio assistito.

### Disattivazione automatica della funzione di parcheggio assistito

Il sistema si disattiva:

- quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h circa;
- a seconda del veicolo, quando il veicolo è fermo per oltre cinque secondi circa e si rileva un ostacolo (caso ad esempio di ingorgo...);
- se in posizione **N**;
- quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento.

### anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, a ogni inserimento della retromarcia si avverte un segnale acustico per circa tre secondi, accompagnato dal messaggio «Parcheggio assistito da controllare» sul quadro della strumentazione. Controllate che i sensori a ultrasuoni siano puliti. Se il messaggio rimane, rivolgetevi alla rete del marchio.



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

## PARCHEGGIO ASSISTITO (6/7)

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto i sensori potrebbero disallinearsi, con possibili conseguenze sul loro funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, gelicidio e così via);
- in caso di esposizione a forti onde elettromagnetiche (in prossimità di linee ad alta tensione e così via);
- alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico e così via).

### **Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi.**

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

## PARCHEGGIO ASSISTITO (7/7)

### **Limiti di funzionamento del sistema**

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona attorno ai sensori deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti troppo vicini al veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli o oggetti viaggiano a una velocità significativamente diversa.
- Durante un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe segnalare eventuali ostacoli con ritardo.

### **Disattivazione della funzione**

È necessario disabilitare la funzione se l'area del sensore è stata danneggiata (paraurti posteriore).

# TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (1/4)



## Funzionamento

Durante la retromarcia, la telecamera **1** situata sul portellone posteriore invia alla schermata multimediale una vista dello spazio circostante il retro del veicolo **2** accompagnata da due sagome **3** e **4** (fissa e mobile).

Questo sistema utilizza diverse sagome per il suo funzionamento (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza). Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione dei paraurti per fermarvi in modo preciso.



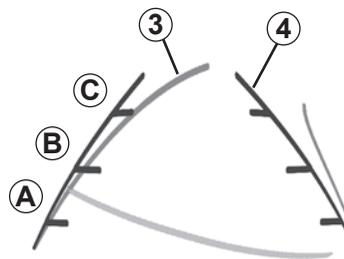
## Sagoma fissa 3

La sagoma fissa è composta da riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.

35987



## Sagoma Mobile 4

Compare in blu sullo schermo multimediale **2**. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

## Particolarità

Assicuratevi che la telecamera non sia oscurata da sporcizia, fango, condensa neve ecc.).

## TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (2/4)



### Attivazione, disattivazione della telecamera per la retromarcia

A veicolo fermo e motore acceso, dalla schermata multimediale **2** è possibile aggiungere o rimuovere le sagome e regolare le impostazioni delle immagini della telecamera (luminosità, contrasto e così via). Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.



Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

# TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (3/4)

## anomalie di funzionamento

Quando si inserisce la retromarcia, se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sullo schermo multimediale viene visualizzata temporaneamente una schermata nera **2**.

Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo, ecc.).

Se la visualizzazione temporanea della schermata nera persiste, consultare un rivenditore autorizzato.

Lo schermo visualizza un'immagine invertita, come in un retrovisore.

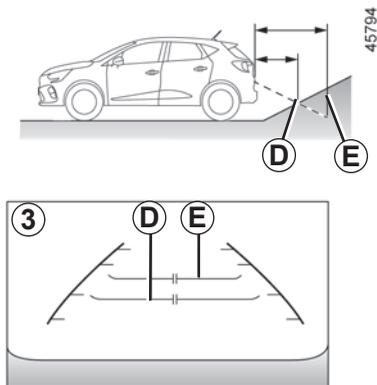
Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

Quando il bagagliaio è aperto o non è chiuso correttamente, compare il messaggio "Portellone è aperto" e lo schermo della telecamera scompare.

# TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (4/4)



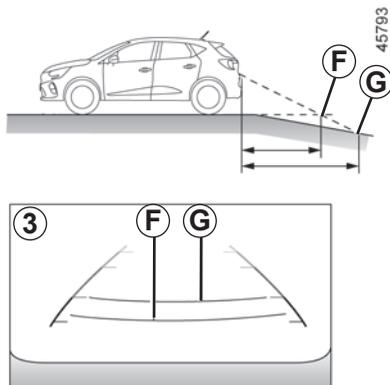
## Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

### Retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **3** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **D**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **E**.

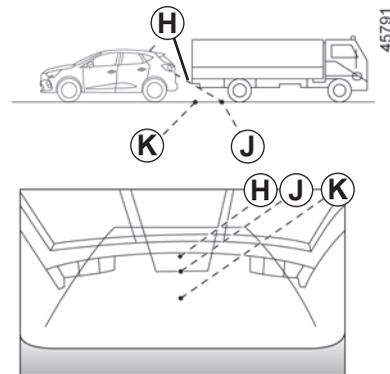


### Retromarcia verso una forte pendenza in discesa

Le linee di riferimento fisse **3** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **G**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **F**.

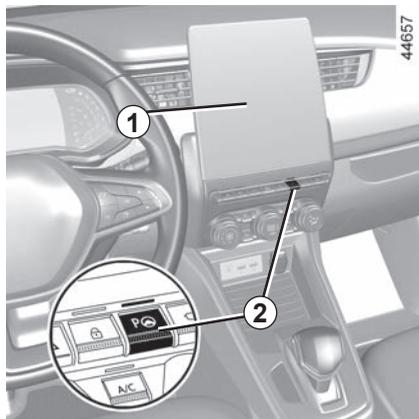


### Retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **H** sembra più distante rispetto alla posizione **J** sullo schermo. Tuttavia, la posizione **H** è equidistante dalla posizione **K**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto, sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **K**.

## STAZIONAMENTO ASSISTITO (1/5)

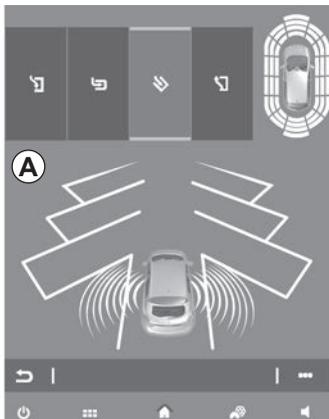


Grazie ai rilevatori ad ultrasuoni, come indicato dalle frecce **3** inserite nel paraurti del veicolo, questa funzione consente di trovare spazi di parcheggio accessibili e assiste nelle manovre di parcheggio.

Staccare le mani dal volante, sarà possibile controllare solo:

- pedale dell'acceleratore;
- sul pedale del freno;
- la leva del cambio.

In qualsiasi momento potete riprendere il controllo azionando il volante.



### Attivazione

A motore acceso, veicolo fermo o procedendo a velocità inferiore a 30 km/h circa:

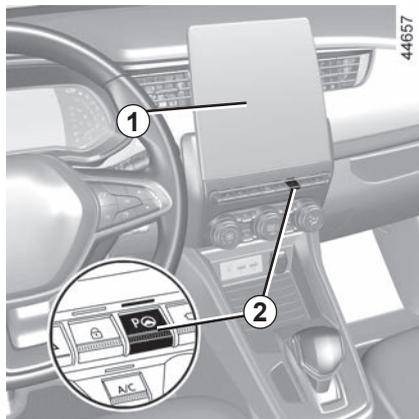
- premere il tasto **2**; La spia del contactore **2** si accende e la schermata **A** appare sulla schermata multimediale **1**.
- impostare l'indicatore di direzione sul lato del veicolo dove si desidera parcheggiare.



### Particolarità

Verificate che i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce **3** non siano coperti (da sporcizia, fango, neve, ecc.).

## STAZIONAMENTO ASSISTITO (2/5)



### Scelta della manovra

Il sistema può effettuare quattro tipi di manovre:

- parcheggio del veicolo tra altri due veicoli;
- parcheggio del veicolo a pettine;
- parcheggio del veicolo a spina di pesce;
- uscita del veicolo da un parcheggio tra altri due veicoli.

Dal **1** multimediale dello schermo, selezionate la manovra per effettuare.

**Nota:** all'avviamento del veicolo, o dopo avere parcheggiato con successo tra altri due veicoli grazie al sistema, la manovra predefinita proposta dal sistema è l'aiuto all'uscita dal parcheggio tra altri due veicoli. Negli altri casi, la manovra predefinita è configurabile dallo schermo multimediale **1**. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

L'avvio del sistema è accompagnato dall'attivazione del parcheggio assistito e, per i veicoli equipaggiati, della telecamera di retromarcia per consentire al conducente di visualizzare la manovra. ➔ 2.63, ➔ 2.70.

## Funzionamento

### Parcheggio

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a 30 km/h circa, il sistema cerca i posti di parcheggio disponibili sul lato del veicolo scelto dal conducente.

**Nota:** in caso di un posto disponibile per il parcheggio sull'altro lato del veicolo, impostare l'indicatore di direzione nell'altra direzione in modo da consentire al sistema di cercare gli spazi anche lì.

Quando viene rilevato un posto, questo compare sullo schermo multimediale, contrassegnato dalla lettera minuscola «P». Guidare lentamente, con gli indicatori di direzione attivati sul lato in cui è disponibile lo spazio, fino a quando viene visualizzato il messaggio «Arresta» e viene avvertito un segnale acustico.

## STAZIONAMENTO ASSISTITO (3/5)

Il posto viene quindi indicato sulla schermata multimediale con una lettera maiuscola «P».

- Fermate il veicolo;
- innestate la retromarcia.

La spia  sul quadro della strumentazione si accende e viene emesso un segnale acustico.

- Rilasciare il volante;
- seguire le istruzioni visualizzate sulla schermata multifunzione **1**.

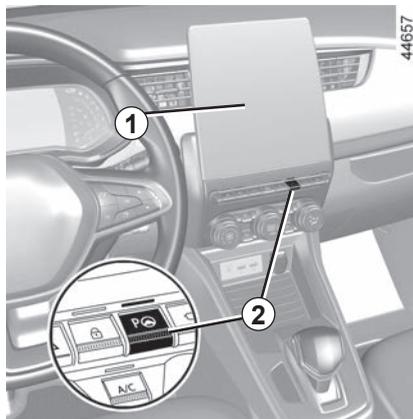
La vostra velocità non deve superare i 7 km/h circa.

Lo spegnimento della spia  sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico, vi avverte della fine della manovra.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Pertanto, in nessun modo può sostituire l'attenzione e la responsabilità del conducente durante le manovre (il conducente deve essere sempre pronto a frenare).



### Uscita da un parcheggio tra altri due veicoli

- Premere brevemente il tasto **2**;
- selezionare la modalità “uscita dal parcheggio tra due veicoli”;
- azionare l'indicatore di direzione sul lato dal quale desiderate uscire con il veicolo;
- tenere premuto il tasto **2** (due secondi circa).

La spia  sul quadro della strumentazione si accende e viene emesso un segnale acustico.

- Rilasciare il volante;
- effettuate le manovre nella parte anteriore e posteriore seguendo le istruzioni riportate nella schermata multimediale **1** e utilizzando gli avvisi del sistema del parcheggio assistito.

La vostra velocità non deve superare i 7 km/h circa.

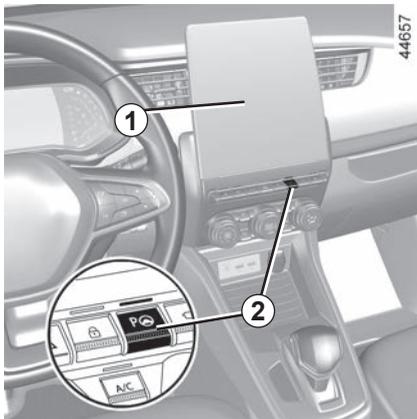
Una volta che il veicolo è in posizione per uscire dallo spazio di parcheggio,

la spia  si spegnerà sul quadro della strumentazione, verrà emesso un segnale acustico e sulla schermata multimediale sarà visualizzato un messaggio **1** che conferma che la manovra è stata completata.



Durante le manovre, il volante potrebbe girare rapidamente: non mettere le mani all'interno e accertarsi che non sia incastrato alcun oggetto.

## STAZIONAMENTO ASSISTITO (4/5)



### Sospensione/ripresa della manovra

La manovra si interrompe nei casi seguenti:

- prendete il volante;
- il veicolo è fermo per troppo a lungo;
- un ostacolo sulla traiettoria impedisce la fine della manovra;
- il motore si spegne;
- una porta o il bagagliaio sono aperti.

La spia luminosa sul tasto **2** si spegne e la spia  scomparirà dal quadro della strumentazione; un segnale acustico conferma che la manovra è stata sospesa. Sulla schermata multimediale viene visualizzato il motivo della sospensione **1**.

Verificate:

- di avere rilasciato il volante;
- e
- che tutte le porte e il bagagliaio siano chiuse;
- e
- che non vi siano ostacoli sulla traiettoria;
- e
- che il motore sia acceso.

Se la spia luminosa sul tasto **2** lampeggia, allora il sistema è nuovamente disponibile per riprendere la manovra.

Per riprendere la manovra, tenere premuto il tasto **2**. La spia sul tasto **2** si accende e sul quadro della strumentazione viene visualizzato .

Seguire le istruzioni riportate sulla schermata multimediale **1**.

### Annullamento della manovra

La manovra viene annullata nei casi seguenti:

- la velocità del veicolo ha superato i 7 km/h;
- premendo il tasto **2**;
- avete effettuato più di 10 movimenti in avanti/all'indietro in manovra;
- i sensori di parcheggio assistito sono sporchi od ostruiti;
- le ruote del veicolo slittano;
- la manovra è stata sospesa troppo a lungo.

La spia sul tasto **2** si spegne e la spia  scomparirà dal quadro della strumentazione; un segnale acustico conferma che la manovra è stata cancellata. Sulla schermata multimediale viene visualizzato il motivo della cancellazione **1**.

## STAZIONAMENTO ASSISTITO (5/5)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo. Assicurarsi che la manovra rispetti le norme di circolazione in vigore sulle strade percorse.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento della dei sensori può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano in sensori (riparazione, sostituzione, modifiche al rivestimento esterno, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono disturbare o danneggiare il funzionamento del sistema, ad esempio le intemperie (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

Rischio di falsi allarmi.

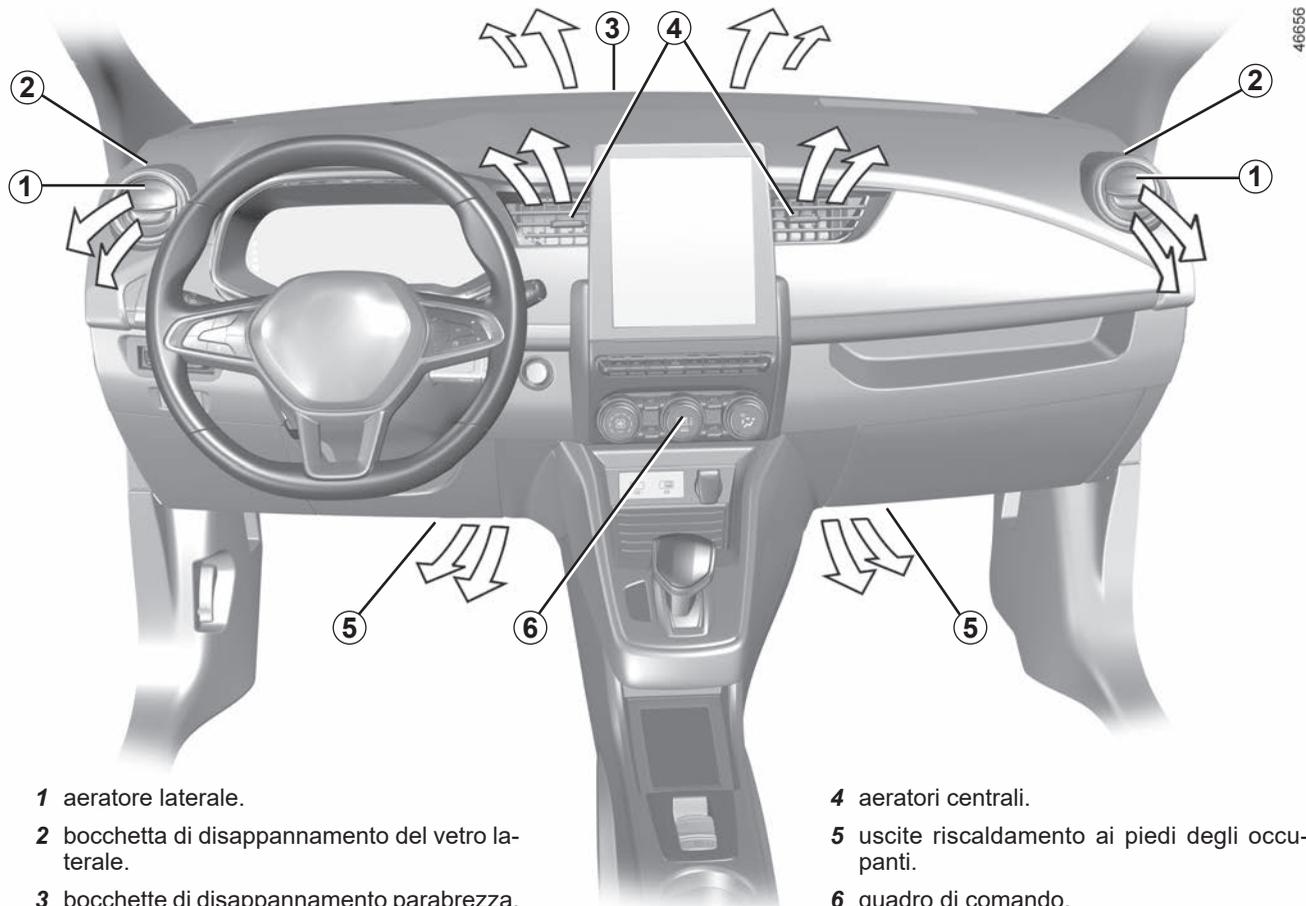
### **Limiti di funzionamento del sistema**

- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti presenti negli angoli ciechi dei sensori.
- Effettuate sempre un controllo visivo per verificare che il posto di stazionamento proposto dal sistema sia sempre disponibile e privo di ostacoli.

# Capitolo 3: il vostro comfort

Aeratori . . . . .	3.2
Climatizzazione manuale. . . . .	3.4
Climatizzazione automatica. . . . .	3.7
Aria condizionata: programmazione . . . . .	3.11
Aria condizionata: informazioni e consigli di uso. . . . .	3.13
Equipaggiamento multimediale. . . . .	3.15
Alzavetro con comando elettrico . . . . .	3.16
Illuminazione interna . . . . .	3.18
Vani portaoggetti nell'abitacolo . . . . .	3.19
Presse accessori . . . . .	3.22
Sedile unico posteriore: funzionalità . . . . .	3.24
Ripiano posteriore . . . . .	3.25
Copribagagli . . . . .	3.26
Bagagliaio, spoiler . . . . .	3.27
Trasporto di oggetti nel bagagliaio . . . . .	3.28

## AERATORI: uscite aria (1/2)



486656

**1** aeratore laterale.

**2** bocchetta di disappannamento del vetro laterale.

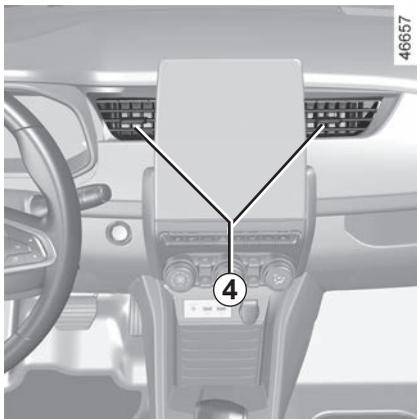
**3** bocchette di disappannamento parabrezza.

**4** aeratori centrali.

**5** uscite riscaldamento ai piedi degli occupanti.

**6** quadro di comando.

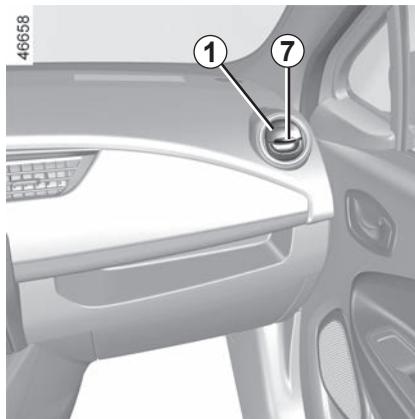
## AERATORI: uscite aria (2/2)



### Aeratori centrali

#### Orientamento

Orientate i cursori **4** nella posizione desiderata.



### Aeratori laterali

#### Erogazione

Per aprire l'aeratore **1** premete l'aeratore (punto **7**) in base all'apertura desiderata.

#### Orientamento

Per dirigere il flusso dell'aria fate ruotare l'aeratore **1**.

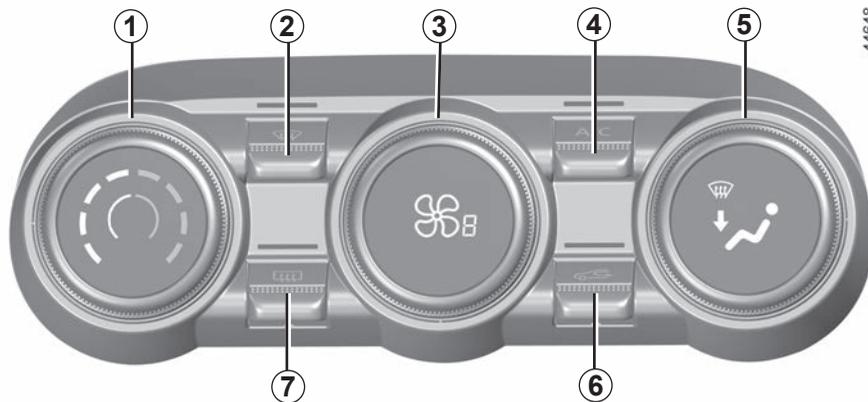
Contro i cattivi odori nel vostro veicolo utilizzate soltanto dei sistemi concepiti a questo scopo. Consultate la Rete del marchio.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

**Rischio di danneggiamento o di incendio.**

## ARIA CONDIZIONATA MANUALE (1/3)



### I comandi

- 1 Regolazione della temperatura dell'aria.
- 2 Funzione «Visibilità».
- 3 Premere il tasto per regolare la velocità di ventilazione e spegnere il sistema.
- 4 Comando di attivazione dell'aria condizionata.
- 5 Regolazione della ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
- 6 Ricircolo dell'aria.
- 7 Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

L'utilizzo del riscaldamento e della climatizzazione può avvenire solo a motore acceso.

### Inserimento o disinserimento dell'aria condizionata

(a seconda del veicolo)

Il tasto **4** permette l'autorizzazione dell'inserimento (spia accesa) o del disinserimento (spia spenta) dell'aria condizionata.

L'accensione non può essere effettuata se il comando **3** si trova in posizione OFF.

### L'utilizzo dell'aria condizionata permette:

- di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo;
- di disappannare più rapidamente i vetri.

**Consigli:** per ottimizzare l'autonomia del veicolo, disattivate l'aria condizionata quando la temperatura esterna è di vostro gradimento.

### Regolazione della velocità di ventilazione

Ruotate il comando **3** su una delle otto posizioni per azionare il ventilatore e regolare la potenza.

### Posizione OFF

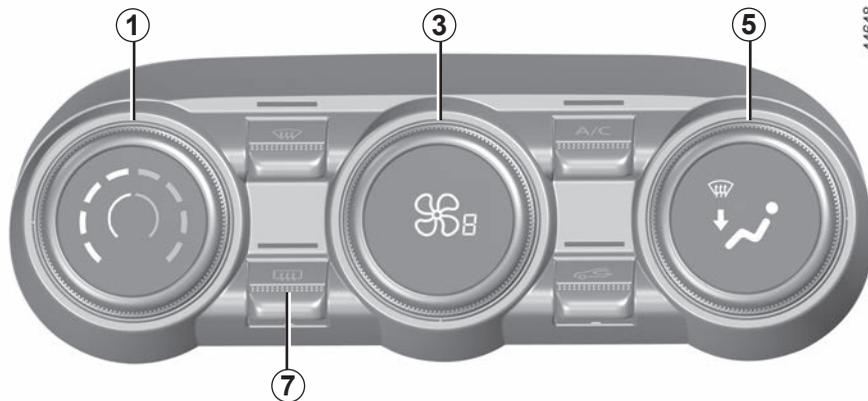
In questa posizione:

- il riscaldamento o l'aria condizionata si spengono automaticamente;
- la velocità di ventilazione dell'aria soffiata nell'abitacolo è nulla;
- permane tuttavia un debole flusso d'aria nell'abitacolo quando il veicolo avanza.

Normalmente questa posizione va evitata.

Alcuni tasti dispongono di una spia di funzionamento che indica lo stato della funzione.

## ARIA CONDIZIONATA MANUALE (2/3)



44648

### Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando **1** su una delle 8 posizioni per regolare la temperatura. Più l'indice è nella zona rossa più la temperatura è elevata.

Quando si utilizza a lungo l'aria condizionata, è possibile provare una sensazione di freddo. Per aumentare la temperatura, azionate il comando **1** verso destra.

### Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Ruotate il comando **5** per scegliere la ripartizione.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.



Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso dell'aria è diretto verso i piedi dei passeggeri e gli aeratori del cruscotto.



Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

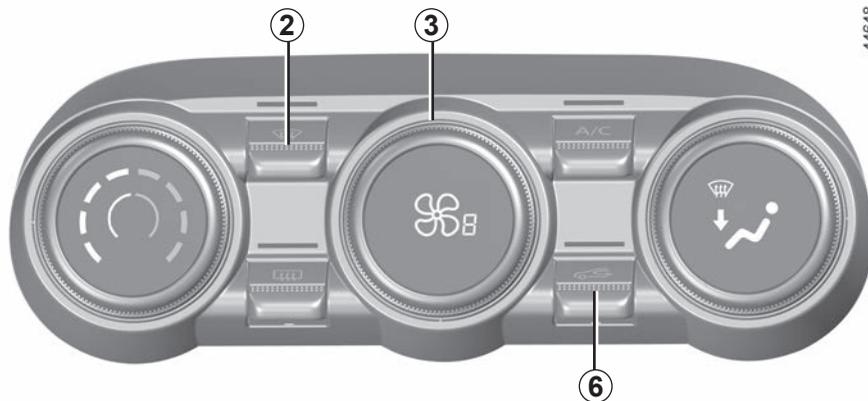
### Sbrinamento-disappannamento del lunotto

Premere il pulsante **7**: la spia integrata si accende. Questa funzione permette il disappannamento/lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

**Per disattivare questa funzione**, premete nuovamente il tasto **7**. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

#### Consigli

In presenza di gelo, per sbrinare il lunotto posteriore, utilizzate preferibilmente un raschietto manuale piuttosto che la funzione di sbrinamento-disappannamento per ridurre il consumo di energia.



44648

### Funzione «visibilità»

Premere il pulsante **2**: la spia integrata si accende.

Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e dei vetri laterali anteriori. Impone l'attivazione automatica dell'aria condizionata o del riscaldamento.

**Per uscire da questa funzione**, selezionare la regolazione richiesta (distribuzione, velocità di ventilazione, temperatura, ricircolo dell'aria).

### Inserimento del ricircolo dell'aria

Premete il tasto **6**: La spia integrata si accende. In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna.

Il disappannamento/sbrinamento ha in ogni caso priorità sul ricircolo dell'aria.

### Il ricircolo dell'aria permette:

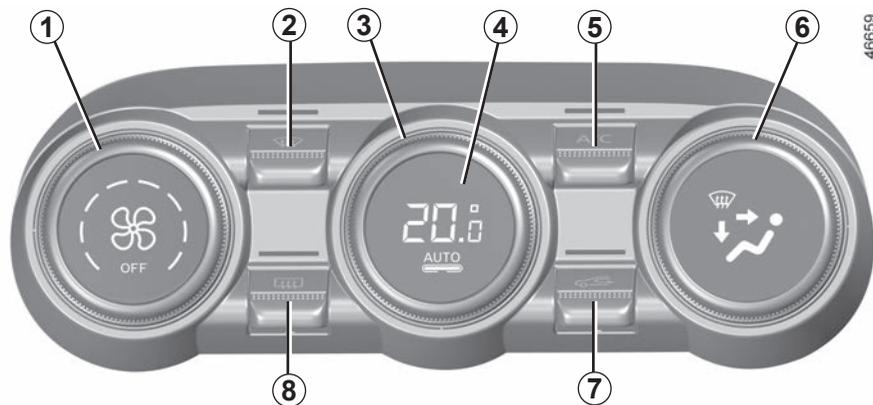
- di isolarvi dall'ambiente esterno (circolazione in zone inquinate...);
- di raffreddare più rapidamente la temperatura dell'abitacolo.

### Spegnimento dell'impianto

Premete il pulsante **3**.

L'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo. Si consiglia quindi di tornare al funzionamento normale (aria esterna) premendo di nuovo il pulsante **6** non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (1/4)



### I comandi

(a seconda della versione del veicolo)

- 1 Regolazione della velocità di ventilazione e posizione OFF.
- 2 Funzione «Visibilità».
- 3 Regolazione della temperatura dell'aria.
- 4 Inserimento della modalità automatica.
- 5 Comando dell'aria condizionata.
- 6 Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
- 7 Ricircolo dell'aria.
- 8 Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

### Modalità automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo. Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

**AUTO:** ottimizzazione del raggiungimento del livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premete il pulsante **4**.

### Regolazione della velocità di ventilazione

In modalità automatica, il sistema gestisce la velocità di ventilazione più adatta per raggiungere e mantenere il comfort.

Potete sempre regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando **1** per aumentare o diminuire la velocità di ventilazione.

### Regolazione della temperatura dell'aria

Azionate il comando **3** in base alla temperatura desiderata.

Più il comando è a destra, più la temperatura sarà elevata.

**Nota:** per aumentare l'autonomia del veicolo, ridurre il livello di comfort ruotando il comando **3**

Qualsiasi intervento su un pulsante diverso da AUTO disattiva la modalità automatica.

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (2/4)

### Funzione «visibilità»

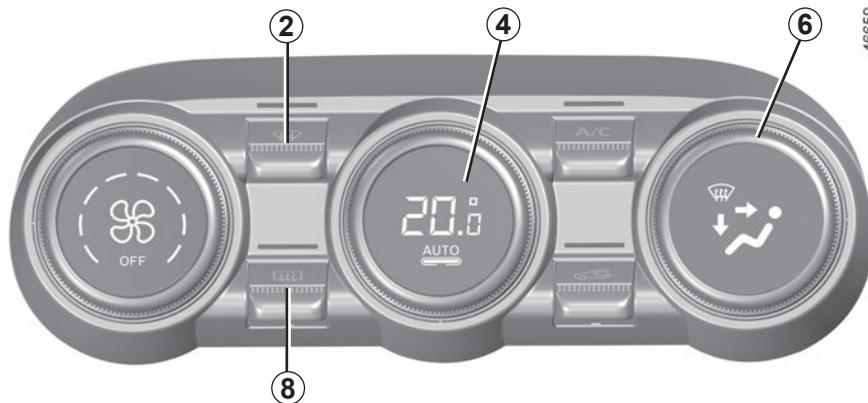
Premere il pulsante **2**: la spia integrata si accende.

Questa funzione permette il disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Impone l'inserimento automatico dell'aria condizionata e dello sbrinamento del lunotto.

Premete il tasto **8** per disinserire il funzionamento del lunotto termico, la spia integrata si spegne.

**Per disattivare questa funzione**, premete il tasto **2** o **4**.

Alcuni tasti dispongono di una spia di funzionamento che indica lo stato della funzione.



46659

### Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Ruotate il comando **6**. La spia integrata nel tasto selezionato si accende.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.



Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso dell'aria è diretto verso i piedi dei passeggeri e gli aeratori del cruscotto.

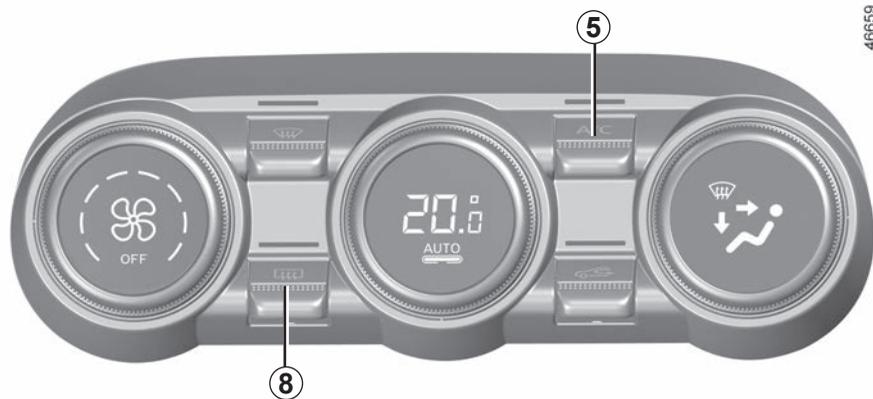


Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (3/4)



### Sbrinamento- disappannamento del lunotto

Premere il pulsante **8**: la spia integrata si accende. Questa funzione permette il disappannamento e lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

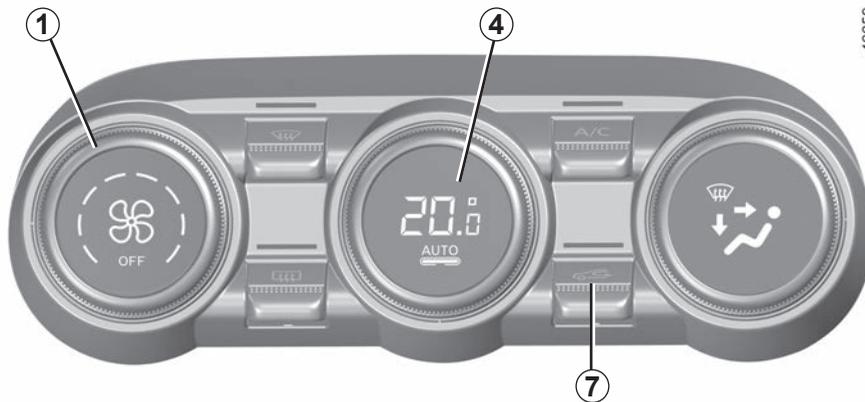
**Per disattivare questa funzione**, premete nuovamente il tasto **8**. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

### Inserimento o disinserimento dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema accende o spegne l'aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Premere il pulsante **5** per forzare l'arresto della climatizzazione. La spia integrata si spegnerà.

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (4/4)



### Utilizzo del ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)

Questa funzione è gestita automaticamente ma potete anche attivarla manualmente; in questo caso, l'attivazione è confermata dall'accensione della spia integrata nel tasto **7**.

Il disappannamento/sbrinamento ha in ogni caso priorità sul ricircolo dell'aria.

### Utilizzo manuale

Premere il pulsante **7**: la spia integrata si accende.

L'utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria nonché l'appannamento dei vetri.

Si consiglia quindi di tornare alla modalità automatica premendo nuovamente il tasto **7** non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

### Disattivazione del sistema

Ruotate il comando **1** fino alla posizione «OFF» per arrestare il sistema. Per attivarlo, ruotate nuovamente il comando **1** per regolare la velocità di ventilazione o premete il tasto **4**.

## ARIA CONDIZIONATA: programmazione (1/2)



Con il motore in funzione e il veicolo fermo, utilizzate lo schermo multimediale **1** per selezionare il menu «Impostazioni» e la scheda «Veicolo», quindi selezionate il menu «Programmaz. VE» **2** e la scheda «Aria condizionata» **4**.

### Programmazione dell'orario di partenza

Premere «Modifica **3**» per accedere alle impostazioni comfort.

Potete memorizzare più programmi comfort.



Ne veicoli dotati di climatizzatore automatico è possibile regolare la temperatura **5** da questo menu e attivare/disattivare i programmi salvati. Selezionate l'ora e la data **6** per la programmazione che desiderate modificare per accedere alle impostazioni.

Gli orari programmati sono visualizzati nell'area **A**.

**Nota:** è possibile programmare l'aria condizionata utilizzando un'applicazione per smartphone. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## ARIA CONDIZIONATA: programmazione (2/2)

### Nota:

- potete disattivare i programmi comfort premendo «OFF»;
- il tempo minimo che deve intercorrere tra ogni programma è di due ore;
- a seconda del veicolo, la temperatura selezionata viene visualizzata sul menu **2**.

### Attivazione della «Programmazione»

La funzione si attiva prima dell'orario programmato dal cliente, in modo che il veicolo possa raggiungere una temperatura confortevole al momento dell'arrivo, se:

- il veicolo è collegato all'alimentazione elettrica;
- il cofano è chiuso;
- il livello di carica della batteria di trazione è superiore al 20%;
- le porte sono chiuse e bloccate;
- il motore è spento.

La spia  compare sul quadro della strumentazione.

**Nota:** se il veicolo non è collegato, il programma si riduce a 10 minuti per mantenere l'autonomia del veicolo.

### Attivazione immediata dell'aria condizionata

È possibile eseguire l'avvio immediato dell'aria condizionata se:

- il cofano è chiuso;
- il livello di carica della batteria di trazione è superiore al 20%;
- le porte sono chiuse e bloccate;
- il motore è spento.

**Con il motore in funzione** e il veicolo fermo, utilizzate lo schermo multimediale **1** per selezionare il menu «Impostazioni», scheda «Veicolo», quindi il menu «Programmazione VE» e la scheda «Aria condizionata» **4**. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

### Spegnimento programmato dell'aria condizionata

L'aria condizionata viene automaticamente disattivata dopo circa 10 minuti dall'ora di fine impostata.

Questa funzione può tuttavia essere disattivata se:

- il motore è in funzione;
- la presa di ricarica è scollegata;
- il livello di carica della batteria di trazione è inferiore al 20%;
- il cofano è aperto.

**Nota:** qualsiasi modifica effettuata entro 2 ore prima di un avvio programmato deve essere annullata e riprogrammata per poter essere registrata.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

# ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (1/2)

## Consigli d'uso

In alcuni casi, (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ...) potete constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di appannamento, utilizzate la funzione «**visibilità**» per eliminarlo, poi favorite l'uso di aria condizionata in modalità automatica per evitare che si formino.

## Manutenzione

Consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.

## Autonomia

È normale constatare un aumento del consumo di energia durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

## Consigli per limitare il consumo di energia e quindi preservare l'autonomia del veicolo

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi. Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

**È dunque preferibile**, prima di partire, per l'utilizzo dell'aria condizionata programmata ➔ 3.11.

## Anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

- **Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.** Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro abitacolo.
- **Non viene generata aria fredda né aria calda.** Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti spegnete il sistema.

## Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato dell'aria condizionata è normale rilevare la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo.



**Non aprite il circuito del fluido frigorifero.** È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

## ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (2/2)



### Liquido refrigerante

Il circuito refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda della versione del veicolo, sull'etichetta **A** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e la collocazione delle informazioni sull'etichetta dipendono dal veicolo.



**Tipo di liquido refrigerante**



**(XXX) Tipo di olio nel circuito della climatizzazione**



**Prodotto infiammabile**



**Consultare il libretto di istruzioni**



**Manutenzione**

x,xxx kg

**(1)** Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.

GWP xxxx

**(2)** Potenziale di riscaldamento globale.

CO<sub>2</sub> eq  
x,xx t

**(3)** Quantità in massa e in CO<sub>2</sub> equivalente.

### Ulteriori informazioni

A seconda dell'etichetta e del tipo di refrigerante:

#### Liquido refrigerante R-1234yf

- (1) 1.035 kg;
- (2) Potenziale di riscaldamento globale 4;
- (3) 0,004t.

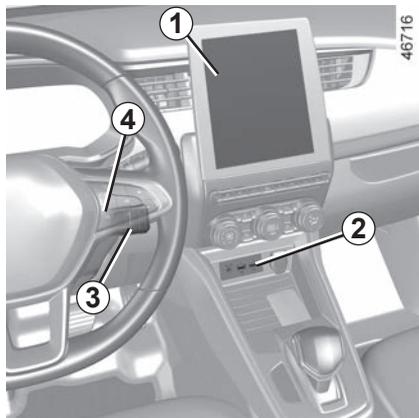


**Non aprire il circuito refrigerante.** È pericoloso per gli occhi e per la pelle.



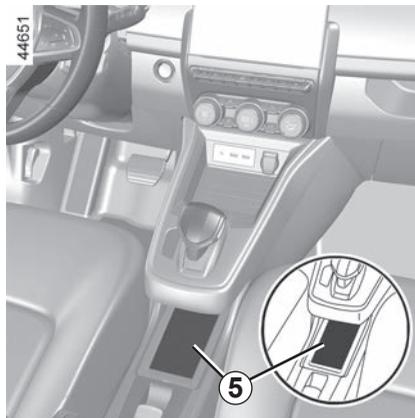
Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.2.

# EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE



La presenza e la collocazione di questi equipaggiamenti dipendono dal veicolo.

- 1 Touch screen multimediale;
- 2 Prese multimediali;
- 3 Comando al volante;
- 4 Comando vocale;
- 5 Zona di ricarica per induzione.
- 6 Microfono.



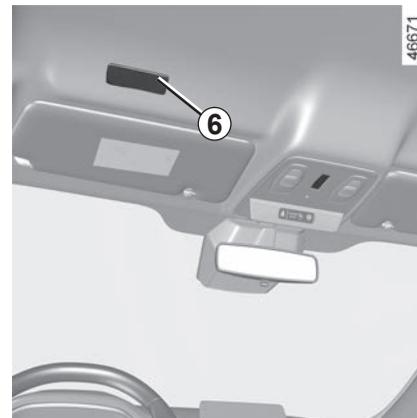
## Zona di ricarica per induzione 5

➔ 3.19



### Utilizzo del telefono

Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.



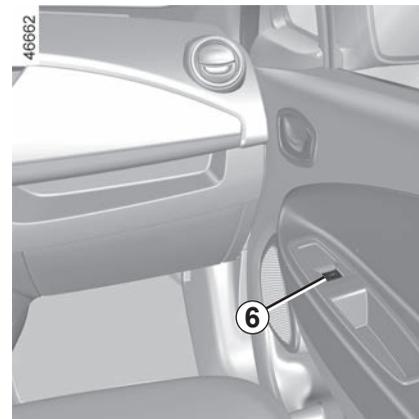
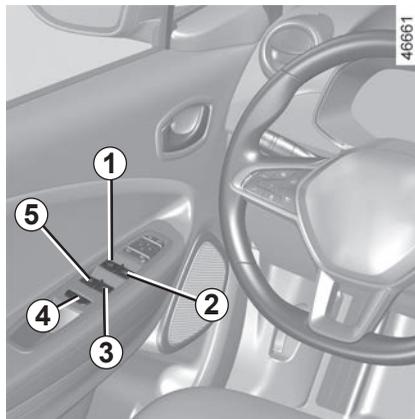
Consultate il libretto dell'equipaggiamento per conoscerne il funzionamento.

## ALZAVETRI (1/2)

### Alzavetri elettrici

Premete o tirate il pulsante di un vetro per abbassarlo o alzarlo fino all'altezza desiderata: i vetri posteriori non si abbassano completamente.

**Questi sistemi funzionano** con contatto inserito o con contatto disinserito fino all'apertura di una porta anteriore (per non più di 3 minuti circa).



Dal posto conducente, agite sul pulsante:

- 1** per il lato conducente;
- 2** per il lato passeggero anteriore;
- 3** e **5** per i passeggeri posteriori.

Dai posti passeggeri agite sul pulsante **6**.

**Nota:** se il vetro incontra resistenza durante la chiusura (ad esempio rami di un albero, ecc.) si ferma e scende nuovamente di alcuni centimetri.



### Sicurezza degli occupanti posteriori

Il conducente può impedire il funzionamento degli alzavetri posteriori premendo il tasto **4**. Un messaggio di conferma è visualizzato sul quadro della strumentazione.

### Responsabilità del conducente

Non lasciate mai il veicolo con la chiave all'interno dell'abitacolo quando vi è un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale a bordo, anche per un breve periodo di tempo. Infatti, questo potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte. In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.

**Pericolo di gravi lesioni.**

Evitare di collocare un oggetto in appoggio su un vetro socciuoso: si rischia di danneggiare gli alzavetri.

## ALZAVETRI (2/2)

### Funzionamento ad impulsi

(a seconda del veicolo)

Questa modalità completa il funzionamento degli alzavetri elettrici descritto precedentemente. Può essere in dotazione per il vetro conducente.

Premete o tirate brevemente e a fondo l'interruttore del vetro: il vetro si alza o si abbassa completamente. Ogni ulteriore azione sul pulsante arresta il funzionamento del vetro.

### Impossibile azionare l'alzavetro elettrico ad impulsi

L'alzavetro elettrico ad impulsi è dotato di protezione termica: se si preme l'interruttore per il finestrino più di sedici volte consecutive si passa in modalità protezione (bloccando il finestrino).

È possibile:

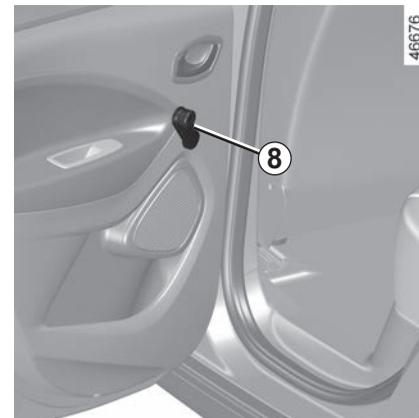
- utilizzare brevemente l'interruttore elettrico del finestrino e con intervalli di circa 30 secondi;
- con il motore acceso, il finestrino verrà sbloccato dopo circa 20 minuti di inattività sull'interruttore elettrico del finestrino.

**Nota:** se il vetro incontra resistenza durante la chiusura (ad esempio rami di un albero, ecc.) si ferma e scende nuovamente di alcuni centimetri.

### Anomalie di funzionamento

In caso di guasto durante la chiusura di un vetro, il sistema passa in modalità normale: sollevate il pulsante interessato fino a chiudere completamente il finestrino, quindi rilasciatelo. Premete di nuovo il pulsante (sempre lato chiusura) per circa un secondo per reiniziare il sistema.

Se necessario, rivolgetevi alla Rete del marchio.



### Alzavetri manuali

Ruotate la manovella **8**.



Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) si sporga dal veicolo.

**Pericolo di gravi lesioni.**

# ILLUMINAZIONE INTERNA, ALETTA PARASOLE



## Spot di lettura

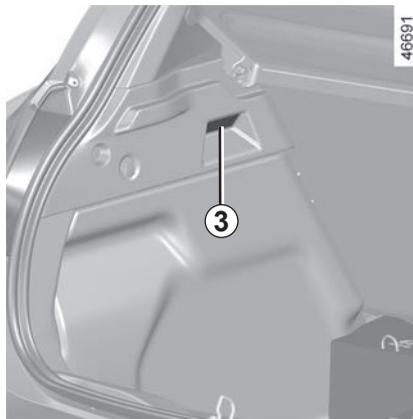
(a seconda della versione del veicolo)

Premete il tasto **1** o **2** per ottenere:

- un'illuminazione permanente;
- lo spegnimento immediato.

**Nota:** per i veicoli dotati di uno schermo multimediale, è possibile disattivare/attivare l'accensione delle luci di lettura all'apertura delle porte o del bagagliaio tramite lo schermo multimediale.

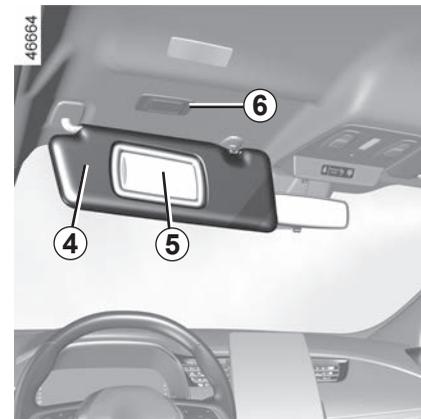
➡ 1.94.



## Luce del bagagliaio

La luce **3** si accende all'apertura del bagagliaio.

Il blocco o sblocco delle porte o del portellone attiva l'accensione temporizzata delle plafoniere e delle luci.



## Aletta parasole

Abbassate l'aletta parasole **4** sul parabrezza o sganciatelo e ruotatelo sul vetro laterale.

## Specchietti di cortesia

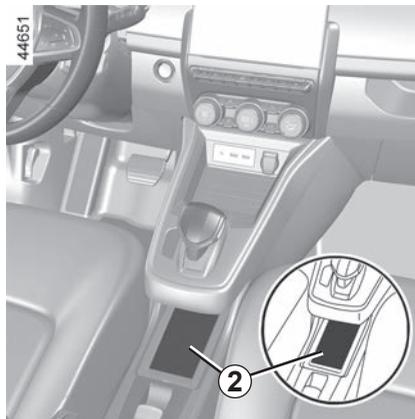
Fate scivolare il coperchio **5**.

L'accensione della luce **6** è automatica.

## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (1/3)

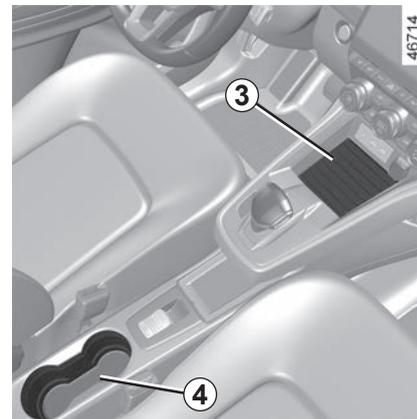


**Portaoggetti delle porte anteriori 1**



**Zona di ricarica per induzione 2**

Questa è usata per caricare il telefono senza utilizzare un cavo. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



**Vano portaoggetti nella consolle centrale 3**

**Portalattine 4**



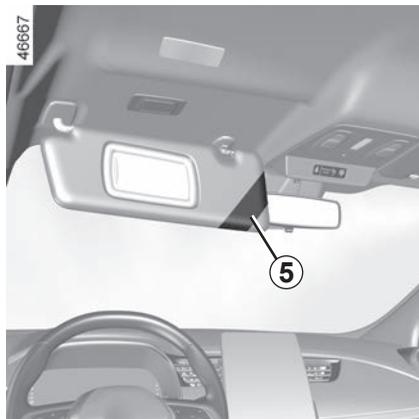
Sul pianale (posto anteriore conducente) non deve trovarsi alcun oggetto: in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.



In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.

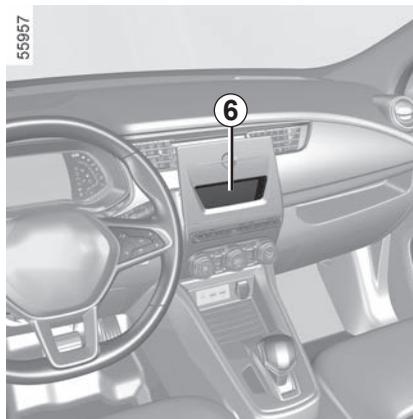
**Rischio di bruciature in caso di liquido caldo e/o di fuoriuscita.**

## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (2/3)



### Vano portaoggetti aletta parasole 5

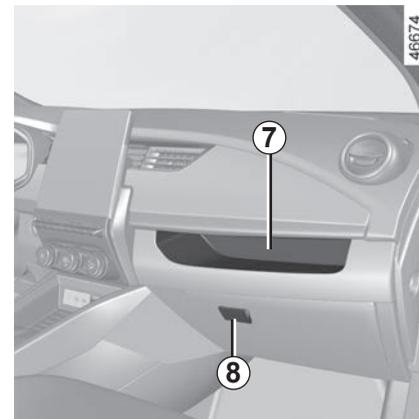
Serve a sistemare biglietti autostradali, carte...



### Vano portaoggetti nella consolle centrale 6

(a seconda della versione del veicolo)

Serve a sistemare biglietti autostradali, carte...



### Vano portaoggetti del cruscotto 7

### Vano portaoggetti

Per aprire, tirate la levetta 8.

Permette di sistemare dei documenti di formato A4, una bottiglia d'acqua, ecc.



Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

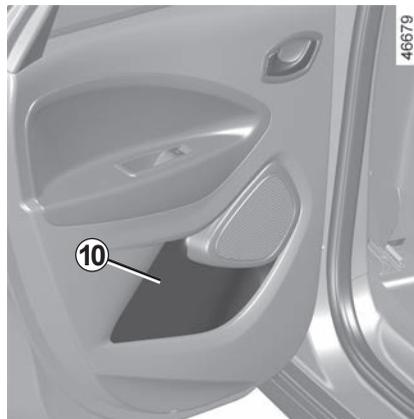
## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (3/3)



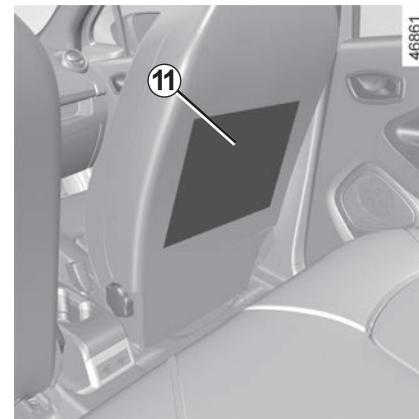
### Maniglia di ritegno 9

Serve a tenersi durante la guida.

Non utilizzatela per salire o scendere dal veicolo.



### Vano portaoggetti delle porte posteriori 10

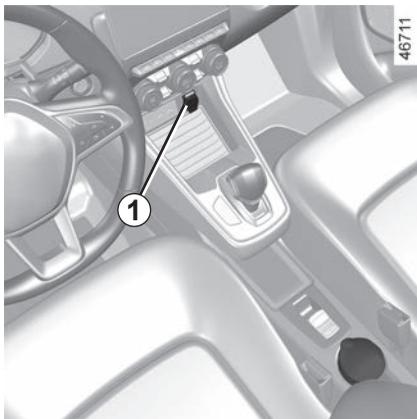


### Tasca portaoggetti 11 ad apertura laterale



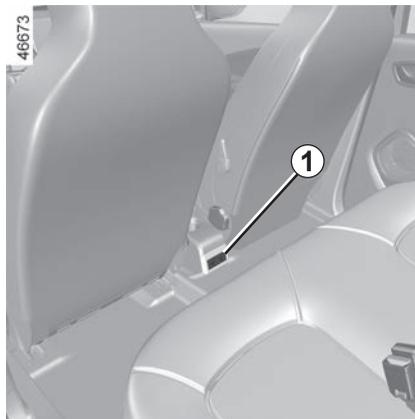
Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

## ABITACOLO



### Prese accessori 1

Sono fornite per il collegamento di accessori omologati dai nostri Servizi Tecnici del marchio.

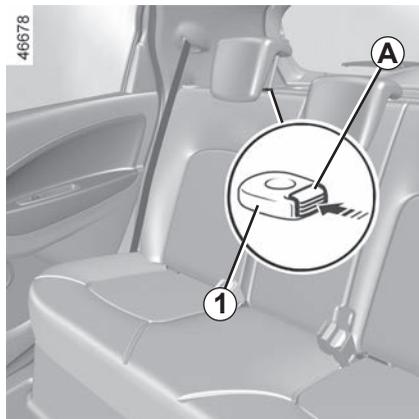


Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).

In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.

**Rischio d'incendio.**

# APPOGGIATESTA POSTERIORE



## Posizione d'impiego

Sollevate o abbassate l'appoggiatesta tenendolo tirato verso la parte anteriore del veicolo. Verificate il corretto bloccaggio.

## Per toglierlo

Premete il tasto **A** del blocco **1** e togliete l'appoggiatesta.



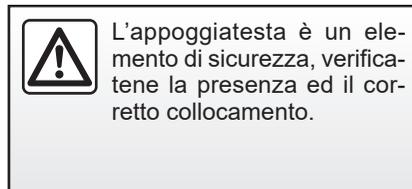
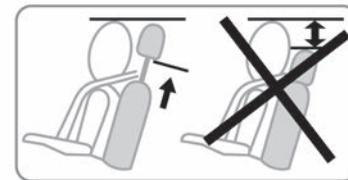
## Per ricollocarlo

Introducete le aste nelle scanalature ed abbassate l'appoggiatesta fino al primo scatto. Verificate che sia bloccato correttamente.

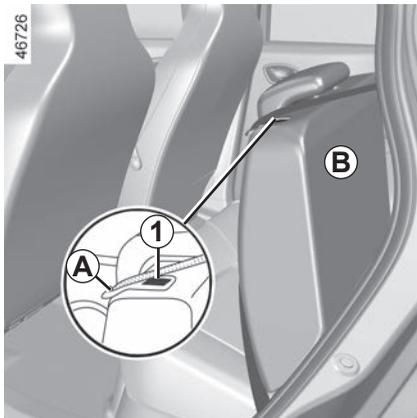
## Posizione riposta

Premete il tasto **A** e abbassate completamente l'appoggiatesta.

**La posizione dell'appoggiatesta completamente abbassato (posizione B) è una posizione riposta:** non deve essere adottata quando un passeggero è seduto.



## SEDILO UNICO POSTERIORE: funzionalità



Lo schienale può essere ribaltato per permettere il trasporto di oggetti ingombranti.

### Per ribaltare lo schienale

Verificate che i sedili siano avanzati sufficientemente.

Abbassate al massimo gli appoggiatesta.

Posizionate le cinture di sicurezza nel relativo passante **A**.

Premete il tasto **1** e abbassate lo schienale **B**.

Prima di ogni intervento sullo schienale, mettete la cintura nella relativa guida **A** per evitare di danneggiarla.



Quando spostate i sedili posteriori, verificate che i punti di fissaggio siano liberi (parti del corpo, animali, ghiaia, stracci, giocattoli...).



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

La configurazione sedile unico a due posti con lo schienale piccolo **B** ribaltato impedisce l'uso del posto centrale, data l'impossibilità di agganciare la cintura (modulo della cintura non accessibile).

**Per rimontare lo schienale**, procedete in senso contrario.

Rimontate lo schienale e inclinatelo contro il relativo supporto.



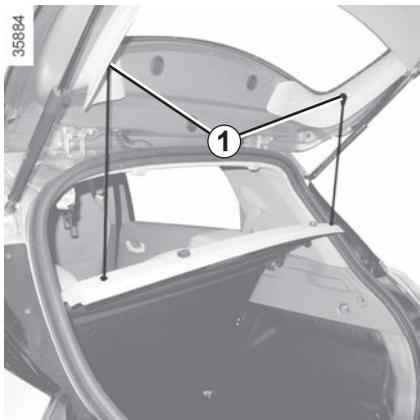
**Quando risollevate lo schienale**, abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.

**Qualora utilizzate delle foderine dei sedili**, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale.

Posizionate correttamente le cinture.

Rimettete gli appoggiatesta.

## RIPIANO POSTERIORE



### Ripiano posteriore

Per smontarlo:

- abbassate gli appoggiatesta posteriori;
- sganciate i due cordoni di richiamo **1**;
- sollevate il ripiano **2** per sganciarlo;

Massa massima sul ripiano posteriore: 2 kg uniformemente ripartiti.



- spingete il ripiano **2** verso l'interno e ruotatelo;
- tirate il ripiano verso di voi.

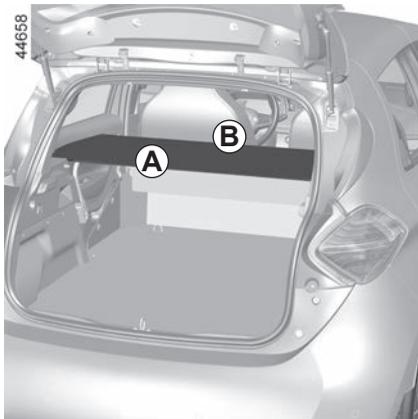
Per rimontarlo, procedete analogamente, effettuando in senso inverso le operazioni precedenti.



Non appoggiate alcun oggetto, soprattutto se pesante, sul ripiano.

In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

## COPRIBAGAGLI: versioni società



Il copribagagli è formato da una parte rigida **A** e da una parte pieghevole **B**.

**Il copribagagli è in posizione aperta.**



**Il copribagagli è in posizione piegata.**

Per piegarlo:

- sollevate il ripiano **A** leggermente e tiratelo verso di voi per rimuoverlo;
- piegate poi la parte **B** ripiegandola su sé stessa.



**Il copribagagli è staccato.**

Per staccarlo, partendo dalla posizione piegata e mantenendolo in **posizione orizzontale**:

- tirate da un lato il copribagagli verso di voi in modo da farlo ribaltare leggermente;
- tirate in seguito il copribagagli dall'altro lato per rimuoverlo completamente dalla sede.



Non mettete alcun oggetto, soprattutto se pesante o contundente, sul copribagagli. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

## BAGAGLIAIO, SPOILER



### Apertura

Premete il pulsante **1** e sollevate lo sportello del bagagliaio.

### Chiusura

Abbassate lo sportello del bagagliaio aiutandovi inizialmente, a seconda del veicolo, con la maniglia interna.



### Spoiler

È **vietato** fissare degli oggetti e/o accessori (portabici...) in appoggio sullo spoiler **A**.

## TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO

Mettete sempre gli oggetti da trasportare in modo che il loro lato più grande sia appoggiato contro:

- Lo schienale del sedile posteriore, in caso di carico normale (caso **A**).

46713 **(A)**



- Gli schienali dei sedili anteriori con gli schienali posteriori ribaltati, in caso di carico massimo (caso **B**).

46712 **(B)**



Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico.

Se dovete appoggiare degli oggetti sullo schienale ribaltato, è obbligatorio togliere gli appoggiatesta prima di ribaltare lo schienale in modo da posizionarlo il più possibile contro il sedile.



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pannello. Utilizzate, se il veicolo ne è equipaggiato, i punti di aggancio **1** situati sul pannello del bagagliaio. Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca. Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.

# ***Capitolo 4: manutenzione***

Cofano motore . . . . .	4.2
Livelli . . . . .	4.4
Batteria secondaria da 12 volt. . . . .	4.7
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici . . . . .	4.9
Manutenzione della carrozzeria. . . . .	4.10
Manutenzione dei rivestimenti interni . . . . .	4.13
	4.1

## COFANO MOTORE (1/2)



Per aprirlo, tirate la levetta **1**, disposta nel lato sinistro del cruscotto.

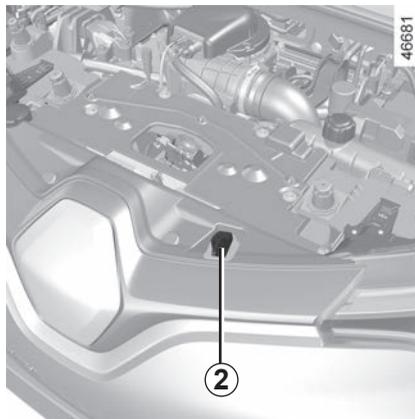


Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergicristalli sia in posizione di arresto.

### Rischio di lesioni



Non intervenire sotto il cofano motore mentre il veicolo è in carica o quando il contatto non è disinserito.



### Sbloccaggio di sicurezza del cofano

Sollevate il cofano di alcuni centimetri e spingete la leva **2** a sinistra.



In caso di urto anche leggero contro la calandra o il cofano, fate controllare quanto prima il sistema di sbloccaggio del cofano dalla Rete del marchio.



Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una tensione continua da circa 400 volt.

Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.

È severamente vietato effettuare qualsiasi intervento o modifica sull'impianto elettrico a 400 V del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione).

**Rischio di gravi ustioni o scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

Inoltre, l'elettroventola può azionarsi

in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni**

## COFANO MOTORE (2/2)

### Apertura del cofano

Sollevate il cofano, accompagnatelo, è supportato da un martinetto.



Evitate di appoggiarvi sul cofano motore: vi è il rischio che si chiuda involontariamente.



Dopo ogni intervento nel vano motore, assicuratevi di non aver dimenticato niente (stracci, attrezzi...). L'eventuale presenza di ghiaia o stracci potrebbe infatti danneggiare il motore.

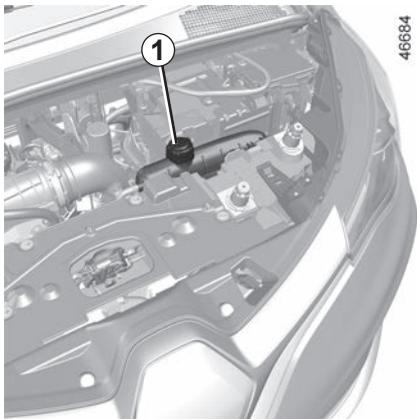
### Chiusura del cofano motore

Verificate che non si sia dimenticato niente nel vano motore.

Per richiudere il cofano, prendetelo dal centro ed accompagnatelo fino a 30 cm dalla posizione chiusa, poi rilasciatelo. Si chiude da solo sotto l'effetto del suo stesso peso.



Controllare il corretto bloccaggio del cofano. Assicuratevi che nessun ostacolo possa impedire l'ancoraggio del bloccaggio (presenza di sassolini, pezzi di stoffa, ecc.).



### Liquido di raffreddamento



Il livello viene controllato a motore spento e su un terreno piano. **A freddo** deve posizionarsi tra i riferimenti “**MINI**” e “**MAXI**” indicati sul serbatoio del liquido di raffreddamento **1**.

Rabboccate **a freddo** prima che il liquido arrivi al livello “**MINI**”.



Non intervenire sotto il cofano motore mentre il veicolo è in carica o quando il motore non è spento.

### Periodicità di controllo del livello

**Verificate regolarmente il livello del liquido di raffreddamento** (il motore potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se è necessaria un'aggiunta, utilizzate solamente prodotti omologati dai nostri Servizi Tecnici, che vi assicurano:

- una protezione antigelo;
- una protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

**Nota:** per un veicolo nuovo in fase di rodaggio: il livello del liquido di raffreddamento può essere superiore al contrassegno “**MAXI**” sul serbatoio, quindi scendere tra i contrassegni “**MINI**” e “**MAXI**”. Questo non rappresenta un rischio.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Nessun intervento sull'impianto di raffreddamento deve essere effettuato a motore caldo.

**Pericolo di ustioni.**

## LIVELLI (2/3)

### Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una tensione continua da circa 400 volt.

Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.

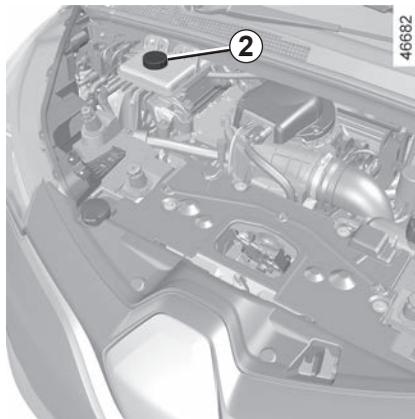
È severamente vietato effettuare qualsiasi intervento o modifica sull'impianto elettrico a 400 V del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione).

**Rischio di gravi ustioni o scarche elettriche con conseguenze anche mortali.**

Inoltre, l'elettroventola può azionarsi

in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni**



### Liquido dei freni

Il controllo del livello si esegue a motore fermo e su superficie orizzontale. Deve essere controllato spesso e, in ogni caso, ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.

### Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

### Riempimento

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato. Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai nostri Servizi Tecnici (prelevato da una confezione nuova).

### Livello 2

Normalmente, il livello cala di pari passo con l'usura dei freni, ma non deve comunque mai scendere al di sotto della soglia di allarme "MINI".

Se desiderate verificare da soli lo stato di usura dei dischi, procuratevi il documento che illustra il metodo di controllo disponibile presso la rete del marchio o sul sito Internet del costruttore.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi alla Rete del marchio.



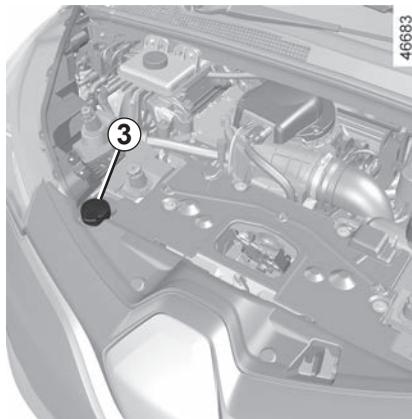
Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

### Rischio di lesioni



Durante gli interventi nel vano motore alcuni elementi possono essere caldi. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

### Rischio di ustioni o di lesioni.



## Serbatoio liquido lavavetri

### Riempimento

Aprire il tappo **3**, riempire fino a vedere il liquido, quindi richiudere il tappo.

### Liquido

Utilizzare solo liquido lavavetri contenente antigelo. Consigliamo di consultare la Rete del marchio o un professionista qualificato.

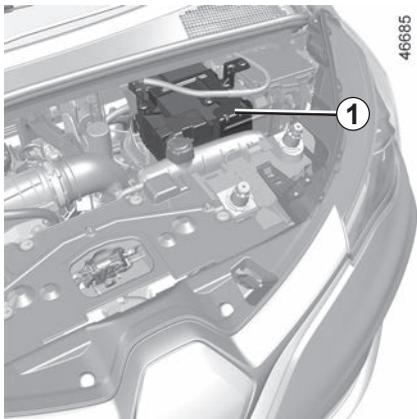
**Nota:** non utilizzare acqua pura (rischio di danneggiare la pompa di adescamento, depositi di calcare sulla pompa e sugli ugelli).

### Spruzzatori

Per regolare l'altezza degli spruzzatori dei lavavetri del parabrezza, utilizzate un utensile tipo ago.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## BATTERIA SECONDARIA DA 12 VOLT (1/2)



La batteria secondaria è una batteria da 12 volt: essa fornisce l'energia necessaria al funzionamento degli equipaggiamenti del veicolo (luci, tergicristalli, servofreno, ecc.) e di alcuni sistemi di sicurezza come l'assistenza alla frenata.

**Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**



Non intervenire sotto il cofano motore mentre il veicolo è in carica o quando il contatto non è disinserito.

### Manutenzione/sostituzione

Lo stato di carica della batteria secondaria da 12 volt **1** può diminuire soprattutto se utilizzate il veicolo:

- quando la temperatura esterna diminuisce;
- dopo un utilizzo prolungato degli utilizzatori di elettricità a motore spento.



Per garantire la sicurezza dell'operatore ed il corretto funzionamento dei dispositivi elettrici del veicolo (luci, tergicristalli, servofreno, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria secondaria da 12 V (distacco, scollegamento, ecc.) **deve** essere eseguito da un tecnico qualificato.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate **tassativamente** le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Siccome la batteria è specifica, abbiate cura di sostituirla con una di tipo equivalente.

Rivolgetevi alla Rete del marchio



Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una tensione continua da circa 400 volt.

Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.

È severamente vietato effettuare qualsiasi intervento o modifica sull'impianto elettrico a 400 V del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione).

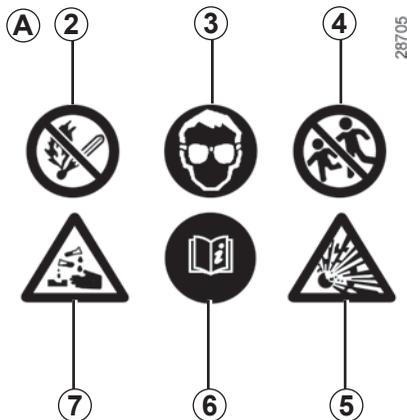
**Rischio di gravi ustioni o scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni**

# BATTERIA SECONDARIA DA 12 VOLT (2/2)



## Etichetta A

Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria.

- 2 fiamme libere e fumo sono proibiti;
- 3 protezione obbligatoria degli occhi;
- 4 tenere lontano dalla portata dei bambini;
- 5 sostanze esplosive;
- 6 consultare il libretto del veicolo;
- 7 sostanze corrosive.

## Soccorso

Per non danneggiare il veicolo, è vietato ricaricare la batteria secondaria da 12 volt utilizzando:

- un caricabatteria esterno;
- una batteria di un altro veicolo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



È vietato scollegare la batteria secondaria da 12 volt.

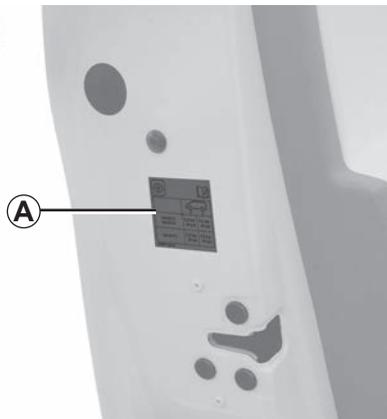
**Rischio di ustioni da scariche elettriche.**

Non utilizzate il vostro veicolo elettrico per ricaricare la batteria secondaria da 12 volt di un altro veicolo. La potenza elettrica 12 volt di un veicolo elettrico è insufficiente per questa operazione.

Rischio di danni al veicolo

# PRESSIONI DI GONFIAGGIO DEI PNEUMATICI

35983



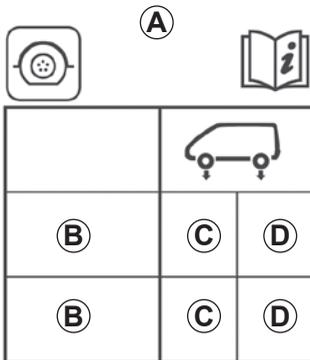
## Etichetta A

Per leggerla aprite la porta conducente.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre aumentare le pressioni indicate di **0,2 - 0,3 bar** (o **3 PSI**). **Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

35989



**B** : dimensione dei pneumatici montati sul veicolo.

**C** : pressione di gonfiaggio dei pneumatici per le ruote anteriori.

**D** : pressione di gonfiaggio dei pneumatici per le ruote posteriori.

**Sicurezza degli pneumatici e montaggio delle catene:** per conoscere le condizioni di manutenzione e, a seconda delle versioni del veicolo, le condizioni di montaggio delle catene. ➔ 5.6.

## Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia



si accende. ➔ 2.18.



Per la vostra sicurezza e il rispetto della legislazione vigente.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

**Essi devono: avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica alle pneumatici di origine, o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.**

L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la conformità del veicolo.

**Rischio di perdita di controllo del veicolo.**

## MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (1/3)

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

### Agenti atmosferici corrosivi.

- inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali),
- salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
- condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

### Incidenti di guida

#### Azioni abrasive

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

### Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, **a motore spento**, con detergenti selezionati dal nostro reparto tecnico (mai con prodotti abrasivi) e risciacquando abbondantemente con un getto d'acqua:

- la resina caduta dagli alberi o le sostanze industriali;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **il guano degli uccelli** che, producendo una reazione chimica con la vernice, provoca **una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice**.  
È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;
- il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade sulle quali sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di manutenzione.

Rispettate le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Se si è resa necessaria la pulizia degli elementi meccanici, cerniere... È necessario proteggerli nuovamente mediante l'applicazione di prodotti omologati dai nostri Servizi Tecnici.

Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che potete trovare nei punti vendita del marchio.

## MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (2/3)

### Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

L'uso di solventi non approvati dai nostri tecnici per rimuovere le macchie può danneggiare la vernice.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.



Eliminate le tracce d'olio o pulite utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o spruzzando prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

- elementi meccanici (per es.: il vano motore);
- le ruote (ad esempio, i componenti dell'impianto dei freni come le pinze dei freni);
- il sottoscocca;
- i pezzi con cerniere (ad esempio l'interno delle porte);
- le parti esterne in plastica verniciate (ad esempio i paraurti).

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

### Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

#### Ciò che è necessario fare

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

#### Ciò che non bisogna fare

Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).



Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

## MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (3/3)

### Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Portate la levetta del tergicristallo in posizione di arresto. ➔ 1.109. Controllate il fissaggio degli equipaggiamenti esterni, fari addizionali e retrovisori, e fate attenzione a fissare con un adesivo le spazzole del tergicristallo;

Staccate l'antenna dell'autoradio (ove presente).

Togliete l'adesivo e rimettete l'antenna una volta terminato il lavaggio.



#### Lavaggio del veicolo

Non lavate mai con un pulitore ad alta pressione il vano motore, la presa di ricarica e la batteria di trazione.

#### Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.

Non lavate mai il veicolo mentre è in carica.

**Rischio di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.**

### Pulizia di luci, sensori e telecamere

Utilizzate un panno morbido o del cotone. Se non fosse sufficiente, imbevvelo leggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

**Non utilizzare detersivi a base di alcool o attrezzi (per es.: un raschietto).**

### Pulizia di adesivi, pellicole decorative e così via.

#### Ciò che è necessario fare

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Inumidire leggermente con acqua e sapone, quindi pulire con un panno morbido o un batuffolo di cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

#### Ciò che non bisogna fare

Utilizzare detersivi a base di alcool.

Utilizzare utensili (ad esempio, un raschietto).

Strofinare energicamente.



Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

## MANUTENZIONE DEI RIVESTIMENTI INTERNI (1/2)

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

Qualunque sia la natura della macchia, utilizzate **acqua saponata** fredda (eventualmente tiepida) **a base di sapone naturale**.

**È vietato utilizzare detergenti (detersivo liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).**

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite il liquido residuo.

### Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

### Vetri della strumentazione

(ad es. quadro della strumentazione, orologio, display della temperatura esterna, ecc.)

Utilizzate un panno morbido di cotone. Se fosse insufficiente, utilizzate un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata, poi ripulite con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

**Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.**

### Cinture di sicurezza

Devono essere mantenute sempre pulite.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (outlet del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

**Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.**

### Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

### Macchie liquide

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

### Macchie solide o di consistenza pastosa

Rimuovere **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Pulite come indicato per le macchie liquide.

### Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare

Applicate un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedete come indicato per le macchie solide.

Per ulteriori consigli sulla manutenzione degli interni e/o in caso di risultati non soddisfacenti, rivolgetevi a un Rappresentante del marchio.

## MANUTENZIONE DEI RIVESTIMENTI INTERNI (2/2)

### Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo dovete rimuovere degli equipaggiamenti d'origine (ad esempio i sovratapeti), fate sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratapeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente...) e a fissarli utilizzando gli elementi forniti con l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratapeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratapeto ecc.).

### Ciò che non bisogna fare

Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



L'impiego all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:

senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.

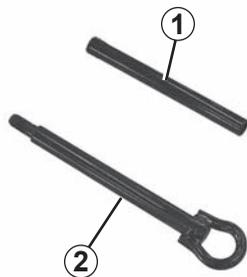
# Capitolo 5: Consigli pratici

Cassetta degli attrezzi . . . . .	5.2
Kit di gonfiaggio degli pneumatici . . . . .	5.3
Pneumatici (sicurezza degli pneumatici, ruote, utilizzo invernale) . . . . .	5.6
Fari (sostituzione delle lampadine) . . . . .	5.10
Luci posteriori (sostituzione delle lampadine) . . . . .	5.11
Illuminazione interna (sostituzione delle lampadine) . . . . .	5.13
Carta “mani libere”: batteria. . . . .	5.15
Fusibili . . . . .	5.17
Predisposizione autoradio . . . . .	5.19
Installazione e utilizzo degli accessori: raccomandazioni importanti. . . . .	5.20
Spazzole dei tergivetri . . . . .	5.21
Traino, riparazione. . . . .	5.23
Anomalie di funzionamento . . . . .	5.26

# CASSETTA DEGLI ATTREZZI



La dotazione degli attrezzi nella relativa cassetta varia a seconda del veicolo. La cassetta degli attrezzi **A** è disposta nel vano sotto il tappetino del bagagliaio.



## Leva 1

Permette di svitare o riavvitare l'anello di traino.

## Anello di traino 2

➔ 5.23.

35934



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo per gli occupanti. Dopo l'utilizzo, abbiate cura di agganciare gli attrezzi nella cassetta poi posizionatela correttamente in sede: rischio di ferita. Quando nella cassetta degli attrezzi sono presenti dei bulloni di fissaggio della ruota, utilizzateli esclusivamente per la ruota di scorta: consultate l'etichetta collocata sulla ruota di scorta.

# KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (1/3)

32788



Il kit può riparare dei pneumatici il cui battistrada **A** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 4 millimetri. Invece non è in grado di riparare tutti i tipi di forature, come i tagli superiori a 4 millimetri e quelli sul fianco **B** del pneumatico...

Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni.

Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre piantato nel pneumatico.



Non utilizzate il kit di gonfiaggio se il pneumatico è danneggiato in seguito a guida con un pneumatico forato.

Controllate quindi con cura i fianchi dei pneumatici prima di qualsiasi intervento.

Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile il pneumatico interessato.

**Questa riparazione è temporanea.**

Un pneumatico che ha subito una foratura deve essere sempre esaminato (e riparato se possibile) da uno specialista nel più breve tempo possibile.

Quando fate sostituire un pneumatico riparato con il kit avvisate sempre il gommista.

Durante la guida, potete eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.



Il kit è omologato solo per gonfiare i pneumatici del veicolo equipaggiato d'origine con questo kit.

Non deve in nessun caso essere utilizzato per gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto pneumatico (salvagenti, materassini gonfiabili...).

Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente.

Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini.

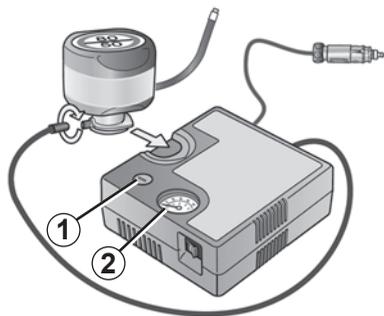
Non disperdetevi nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela alla Rete del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta.

La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.

Recatevi presso la Rete del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.

## KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (2/3)

35749



A seconda del tipo di veicolo, in caso di foratura, usate il kit situato nel bagagliaio o sotto il tappetino del bagagliaio.

**Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici**

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia



sul quadro della strumentazione si accende. ➔ 2.18.

**Con motore acceso e freno di stazionamento serrato,**

- Scollegate tutti gli accessori precedentemente connessi alle prese degli accessori del veicolo;
- **Fare riferimento alle informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** presente nel bagagliaio del veicolo e seguire le istruzioni riportate;
- Gonfiare gli pneumatici fino al valore di pressione raccomandato ➔ 4.9 ;
- dopo **15** minuti al massimo, smettete di gonfiare e leggete la pressione (sul manometro **2**);

**Nota:** durante lo svuotamento della bomboletta (circa 30 secondi), il manometro **2** indica brevemente una pressione fino a **6** bar, successivamente la pressione scende.

- Regolare la pressione: per aumentarla, continuare a gonfiare con il kit; per ridurla, premere il pulsante **1**.

**Se dopo 15 minuti non viene raggiunta una pressione minima di 1,8 bar, significa che non è possibile effettuare la riparazione, quindi non mettetevi in strada e rivolgetevi alla Rete del marchio.**



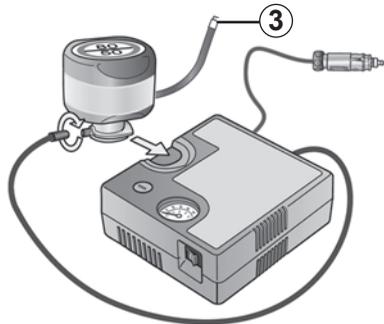
Prima d'utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno a mano e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo tenendoli lontani dalla zona di circolazione.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

# KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (3/3)

35749



Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: svitare lentamente il raccordo di gonfiaggio dalla bomboletta **3** per evitare eventuali schizzi di prodotto e riporre la bomboletta in un imballaggio in plastica per evitare fuoriuscite.

- Incollate l'etichetta delle indicazioni di guida (posizionata sotto la bomboletta) in una posizione visibile dal conducente sul cruscotto.
- Riponete il kit.
- Al termine della prima operazione di gonfiaggio, il pneumatico continuerà a perdere ed è pertanto necessario rimettersi in marcia per otturare il foro.

- Avviate immediatamente e guidate ad una velocità compresa tra 20 e 60 km/h per distribuire il prodotto in modo uniforme nello pneumatico. Dopo 3 km di guida, fermarsi per controllare la pressione.
- Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente), regolarla. In caso contrario, rivolgersi alla Rete del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.

## Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti di seguito.

La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.



Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.



Attenzione, un tappo della valvola mancante o male avvitato può nuocere alla tenuta dei pneumatici e provocare delle perdite di pressione. È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.



Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km. Inoltre, riducete la velocità e, in ogni caso, non superate la velocità di 80 km/h. L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda.

A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio dei pneumatici dovrà essere sostituito.

## PNEUMATICI (1/4)

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato.

Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.



### Manutenzione dei pneumatici

I pneumatici devono essere sempre in buono stato, le scolpiture del battistrada devono presentare uno spessore sufficiente; i pneumatici approvati dai nostri servizi tecnici presentano delle spine di usura **1** che sono **costituite da protuberanze-spia incorporate nello spessore del battistrada**.

Quando il rilievo delle scolpiture è consumato fino alle protuberanze-spia, **queste diventano visibili 2: è quindi necessario sostituire i pneumatici in quanto la profondità delle scolpiture è al massimo di 1,6 mm e ciò provoca una cattiva aderenza sul bagnato**.

Un veicolo troppo carico, tragitti lunghi in autostrada, magari in condizioni di grande caldo, una guida su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare più rapidamente i pneumatici e sregolare l'avantreno.



Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.

## PNEUMATICI (2/4)

### Pressioni di gonfiaggio

Rispettare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Le pressioni di gonfiaggio devono essere controllate almeno una volta all'anno e prima di effettuare lunghi viaggi (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente). ➔ 4.9.



**Pressioni insufficienti** provocano l'usura precoce ed il riscaldamento anormale dei pneumatici, con evidenti conseguenze per la sicurezza:

- scarsa tenuta di strada;
- rischi di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolate la pressione in base alle condizioni di utilizzo (consultare l'etichetta incollata sulla battuta della porta conducente).

Le pressioni devono essere controllate a freddo: non calcolate le pressioni superiori che verrebbero raggiunte nei mesi caldi o dopo un percorso a forte andatura.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre considerare un aumento della pressione indicata di **0,2 - 0,3 bar** (o **3 PSI**).

**Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**



Attenzione, un tappo della valvola mancante o male avvitato può nuocere alla tenuta dei pneumatici e provocare delle perdite di pressione.

È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

### Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia  sul quadro della strumentazione si accende. ➔ 2.18.

### Rotazione dei pneumatici

Si sconsiglia questo tipo di intervento.



Per ragioni di sicurezza, non è consentito scambiare le ruote anteriori da 17" (pneumatici e/o cerchi) con le ruote posteriori.

## PNEUMATICI (3/4)

### Sostituzione dei pneumatici



Per la vostra sicurezza e il rispetto della legislazione vigente.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

**Devono: avere una capacità di carico e un indice di velocità almeno uguali a quelli degli pneumatici originali oppure corrispondere a quelli consigliati dalla Rete del marchio.**

L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la conformità del veicolo.

**Rischio di perdita di controllo del veicolo.**

### Utilizzo invernale

#### Catene

**Per motivi di sicurezza, è proibito montare catene da neve sull'asse posteriore.**

L'uso di pneumatici di dimensione superiore a quelli d'origine **rende impossibile il montaggio delle catene.**

**Pneumatici da «neve» o «termogomme»**

Vi consigliamo di montarli sulle **quattro le ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del vostro veicolo.

**Attenzione:** questi pneumatici comportano talvolta un senso di marcia ed un indice di velocità massima che possono essere inferiori alla velocità massima del vostro veicolo.



**Non si possono montare catene sulle ruote da 17".**

Se desiderate utilizzare degli **equipaggiamenti specifici**, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Il montaggio delle catene è possibile solo con pneumatici di dimensione identica a quelli presenti d'origine sul **vostro veicolo.**

Il montaggio delle catene è possibile, ma a condizione di utilizzare catene specifiche. Vi consigliamo di rivolgerci alla Rete del marchio.

## PNEUMATICI (4/4)

### **Pneumatici chiodati**

Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale. È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

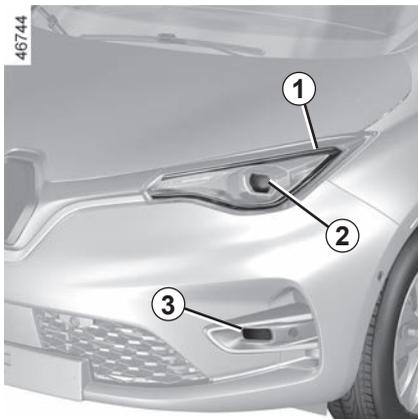
Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote anteriori.

#### **Nota:**

L'utilizzo di pneumatici da neve, chiodati o termogomme riduce significativamente l'autonomia del veicolo.

In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

## FARI ANTERIORI: sostituzione delle lampadine



### Luci diurne/di posizione a LED 1

(a seconda del veicolo)

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

### Indicatori di direzione/luci anabbaglianti/luci abbaglianti a LED 2

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

### Luci antinebbia anteriori a LED/luci di guida in curva 3

(a seconda del veicolo)

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

### Fari aggiuntivi

Se si desidera dotare il veicolo di fari «antinebbia», rivolgetevi alla Rete del marchio.



Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un Rappresentante del marchio che dispone dei pezzi necessari alla modifica, in quanto un collegamento scorretto potrebbe provocare il deterioramento dell'impianto elettrico (cablaggi, componenti, e in particolare l'alternatore).

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione delle lampadine (1/2)



### Terza luce di stop 1

Consultate la Rete del marchio.

### Indicatori di direzione, luci di posizione e di stop 2

Consultate la Rete del marchio.

### Luce retromarcia e antinebbia posteriore 3

Accedete al portalampada passando dalla parte sottostante del veicolo, poi svitatelo ruotando verso il centro del veicolo.

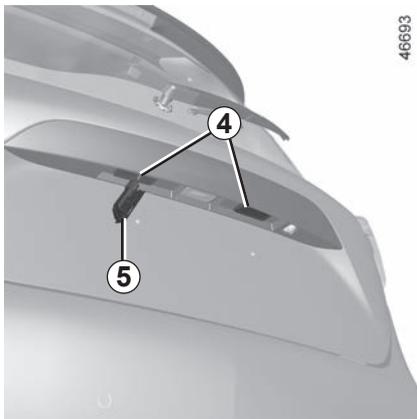
#### Luce antinebbia

Tipo di lampadina: PR21W.

#### Luce di retromarcia

Tipo di lampadina: P21W.

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione delle lampadine (2/2)



### Luci targa 4

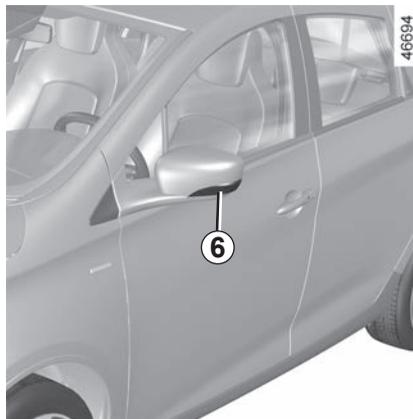
- Sganciate la luce **4** premendo la linguetta **5**;
- togliete il coperchio della luce per accedere alla lampadina.

**Tipo di lampadina: W5W.**



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

**Rischio di lesioni**



### Frecce laterali 6

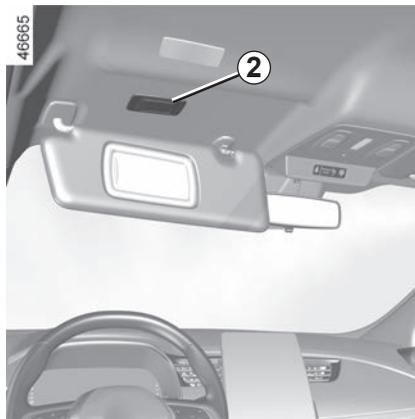
Consultate la Rete del marchio.

## ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (1/2)



### Lampade di lettura 1

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



### Luci dello specchietto di cortesia 2

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (2/2)

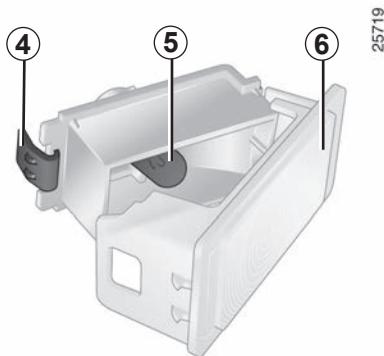


### Luce del bagagliaio

Sganciate (con un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta) la luce **3** premendo la linguetta sul lato sinistro della luce stessa.

Rimuovete la lampadina interessata.

**Tipo di lampadina: W5W.**



Scollegate la luce.

Premete la linguetta **4** per disimpegnare il diffusore **6** e accedere alla lampadina **5**.

**Tipo di lampadina: W5W.**



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

**Rischio di lesioni**

## CARTA «ACCESSO FACILITATO»: batteria (1/2)

40303

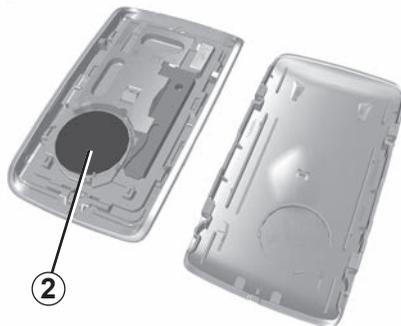


### Sostituzione della pila

Quando il messaggio «Pila carta debole» compare sul quadro della strumentazione, sostituire la pila della carta:

- fare scorrere il guscio posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **A**;
- togliete la protezione **2** della pila;
- estraete la pila premendo su un lato e sollevando dall'altro;
- sostituirlo secondo la polarità e il modello indicato all'interno dello sportellino.

43532



Per il rimontaggio, procedete nel senso inverso, quindi premete quattro volte, in prossimità del veicolo, uno dei pulsanti della carta: all'avviamento successivo, il messaggio scompare.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

**Nota:** non toccate il circuito elettronico o i contatti presenti sulla carta durante la sostituzione della batteria.

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.



Se devono essere sostituite, assicuratevi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultate un rappresentante del marchio).



In caso di sostituzione:

- assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

### Rischio di esplosione.

- Se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzatelo e tenetele lontano dalla portata dei bambini.

## CARTA «ACCESSO FACILITATO»: batteria (2/2)

### anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo carica per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile per avviare e aprire/chiudere il veicolo. ➔ 1.31.

26613



Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.



#### **Precauzioni relative alle batterie:**

- Tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
  - non ingerire le batterie;
- Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze mortali.**
- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

## FUSIBILI (1/2)



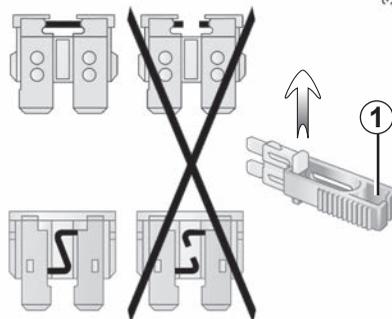
### Scatola dei fusibili

In caso di mancato funzionamento di un apparecchio elettrico, verificate lo stato dei fusibili.

Sganciate lo sportellino **A**.

A seconda della normativa locale o per precauzione:

Procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

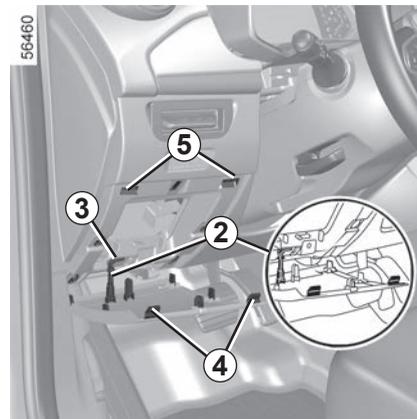


### Pinza 1

Estraete il fusibile usando la pinza **1**, situata sul retro dello sportellino **A**.

Per staccarlo dalla pinza, fatelo scivolare lateralmente.

Si raccomanda di non utilizzare le posizioni libere dei fusibili.



### Rimontare lo sportellino A

Portare lo sportellino **A** verso il cruscotto. Inserire il componente **2** nella scanalatura **3**.

Fai scorrere componente **2** nella scanalatura **3** verso sinistra, quindi verso il basso in modo che le graffe **4** dello sportellino si trovino di fronte ai supporti **5**.

Premere lo sportellino per agganciarlo.

## FUSIBILI (2/2)

### Destinazione dei fusibili

(la presenza dei fusibili dipende dal livello di equipaggiamento del veicolo)

Simbolo	Destinazione
	Lavavetro
	Presa accessori multimediale, schermo multimediale
	Accendisigari anteriore, presa accessori anteriore e posteriore seconda fila
	Avvisatore acustico
	Retrovisori termici
	Luci di stop, centralina dell'abitacolo
	Centralina dell'abitacolo, tergivetro posteriore, luci fendinebbia posteriori
	Indicatori di direzione, luci di segnalazione pericolo, terza luce di stop
	Alzavetro elettrico

Per individuare i fusibili, aiutatevi con l'etichetta di identificazione dei fusibili situata nel vano portaoggetti.

Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono riportati sull'etichetta.

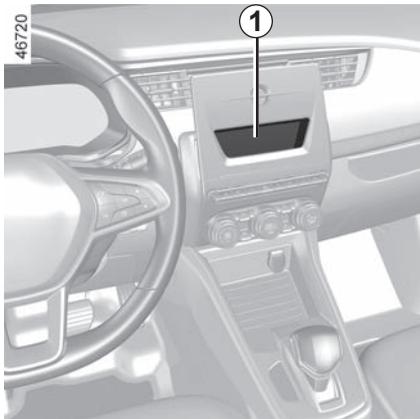
Intervenite unicamente sui fusibili raffigurati sull'etichetta.



Verificate il fusibile interessato e **sostituitelo**, se necessario, **con un fusibile assolutamente dello stesso amperaggio di quello d'origine**.

Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di funzionamento scorretto di un equipaggiamento.

## PRE-EQUIPAGGIAMENTO AUTORADIO



### Sede autoradio 1

Sganciate l'otturatore. Le connessioni di: antenna, alimentazione + e -, i fili degli altoparlanti si trovano dietro questa protezione.



### Altoparlanti porte 2

Per l'installazione di un equipaggiamento, rivolgetevi alla Rete del marchio.

- In tutti i casi, è necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni della documentazione fornita nel libretto in dotazione.
- Le caratteristiche dei supporti e dei cablaggi (disponibili presso la rete del marchio) variano a seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e del modello di autoradio. Per conoscere il loro riferimento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
- Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo può essere eseguito solo dalla Rete del marchio in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o gli organi ad esso collegati.

# INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEGLI ACCESSORI: raccomandazioni importanti



## Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmissioni/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio al Rappresentante del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa ➔ 3.15, ➔ 3.22. **Rischio d'incendio.**

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un professionista qualificato. Eventuali collegamenti e/o installazioni errate di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore possono causare:

- danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
- danni ai componenti collegati;
- la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
- una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali).

### **Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.**

Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.

### **Utilizzo della presa diagnostica**

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali). Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore: rivolgersi a una concessionaria autorizzata. **Rischio**

### **di incidente grave. Rischio di violazione della privacy.**

### **Montaggio di accessori addizionali**

Se desiderate far installare degli accessori sul veicolo: rivolgetevi alla Rete del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specificati, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

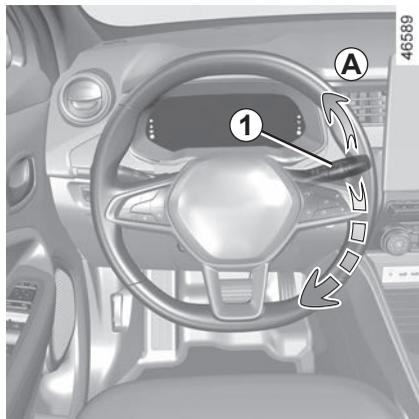
Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

### **Ostacolo alla guida**

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini.

### **Rischio di incastro dei pedali.**

## SPAZZOLE DEI TERGIVETRI (1/2)

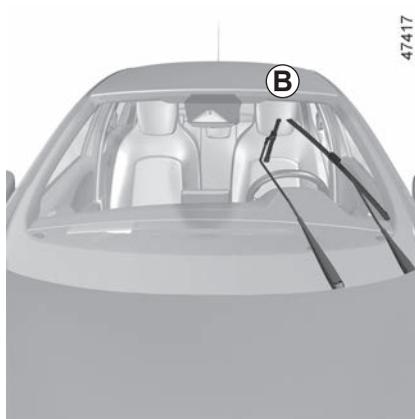


### Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore 2

Per sostituire le spazzole, metterle nella posizione di manutenzione **B**.

#### Con contatto inserito, motore spento:

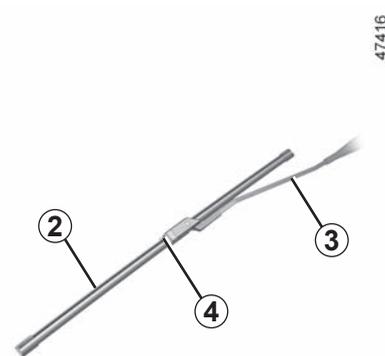
- abbassare completamente la levetta del tergivetro (posizione tergivetro rapido continuo). I bracci del tergivetro si fermano in posizione **B** libera dal cofano motore;
- premere con forza il pulsante **4** quindi spingere la spazzola verso l'alto.



### Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro **2**, inseritela nel relativo alloggiamento nel braccio **3**, quindi agganciatela fino a percepirne lo scatto. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

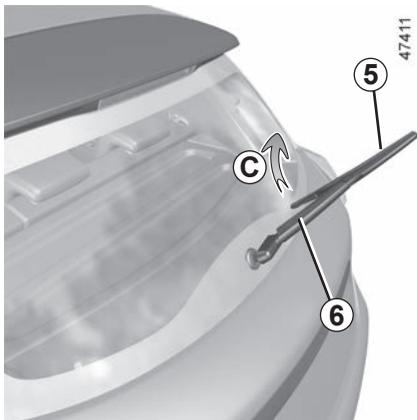
Per riportare le spazzole in posizione abbassata, verificate che le spazzole siano appoggiate al parabrezza, quindi portate la levetta **1** in posizione **A** (impulso singolo): all'inserimento del contatto, le spazzole del tergivetro si ripiegano all'interno del cofano.



Sorvegliate lo stato delle spazzole del tergivetro. La loro durata dipende da voi:

- pulite regolarmente le spazzole ed il parabrezza con acqua saponata;
- non utilizzatele con parabrezza asciutto;
- staccatele dal parabrezza se non sono state messe in funzione da tempo.

## SPAZZOLE DEI TERGIVETRI (2/2)



### Spazzola del tergivetro posteriore 5

Con la levetta in posizione di arresto (disattivata):

- sollevate il braccio del tergivetro 6;
- ruotare la spazzola del tergivetro posteriore 5 (spostamento C) finché non si sgancia;
- rilasciare la spazzola del tergivetro posteriore 5 tirandola.

### Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro, procedere in senso inverso. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

Sorvegliate lo stato delle spazzole del tergivetro. La loro durata dipende da voi:

- pulite regolarmente le spazzole ed il parabrezza con acqua saponata;
- non utilizzatele con parabrezza asciutto;
- staccatele dal parabrezza se non sono state messe in funzione da tempo.



- In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergivetro non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).
- Verificate lo stato delle spazzole. È necessario sostituirle non appena la loro efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.



Prima di sostituire la spazzola del tergivetro posteriore, verificate che la levetta sia in posizione di arresto (disattivata).

**Rischio di lesioni.**

# TRAIÑO, RIPARAZIONE (1/3)

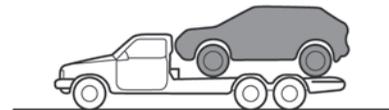
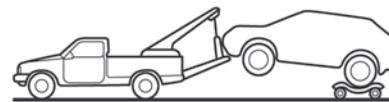
## Scelta della riparazione

### In caso di energia esaurita

In caso di scarica completa della batteria di trazione sono consentiti il traino con le ruote anteriori sollevate o a bordo di un camion a pianale ribassato.

### Ogni altro caso di guasto

È consentito unicamente il trasporto su carro attrezzi.



58196

## Traino del veicolo

Solo eccezionalmente, in caso di mancanza di corrente (scarica completa della batteria di trazione), è possibile trainare il veicolo con le ruote anteriori sollevate.

## Trasporto su carro attrezzi

Il soccorso con carro attrezzi è **obbligatorio** in qualsiasi caso, ad eccezione dell'immobilizzazione del veicolo in seguito alla scarica completa della batteria di trazione.

Prima di effettuare qualsiasi intervento di traino o recupero, sbloccare il piantone dello sterzo: con la carta presente nell'abitacolo, innestare la leva del cambio in posizione **N**, quindi premere il pulsante di avviamento del motore per circa **due secondi**.

## TRAINO, RIPARAZIONE (2/3)



### In caso di energia esaurita: traino

In caso di batteria di trazione completamente scarica,

- la spia **2**  lampeggia in giallo;
- l'indicatore **1** mostra una batteria scarica.

È possibile effettuare un soccorso con carro attrezzi o trainare il veicolo mediante il punto di traino seguendo le istruzioni riportate di seguito.

Prima di effettuare qualsiasi traino, sbloccare il piantone dello sterzo: con la carta inserita, innestare la leva del cambio in posizione **N**, quindi premere il pulsante di avviamento del motore per circa **due secondi**.

Il piantone si sblocca e vengono alimentate le funzioni accessorie: potete utilizzare le luci del veicolo (luci di segnalazione pericolo, di stop,...). Di notte le luci del veicolo devono restare accese.

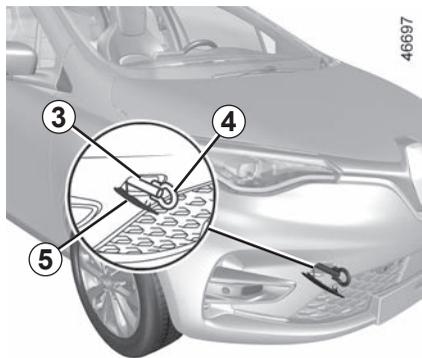
E' obbligatorio rispettare le normative vigenti sul traino.

Al termine del traino, premete due volte il pulsante di avviamento del motore (rischio di scarica della batteria 12 V).



Quando il motore è spento, il servosterzo non è più attivo.

## TRAINO, RIPARAZIONE (3/3)



### Accesso al punto di traino

Utilizzare solo il punto di traino anteriore 3.

Utilizzate tali punti di traino esclusivamente per il traino; in nessun caso deve servire a sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.



Lasciate la carta nel veicolo durante il traino.

**Rischio dei blocco del piantone dello sterzo.**



Accertarsi che l'anello di traino sia imbullonato correttamente.

**Rischio di perdere l'oggetto rimorchiato.**

Sganciate la protezione 5 facendo passare un attrezzo piatto sotto la protezione.

**Serrare l'anello di traino 4 completamente:** inizialmente a mano, fino in fondo, quindi bloccarlo con la leva.

Utilizzare solo l'anello di traino 4 e la leva posizionata sotto il tappetino del bagagliaio nella cassetta degli attrezzi ➔ 5.2.

**Nota:** si consiglia di non utilizzare un anello di traino deformato.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo per gli occupanti.

Dopo l'utilizzo fissate gli attrezzi nell'apposita cassetta quindi, a seconda del veicolo, posizionatela correttamente nel relativo alloggiamento.

**Rischio di lesioni.**

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (1/5)

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile al Rappresentante del marchio.

ANOMALIE	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
La ricarica della batteria di trazione è impossibile. La spia dello sportello di ricarica lampeggia rosso.	La temperatura esterna è inferiore a -26°C.	Ricaricate il veicolo in un luogo temperato. Se necessario ➔ 5.23.
	Manca di corrente nel punto di ricarica murale o errato inserimento del cavo nella presa domestica.	Verificate il vostro impianto (interruttore automatico, temporizzatore...). Verificare i collegamenti (presa di ricarica e così via). ➔ 1.8.
	Il cavo è difettoso.	Consultate un Rappresentante del marchio per la sostituzione.
La ricarica della batteria di trazione è impossibile. La spia dello sportello di ricarica lampeggia blu.	Il cavo di carica non è bloccato correttamente al veicolo.	Collegare il cavo di carica correttamente al veicolo. ➔ 1.8.
La programmazione dell'aria condizionata non funziona.	Una delle condizioni di utilizzo non è soddisfatta (la batteria di trazione non è in carica...).	➔ 3.11.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (2/5)

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile al Rappresentante del marchio.

<b>ANOMALIE</b>	<b>CAUSE POSSIBILI</b>	<b>COSA FARE</b>
Il piantone dello sterzo resta bloccato.	Volante bloccato.	Girare il volante mentre si preme il pulsante di avviamento del motore ➔ 2.2.
Lo sterzo si indurisce.	Surriscaldamento del servosterzo.	Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario per girare le ruote.
	Avaria del motore elettrico di assistenza. Anomalia nel sistema di assistenza.	Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (3/5)

### ANOMALIE

### CAUSE POSSIBILI

### COSA FARE

---

La carta non riesce a bloccare o sbloccare la serratura delle porte.

Pila della carta scarica.

Sostituite la batteria o fatela sostituire. Sarà sempre possibile bloccare/sbloccare le porte ed avviare il veicolo. ➔ 1.33 e ➔ 2.2.

Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando (telefono cellulare...).

Interrompete l'utilizzo dei dispositivi oppure utilizzate la chiave integrata nella carta ➔ 1.8.

Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. Batteria secondaria da 12 volt scarica.

Utilizzate la chiave integrata nella carta ➔ 1.8.

Desincronizzazione della carta.

Sbloccare la portiera del conducente inserendo la chiave integrata nella carta nella serratura della portiera ➔ 1.33 quindi inserire la carta nella sua sede ➔ 2.2 e premere il pulsante START per sincronizzare la scheda.

---

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio «Avvicina carta a START e premi».

La batteria della carta è scarica oppure la carta non è sincronizzata.

Controllate lo stato della batteria della carta oppure posizionate la carta nell'alloggiamento ➔ 2.2 previsto per questo scopo.

---

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (4/5)

<b>Apparecchiatura elettrica</b>	<b>CAUSE POSSIBILI</b>	<b>COSA FARE</b>	
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.	Verificate la pressione dei pneumatici. Se la pressione è corretta, fate verificare le condizioni dei pneumatici presso la Rete del marchio.	
Il tergivetro non funziona.	Spazzole tergivetro bloccate.	Staccate le spazzole prima di azionare il tergivetro.	
	Fusibile tergivetro anteriore bruciato.	Consultate la Rete del marchio.	
	Fusibile tergivetro posteriore bruciato (in-termittente, arresto fisso).	Sostituire il fusibile, o fatelo sostituire. ➔ 5.17.	
	Guasto motore.	Consultate la Rete del marchio.	
Il tergivetro non si ferma più.	Comandi elettrici difettosi.	Consultate la Rete del marchio.	
Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.	Lampadina posteriore guasta.	Sostituire la lampadina o fatela sostituire.	
Le luci lampeggianti non funzionano più.	Da un solo lato:	Lampadina posteriore guasta.	Sostituire la lampadina o fatela sostituire.
	Dai due lati:	– fusibile bruciato;	Sostituire il fusibile, o fatelo sostituire. ➔ 5.17.
		– centrale lampeggiante difettosa.	Da sostituire: rivolgetevi alla Rete del marchio.

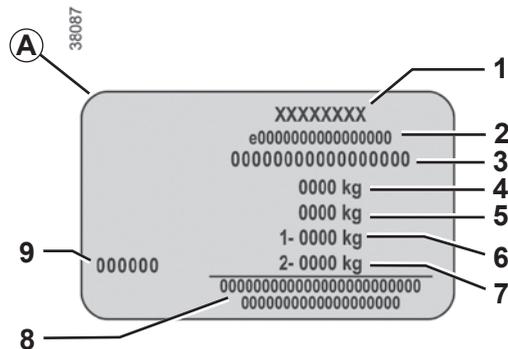
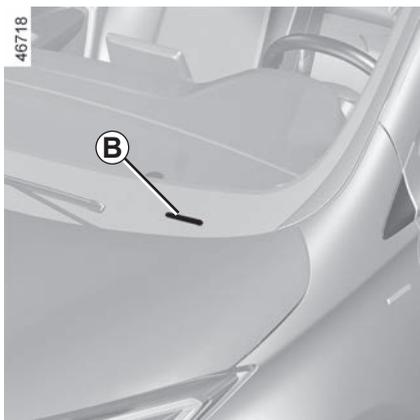
## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (5/5)

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
I fari non funzionano più.	Uno solo:  – lampadina posteriore guasta;	Sostituire la lampadina o farla sostituire.
	– filo scollegato o connettore posizionato male.	Controllate e ricollegate il filo o il connettore.
	Entrambi:  il circuito è protetto da un fusibile.	Controllate e sostituite il fusibile se necessario.
I fari non si spengono più.	Comandi elettrici difettosi.	Consultate la Rete del marchio.
Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori.	La presenza di tracce di condensa può essere dovuta a un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità.  Le tracce spariscono gradualmente quando si accendono i fari.	

# Capitolo 6: caratteristiche tecniche

Targhette di identificazione veicolo . . . . .	6.2
Informazioni tecniche per i servizi di emergenza. . . . .	6.3
Identificazione motore . . . . .	6.4
Masse . . . . .	6.5
Dimensioni. . . . .	6.6
Pezzi di ricambio e riparazioni. . . . .	6.7
Giustificativi di manutenzione . . . . .	6.8
Controllo anticorrosione. . . . .	6.14

# TARGHETTE D'IDENTIFICAZIONE VEICOLO



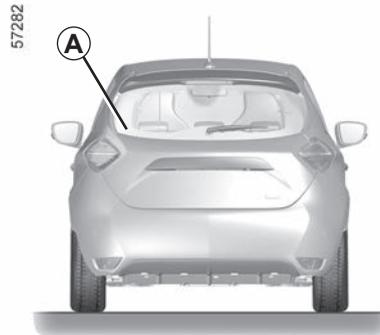
Le indicazioni che figurano sulla targhetta del costruttore devono essere riportate in ogni comunicazione scritta o ordine.

## Targhetta costruttore A

- 1 Nome del costruttore.
- 2 Numero di progettazione comunicatorio o numero di omologazione.
- 3 Numero di identificazione.  
**A seconda della versione del veicolo, questa informazione viene richiamata sulla stampigliatura B.**

- 4 MMAC (Massa massima ammessa veicolo carico).
- 5 MTR (Massa totale circolante: veicolo carico con rimorchio).
- 6 MMTA (Massa massima totale ammessa) asse anteriore.
- 7 MMTA asse posteriore.
- 8 Riservato alle iscrizioni di partenariato o complementari.
- 9 Codice vernice (codice colore).

## INFORMAZIONI TECNICHE PER I SERVIZI DI EMERGENZA



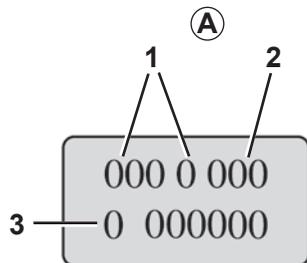
Il QR code sull'etichetta **A** consente ai soccorritori di accedere immediatamente tramite tablet o smartphone alle informazioni tecniche utili per intervenire sul veicolo in caso di incidente.

Assicurarsi che l'etichetta **A** sia sempre visibile e presente sia sul parabrezza che sul lunotto.

**Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.**

# IDENTIFICAZIONE MOTORE

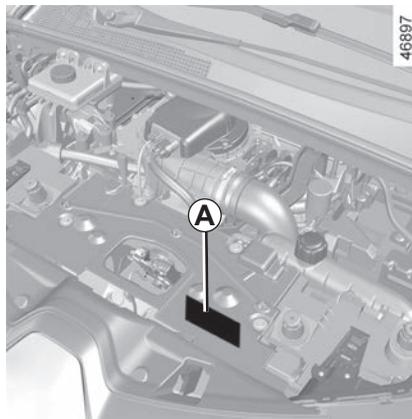
33293



**Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area A devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.**

(collocazione diversa a seconda del motore)

- 1 Tipo di motore.
- 2 Indice del motore.
- 3 Numero di serie del motore.



## Caratteristica motore

Tipo di motore: 5AGEN3

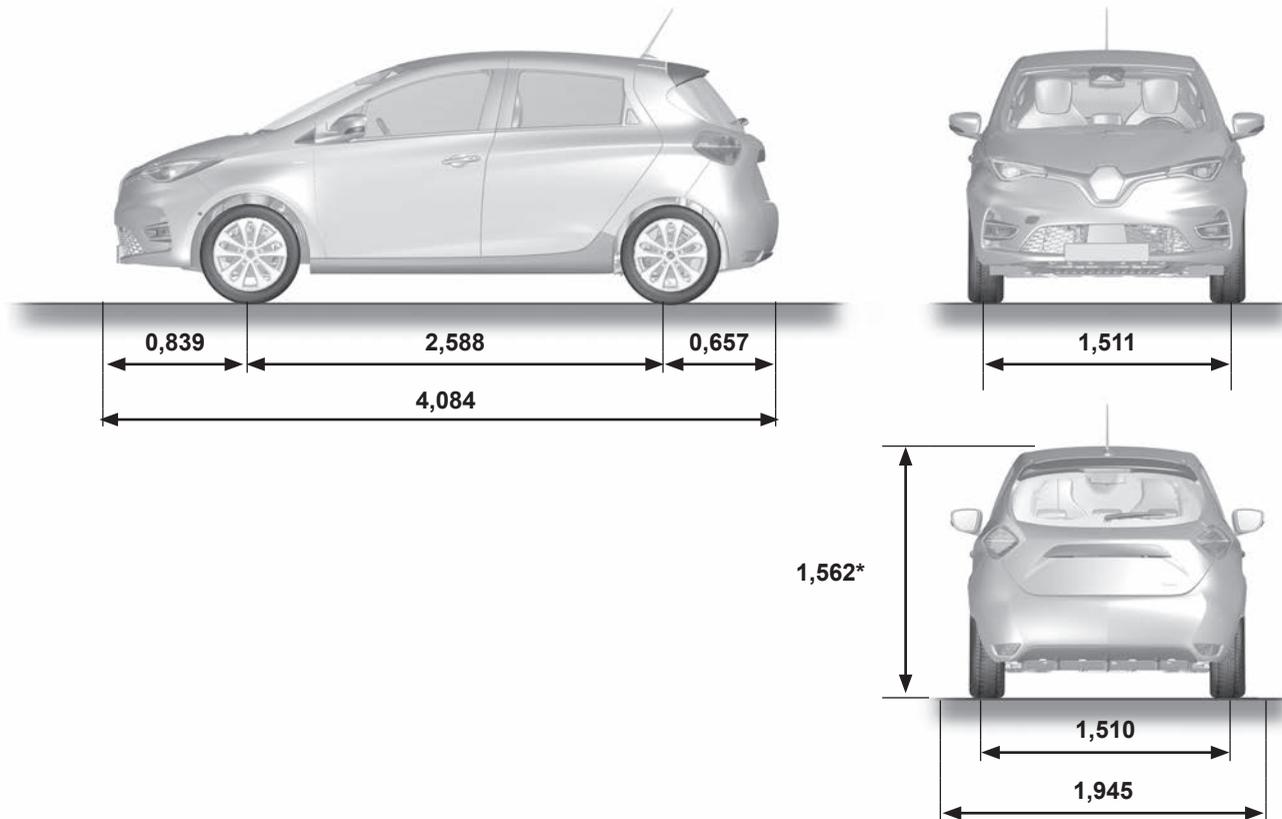
## MASSE (in kg)

Le masse indicate sono quelle di un veicolo di base e senza opzioni: esse variano in funzione dell'equipaggiamento del vostro veicolo. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

<b>Massa Massima Autorizzata a pieno Carico (MMAC) Massa Totale circolante (MTR)</b>	Masse indicate sulla targhetta costruttore ➔ 6.2.
<b>Massa Rimorchio con Freni</b>	Vietato
<b>Massa Rimorchio senza Freni</b>	Vietato
<b>Carico ammesso sul punto di traino</b>	Vietato
<b>Carico ammesso sul tetto con il dispositivo di carico</b>	Vietato

# DIMENSIONI (in metri)

46707



\* A vuoto

## **PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI**

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (1/6)

VIN: .....

Data: Km: N. fattura:		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: Km: N. fattura:		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: Km: N. fattura:		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (2/6)

VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (3/6)

VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (4/6)

VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (5/6)

VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (6/6)

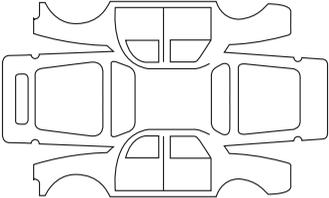
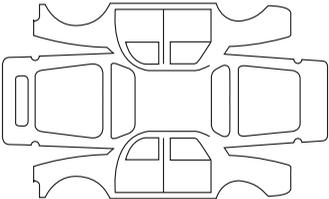
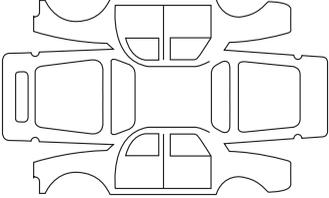
VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
<b>Tipo di intervento:</b> Manutenzione <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Timbro</b>	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

# CONTROLLO ANTICORROSIONE (1/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

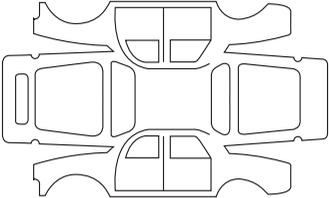
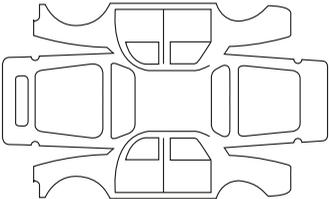
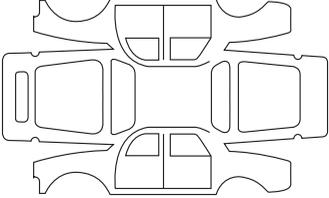
**VIN:** .....

Riparazione per corrosione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		

## CONTROLLO ANTICORROSIONE (2/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

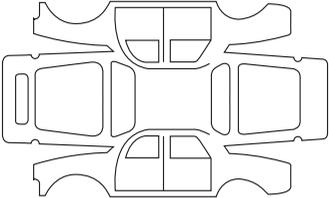
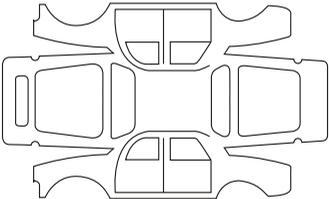
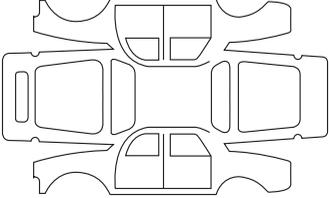
VIN: .....

Riparazione per corrosione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		

## CONTROLLO ANTICORROSIONE (3/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

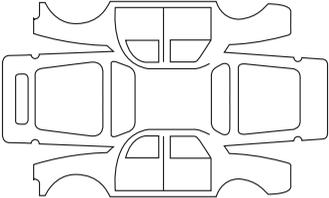
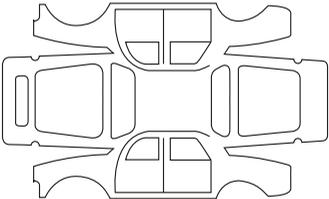
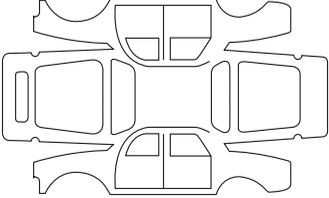
**VIN :** .....

Riparazione per corrosione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		

# CONTROLLO ANTICORROSIONE (4/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

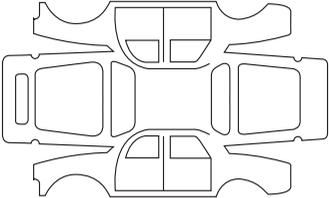
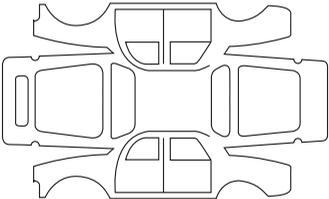
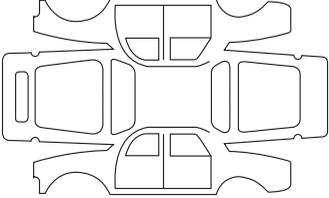
VIN: .....

Riparazione per corrosione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		

# CONTROLLO ANTICORROSIONE (5/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

**VIN :** .....

Riparazione per corrosione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		<b>Tampone</b>
Data della riparazione:		

# INDICE ALFABETICO (1/6)

## A

ABS .....	2.30 → 2.34
accesso	
veicolo.....	0.2, 1.22 → 1.35
accessori.....	5.20
aeratori .....	3.2 – 3.3
airbag	
attivazione airbag passeggero anteriore.....	1.73
disattivazione dell'airbag passeggero anteriore.....	1.71
airbag.....	0.6, 1.47 → 1.55
aletta parasole.....	3.18
allarme acustico.....	1.31 – 1.32, 1.99, 1.104
altoparlanti	
sede.....	5.19
alzavetri .....	3.16 – 3.17
ambiente.....	2.12
anelli di fissaggio .....	1.59 → 1.61, 1.67 → 1.70, 3.28
anelli di traino .....	5.2, 5.23 → 5.25
angolo cieco: segnalatore.....	2.44 → 2.48
anomalie di funzionamento..	1.36, 1.49, 1.92, 2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
apertura delle porte .....	1.31 → 1.36
apertura/chiusura	
bagagliaio .....	1.25 → 1.29
apertura/chiusura	
parti apribili .....	1.31 → 1.35
apertura/chiusura	
porte.....	1.25 → 1.29
tettuccio apribile.....	1.25 → 1.29
apparecchi di controllo.....	1.78 → 1.86
appoggiatesta .....	3.23
aria condizionata .....	3.4 → 3.10, 3.13 – 3.14
assistenza al parcheggio: parcheggio assistito .....	2.74 → 2.78
assistenza alla guida .....	0.5, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78
autonomia del veicolo.....	2.13 → 2.17

autonomia della batteria di trazione.....	2.13 → 2.15
autoradio.....	3.15
avvertenza	
avvisatore acustico pedoni .....	1.6
avviamento .....	2.2 → 2.4
avviamento motore .....	2.2 → 2.4
avvisatore acustico .....	1.99
avvisatore acustico pedoni .....	1.100
avvisatori acustici e luminosi .....	1.99
avviso di uscita dalla carreggiata.....	2.35 → 2.43
avviso di velocità eccessiva.....	2.49 → 2.52

## B

bagagliaio .....	1.22 → 1.24, 3.26 – 3.27
bambini .....	0.3, 1.31 – 1.32, 1.56 → 1.58
bambini (sicurezza) .....	3.16 – 3.17
batteria.....	0.8, 1.79
batteria 12 Volts.....	1.2 → 1.6, 4.7 – 4.8
Batteria da 12 volt	
manutenzione .....	4.7 – 4.8
batteria di trazione .....	1.2 → 1.6
benvenuto a bordo del tuo veicolo .....	0.1
bloccaggio .....	1.42
bloccaggio automatico delle parti apribili durante la guida .....	1.36
bloccaggio delle porte.....	1.22 → 1.36, 1.94 – 1.95
bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili	
porte.....	1.30
bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili .....	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.35
bracciolo	
parte anteriore .....	3.20

## C

cambio automatico (utilizzo).....	2.5 → 2.7
cambio marce .....	2.5 → 2.7

## INDICE ALFABETICO (2/6)

caratteristiche dei motori .....	6.4
caratteristiche tecniche .....	6.7
caricabatteria di trazione .....	1.8 → 1.19
Carta .....	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.35
carta «accesso facilitato»: batteria .....	5.15 – 5.16, 5.16
carta «accesso facilitato»: utilizzo ....	1.25 → 1.29, 5.15 – 5.16, 5.16
carta: batteria .....	5.15 – 5.16, 5.16
carta: utilizzo .....	1.30
cassetta degli attrezzi .....	5.2
cavo di carica .....	1.8 → 1.21
chiave per copparuota .....	5.2
chiusura ad effetto globale .....	1.30
chiusura delle porte .....	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.36
cinture di sicurezza .....	0.6, 1.41 → 1.52, 1.54 – 1.55, 1.79
circuito elettrico «400 Volts» .....	1.2 → 1.6
climatizzazione .....	3.13
Codice QR .....	6.3
cofano motore .....	4.2 – 4.3
comandi	
cambio .....	2.11
porte/parti apribili .....	1.25 → 1.29
comandi .....	0.4, 1.74 → 1.77
comando di velocità .....	2.5 → 2.7
comando integrato del telefono viva voce .....	3.15
commutatore di avviamento .....	2.8 → 2.11, 2.62
computer di bordo .....	1.85 → 1.93, 1.95
consigli di guida .....	2.13 → 2.17
consigli pratici .....	2.16 – 2.17
consumo di energia .....	1.82 → 1.84, 2.16 – 2.17
controllo anticorrosione .....	6.14 → 6.18
controllo della trazione .....	2.30 → 2.34
controllo dinamico della stabilità: ESC .....	2.30 → 2.34
controllo livelli:	
liquido dei freni .....	4.6
liquido di raffreddamento .....	4.4

serbatoio liquido lavavetri .....	4.6
copribagagli .....	3.26
cruscotto .....	0.4, 1.74 → 1.77

### D

dei segnali acustici	
allarme dimenticanza accensione luci .....	1.32
allarme dimenticanza chiusura porta/bagagliaio .....	1.32
disattivazione airbag passeggero anteriore .....	1.71
display .....	1.74 – 1.75, 1.78 → 1.84, 2.64, 3.15
dispositivi complementari di sicurezza .....	1.47 → 1.52
dispositivi di protezione laterale .....	1.54
dispositivi di sicurezza bambini .....	1.56 → 1.73
dispositivi di sicurezza complementari	
alle cinture anteriori .....	1.47 → 1.52
alle cinture posteriori .....	1.47 → 1.53
protezione laterale .....	1.54
dispositivi di sicurezza complementari .....	1.55
dispositivo complementare alle cinture .....	1.47 → 1.55

### E

Eco guida .....	2.13 → 2.15
econometro .....	1.83, 2.13
energia	
autonomia .....	2.13 → 2.15
econometro (funzione) .....	2.13
modalità «ECO» .....	2.15
risparmio .....	2.16
equipaggiamenti multimediali .....	1.94, 3.15, 5.19
ESC: Controllo dinamico della stabilità .....	2.30 → 2.34

### F

fari	
regolazione .....	1.108
foratura .....	0.9
frenata attiva di emergenza .....	2.23 → 2.29

## INDICE ALFABETICO (3/6)

frenata d'emergenza.....	2.23 → 2.34
freno a mano .....	2.8, 2.62
freno di stazionamento .....	2.8 → 2.11, 2.62
freno di stazionamento assistito .....	2.8 → 2.11, 2.62
funzione modalità «ECO».....	2.15
fusibili.....	0.9, 5.17 – 5.18

### G

giustificativi di manutenzione.....	6.8 → 6.13
gonfiaggio dei pneumatici.....	4.9
guida.0.5, 1.94 – 1.95, 2.2 → 2.11, 2.16 → 2.48, 2.53 → 2.69, 2.74 → 2.78	
guida assistita.....	0.5, 1.95 – 1.96, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78

### I

identificazione del motore.....	6.4
identificazione del veicolo.....	0.7
illuminazione	
esterni .....	0.2
illuminazione a distanza .....	1.23
illuminazione esterna follow me home.....	1.104, 1.108
illuminazione.....	3.18
illuminazione:	
esterna .....	1.101 → 1.106
follow me home.....	1.94 – 1.95
interna.....	3.18, 5.13 – 5.14
quadro della strumentazione .....	1.101
inconvenienti	
anomalie di funzionamento.....	2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
indicatori .....	2.46
indicatori:	
del quadro della strumentazione. 1.78 → 1.86, 2.8 → 2.11, 2.62	
di direzione .....	1.99, 5.10

di temperatura esterna.....	1.97
informazioni e consigli generali	
benvenuto a bordo del tuo veicolo.....	0.1
interni.....	0.3

### K

kit di gonfiaggio dei pneumatici .....	5.3 → 5.5
--	-----------

### L

lampadine	
sostituzione.....	0.9, 5.11 – 5.12
lampeggianti .....	1.99, 5.10
lavaggio .....	4.10 → 4.12
lavavetri .....	1.109 → 1.114, 4.6
leva del cambio.....	2.5 → 2.7
limitatore di velocità.....	1.79, 2.53 → 2.56
liquido dei freni .....	4.6
liquido di raffreddamento .....	4.4
livelli.....	0.8
luci diurne .....	1.22 → 1.24, 1.95, 1.101, 5.10
luci:	
abbaglianti .....	1.78, 1.104, 5.10
anabbaglianti .....	1.78, 1.101, 5.10
antinebbia .....	1.78, 1.106, 5.11
di direzione .....	1.78, 1.99, 5.10 – 5.11
di posizione .....	1.101, 5.11
di retromarcia.....	5.11
di stop .....	5.11
freccie laterali .....	5.12
luci della targa.....	5.12
regolazione .....	1.108
segnalazione pericolo .....	1.99

### M

mantenimento della corsia: sistema di assistenza .....	2.39 → 2.43
--	-------------

## INDICE ALFABETICO (4/6)

### manutenzione:

carrozzeria .....	4.10 → 4.12
meccanica .....	4.2 – 4.3, 6.8 → 6.13
rivestimenti interni .....	4.13 – 4.14

### mappa

anomalie di funzionamento .....	1.33 → 1.35
bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili .....	1.30
chiusura a effetto globale .....	1.30
mani libere .....	1.28 – 1.29
motore che non si avvia in modalità «mani libere» .....	1.33 → 1.35
tasto chiamata di emergenza .....	1.33 → 1.35
utilizzo .....	1.22 → 1.24, 1.28 – 1.29

### masse .....

### memorizzazione/organizzazione .....

### menu di configurazione .....

### menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo .....

### messaggi sul quadro della strumentazione .....

### modalità ECO .....

### montaggio autoradio .....

### Motore

#### accesso al motore .....

#### multimedia (equipaggiamento) .....

### N

#### navigazione .....

#### numero di telaio (VIN) .....

### O

#### ora .....

#### orologio .....

### P

#### parcheggio assistito .....

#### parti apribili .....

#### personalizzazione delle regolazioni del veicolo .....

#### pezzi di ricambio .....

#### plafoniera .....

#### pneumatici .....

#### porte .....

#### porte/sportello del bagagliaio .....

#### posacenere .....

#### posizione di guida

##### regolazioni .....

#### posto di guida .....

#### predisposizione autoradio .....

#### presa accessori .....

#### presa di carica .....

#### presentazione del veicolo elettrico

##### raccomandazioni importanti .....

#### pressione dei pneumatici .....

#### pretensionatori .....

#### pretensionatori delle cinture

##### di sicurezza anteriori .....

#### pretensionatori delle cinture di sicurezza .....

#### programmazione del riscaldamento, condizionamento d'aria ..

#### programmazione della carica .....

#### protezione anticorrosione .....

#### pulizia:

##### interno del veicolo .....

#### quadro della strumentazione .....

#### quadro della strumentazione .....

# INDICE ALFABETICO (5/6)

## R

recupero di energia.....	2.16
regolatore di velocità.....	1.79, 2.53 → 2.61
regolatore-limitatore di velocità.....	2.53 → 2.61
regolazione dei fari.....	1.108
regolazione dei sedili anteriori.....	1.39 – 1.40
regolazione della posizione di guida.....	1.41
regolazione della temperatura.....	3.4 → 3.10
regolazione elettrica dell'altezza dei fari.....	1.108
regolazioni	
menu di configurazione.....	1.94 → 1.96
Regolazioni.....	1.94 → 1.96
regolazioni personalizzate del veicolo.....	1.94 → 1.96
retromarcia	
passaggio.....	2.5 → 2.7
retrovisori.....	0.2, 1.107
rilevamento cartelli stradali: avviso di velocità eccessiva.....	2.49 → 2.52
rilevamento presenza pedoni.....	2.23 → 2.29
rilevamento veicolo.....	2.23 → 2.29
rimorchio	
in caso di mancanza di energia.....	5.23 → 5.25
riparazione.....	0.9
ripiano posteriore.....	3.25
riscaldamento.....	3.4 → 3.12
riscaldamento, condizionamento d'aria: programmazione.....	2.17, 3.11 – 3.12
risparmio d'energia.....	2.13 → 2.17
rivestimenti interni	
manutenzione.....	4.13 – 4.14
ruote (sicurezza).....	5.6 → 5.9

## S

sbloccaggio delle porte.....	1.22 → 1.24, 1.33 → 1.36
schermo multifunzione.....	2.26, 2.45, 2.50

sedile unico posteriore.....	3.24
sedili.....	0.3
sedili anteriori	
a comando manuale.....	1.39
regolazione.....	1.39 → 1.46
sedili posteriori	
funzionalità.....	3.24
sedili posteriori.....	1.44
seggolini per bambini.....	1.56 → 1.70
segnalatore angolo cieco.....	2.44 → 2.48
segnalazione illuminazione.....	1.101 → 1.106, 1.108
segnale	
acustico.....	1.99
luminoso.....	1.99
segnale pericolo.....	1.99, 1.101
segnali luminosi.....	1.99
senso di retromarcia.....	2.63 → 2.69
serbatoio	
lava-vetri.....	4.6
liquido dei freni.....	4.6
liquido di raffreddamento.....	4.4
servizi collegati.....	1.3
servofreno di emergenza.....	2.30 → 2.34
servosterzo.....	1.38
sicurezza bambini.....	1.56 → 1.70
sicurezza dei bambini.....	0.3, 1.30, 1.32, 1.52, 1.56 → 1.73, 3.16 – 3.17
sicurezza dei passeggeri.....	0.6
sistema antibloccaggio delle ruote: ABS.....	2.30 → 2.34
sistema di controllo della pressione dei pneumatici.....	2.18 → 2.22
Sistema di mantenimento della corsia (Lane Keeping Assist)..	2.39 → 2.43
sistema di navigazione.....	3.15
sistema di ritengo bambini.....	1.56 → 1.73
sostituzione delle lampadine.....	5.11 – 5.12

## INDICE ALFABETICO (6/6)

spazzole dei tergivetri.....	0.9, 5.21 – 5.22, 5.22
specchietti di cortesia .....	3.18
spegnimento del motore .....	2.4, 2.8 → 2.11, 2.62
spia di controllo.....	1.78 → 1.81, 1.85 – 1.86
spoiler .....	3.27
sportello del bagaglio.....	1.22 → 1.24, 3.27

### T

Targhette d'identificazione veicolo.....	0.7
telecamera per la retromarcia.....	2.70 → 2.73
telecomando	
Carta .....	1.22 → 1.24
mappa.....	1.22 → 1.24
telefono.....	3.15
temperatura esterna .....	1.97 – 1.98
tergi/lavavetro .....	1.94 – 1.95, 1.109 → 1.114
tergivetro	
spazzole.....	5.21 – 5.22, 5.22
tergivetro.....	1.109 → 1.114
traino	
riparazione .....	5.23 → 5.25
traino.....	0.9
trasporto bambini.....	1.56 → 1.73
trasporto di oggetti	
nel bagagliaio.....	3.27 – 3.28

### V

valvola di carica .....	1.8 → 1.19
vani di riordino .....	3.19 → 3.21
vani portaoggetti.....	3.19 → 3.21
vano portaoggetti.....	3.19 → 3.21, 3.21
veicolo elettrico	
autonomia del veicolo .....	2.16 – 2.17
carica .....	1.8 → 1.19
guida .....	1.6, 2.16 – 2.17
introduzione .....	1.2 → 1.6

raccomandazioni importanti.....	1.7
rumore .....	1.6
ventilazione.....	3.4 → 3.10
vernice	
manutenzione .....	4.10 → 4.12
vetri.....	0.2
volante	
regolazione .....	1.37 – 1.38
volante termico .....	1.37

### W

warning .....	1.99
---------------	------





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com



9 99 1033 26 S

**NK**

NU 1304-9 - 99 91033 26S - 07/2023 - Edition italienne